



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 March 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин*

Тридцатая сессия
(12–30 января 2004 года)

* Настоящий документ представляет собой доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его тридцатой сессии. Окончательный доклад будет издан в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 38 (A/59/38)*, который будет включать доклад Комитета о работе его тридцать первой сессии.



Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительное письмо		4
I. Вопросы, доведенные до сведения государств-участников		5
Решения		5
II. Организационные и другие вопросы	1–33	6
А. Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискри- минации в отношении женщин и Факультативного протокола	1–3	6
В. Открытие сессии	4–21	6
С. Участие	22–23	13
D. Торжественное заявление	24	13
Е. Утверждение повестки дня и организация работы	25	13
F. Доклад предсессионной рабочей группы	26–29	13
G. Организация работы	30–33	14
III. Доклад Председателя о деятельности в период между двадцать девятой и тридцатой сессиями	34–43	16
IV. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в со- ответствии со статьей 18 Конвенции	44–407	19
А. Введение	44–45	19
В. Рассмотрение докладов государств-участников	46–407	19
1. Сводный первоначальный и второй периодический доклад Кувейт	46–84	19
2. Сводный первоначальный, второй, третий, четвертый, пятый и шестой периодический доклад Бутан	85–132	26
3. Второй периодический доклад Кыргызстан	133–178	35
4. Сводный второй и третий периодический доклад Непал	179–225	43
5. Сводный четвертый и пятый периодический доклад	226–316	51
Эфиопия	226–273	51
Нигерия	274–316	59
6. Сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад Беларусь	317–364	67

7. Пятый периодический доклад		
Германия	365–407	75
V. Деятельность в рамках Факультативного протокола к Конвенции	408–412	83
А. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола	409	83
В. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола	410–412	83
VI. Пути и средства ускорения работы Комитета	413–426	84
VII. Осуществление статьи 21 Конвенции	427–429	89
VIII. Предварительная повестка дня тридцать первой сессии	430	90
IX. Утверждение доклада	431	91
Приложения		
I. Общая рекомендация № 25 по пункту 1 статьи 4 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о временных специальных мерах		92
II. Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о положении женщин в Ираке		103
III. Доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о работе ее третьей сессии		104
IV. Обзор применяемых в настоящее время методов работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин		108

18 марта 2003 года

Препроводительное письмо

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь сослаться на статью 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, согласно которой Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, созданный в соответствии с Конвенцией, «ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности».

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою тридцатую сессию 12–30 января 2004 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Он утвердил доклад о работе этой сессии на своем 647-м заседании 30 января 2004 года. Доклад Комитета настоящим представляется Вам для препровождения Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.

Примите, Ваше Превосходительство, заверения в моем глубочайшем уважении.

(Подпись) Фериде Ачар

Председатель

Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин

Его Превосходительству
Г-ну Кофи Аннани
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Вопросы, доведенные до сведения государств-участников

Решения

Решение 30/I

Общая рекомендация 25 (тридцатая сессия)

Комитет принял общую рекомендацию 25 по пункту 1 статьи 4 Конвенции касательно временных специальных мер (см. приложение I к настоящему докладу).

Решение 30/II

Двадцать пятая годовщина принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Комитет отмечает, что в 2004 году празднуется двадцать пятая годовщина принятия Генеральной Ассамблеей Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. С тех пор участниками Конвенции стало в общей сложности 175 государств. Комитет согласен с тем, что это событие следует отпраздновать в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Комитет рекомендует выделить для этой цели одно пленарное заседание Генеральной Ассамблеи незадолго до или после сроков рассмотрения в Третьем комитете пункта повестки дня, посвященного улучшению положения женщин, и призывает государства-члены принять участие в этом событии на высоком уровне.

Решение 30/III

Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о положении в женщин в Ираке

Комитет принял заявление о положении женщин в Ираке (см. приложение II к настоящему докладу).

Глава II

Организационные и другие вопросы

A. Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола

1. По состоянию на 30 января 2004 года — дату закрытия тридцатой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин — насчитывалось 175 государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке в марте 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года.

2. На ту же дату насчитывалось 59 государств — участников Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/4 от 6 октября 1999 года и открыт для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 10 декабря 1999 года. В соответствии со статьей 16 Факультативный протокол вступил в силу 22 декабря 2000 года.

3. Список государств — участников Конвенции будет представлен в приложении I заключительного доклада Комитета за 2004 год. Список государств-участников, подписавших Факультативный протокол к Конвенции, ратифицировавших его или присоединившихся к нему, будет включен в приложение II. Список государств-участников, которые присоединились к поправке к пункту 1 статьи 20 Конвенции относительно продолжительности заседаний Комитета, будет включен в приложение III.

B. Открытие сессии

4. Комитет провел свою тридцатую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 12 по 30 января 2004 года. Комитет провел 19 пленарных заседаний (629–647-е), а также провел 9 заседаний для обсуждения пунктов 5, 6, 7 и 8 повестки дня. Список документов, которые Комитет имел в своем распоряжении, будет содержаться в приложении IV к заключительному докладу.

5. Сессию открыла Председатель Комитета Фериде Ачар. Со вступительными заявлениями выступили заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам Хосе Антонио Окампо, помощник Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин Анджела Кинг и директор Отдела по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам Кэролин Ханнан.

6. Выступая в Комитете на его 629-м заседании 12 января 2004 года, заместитель Генерального секретаря выразил удовлетворение по поводу возможности выступить в Комитете по ликвидации дискриминации в отношении женщин в начале своего пребывания на должности главы Департамента по эконо-

мическим и социальным вопросам, которую он занял в сентябре 2003 года. Он привлек внимание к тому большому значению, которое система Организации Объединенных Наций, а также государства-члены на национальном уровне придают достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Для обеспечения прогресса в достижении этих целей нужен экономический рост, который был бы справедливым, охватывал все слои населения, был ориентирован на развитие и способствовал достижению равенства между мужчинами и женщинами. Итоги глобальных конференций и резолюции и согласованные выводы межправительственных органов являются политическими инструментами для осуществления на национальном и международном уровнях мер по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

7. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин налагает на государства-участники правовое обязательство уважать, защищать, поощрять и осуществлять права женщин. Конвенция как обязательный с правовой точки зрения договор, с одной стороны, устанавливает права для носителей прав (в данном случае женщин) и, с другой, налагает на ратифицирующее государство обязательство обеспечивать полное осуществление положений Конвенции. Конвенция охватывает полный спектр прав и закрепляет право женщин на осуществление этих прав на основе равенства с мужчинами без какой-либо дискриминации. Соответственно, Комитет рассматривает законодательные, регулирующие и другие соответствующие меры, принимаемые государствами-участниками, а также влияние этих мер на достижение равенства между мужчинами и женщинами. При этом Комитет неизменно уделяет пристальное внимание двум аспектам — экономическим факторам и социальной политике, — которые необходимы для обеспечения прогресса в достижении целей Конвенции и которые имеют также решающее значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

8. Заместитель Генерального секретаря отметил, что Комитет регулярно констатирует, что дискриминация де-юре и де-факто в отношении женщин сохраняется практически во всех государствах, представляющих доклады Комитету. Выполнение Комитетом обязанностей по контролю за соблюдением государствами-участниками своих обязательств по Конвенции, с помощью представляемых Комитету докладов, и его конструктивный диалог с государствами-участниками подтверждают, что эта форма наблюдения и контроля со стороны международного органа экспертов является существенно важным аспектом защиты прав женщин. В процессе конструктивного диалога с представителями государств, представивших доклады, Комитет выявляет позитивные тенденции и рассматривает пробелы в осуществлении, когда прилагаемые государством-участником усилия еще не отвечают требованиям Конвенции. Стратегии осуществления глобальных политических документов могут дополнять стратегии, направленные на осуществление Конвенции в целом, но приверженность правительств и предпринимаемые ими действия по итогам глобальных конференций отнюдь не уменьшают обязательства государств-участников по Конвенции. Факультативный протокол к Конвенции обеспечивает международные средства правовой защиты и является для женщин существенно важным новым инструментом устранения дискриминации. Он также служит для государств-участников важным стимулом к активизации на национальном уровне их усилий по ликвидации и предотвращению дискриминации в отношении женщин.

как в правовой, так и в практической сфере и для обеспечения женщинам эффективного, не сопряженного с большими расходами и оперативного доступа к системе правосудия. Работа Комитета в рамках Факультативного протокола создаст важные прецеденты для поощрения усилий женщин во всем мире.

9. Заместитель Генерального секретаря отметил важное значение Конвенции и работы Комитета и выразил свою признательность за то, что возглавляемому им Департаменту по экономическим и социальным вопросам поручено обеспечивать основное обслуживание Комитета. Он заверил Комитет в неизменной всесторонней поддержке со стороны Департамента и, в частности, со стороны Отдела по улучшению положения женщин, а также в своей личной поддержке работы Комитета.

10. Выступая на 629-м заседании Комитета, помощник Генерального секретаря и Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин приветствовала нового члена Комитета Доркас Аму Фрему Кокер-Аппиа, которая была назначена в состав Комитета на оставшийся срок полномочий судьи Акуа Куэньехиа, ставшей одной из семи женщин, избранных в состав Международного уголовного суда.

11. Специальный советник коснулась мандата Комитета в более широком контексте деятельности Организации Объединенных Наций и все более систематического внимания, которое уделяется вопросам равенства мужчин и женщин в ходе обсуждения вопросов политики в Организации Объединенных Наций. В Декларации тысячелетия Генеральная Ассамблея признала, что равенство между мужчинами и женщинами является неперенным условием борьбы с нищетой, голодом и болезнями и обеспечения устойчивого развития. Ее канцелярия и Отдел по улучшению положения женщин продолжают следить за тем, какое место занимают гендерные вопросы в усилиях, направленных на достижение этих целей, в дополнение к цели 3, касающейся достижения равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав женщин. Специальный советник отметила, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и работа Комитета способствуют также обеспечению прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Государства-участники планируют провести в 2005 году всеобъемлющий обзор хода выполнения всех обязательств, принятых в Декларации тысячелетия и в ее целях. Она призвала Комитет рассмотреть вопрос о своем вкладе в это мероприятие, чтобы обеспечить уделение надлежащего внимания гендерным вопросам. Это мероприятие совпадет с десятилетним обзором и оценкой осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Правительствам в рамках подготовки к этому обзору был направлен специальный вопросник, а доклады, представленные государствами-участниками Конвенции за период с 1995 года, тоже будут служить источником информации в процессе подготовки обзора.

12. Специальный докладчик сообщила, что Конвенции и вопросу равенства между мужчинами и женщинами уделялось пристальное внимание на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ряд государств обсудили состояние выполнения своих обязательств по представлению докладов и уже состоявшееся или предстоящее рассмотрение Комитетом их докладов. Государства также представили обновленную информацию о национальных мерах по улуч-

шению осуществления Конвенции. Отдел подготовил ряд докладов, в том числе доклад о состоянии Конвенции и доклад о проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов. В двухгодичном докладе об улучшении положения женщин в сельских районах впервые рассмотрен вопрос о вкладе Комитета в улучшение положения этой конкретной группы женщин в рамках осуществления статьи 14 Конвенции. В докладе содержится вывод о том, что работа Комитета дополняет работу, проводимую в рамках межправительственных процессов; помимо этого, в докладе содержится призыв к правительствам, международным организациям и другим сторонам использовать Конвенцию и заключительные замечания Комитета при формулировании политики и разработке программ в поддержку устойчивого развития сельских районов. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии о работе Организации Генеральный секретарь уделил особое внимание проблеме торговли людьми и ее серьезным последствиям для женщин и девочек. Вступление в силу 29 сентября 2003 года Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также вступление в силу 25 декабря 2003 года Протокола к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее обеспечили новый инструмент для борьбы против торговли женщинами и девочками.

13. На своей пятьдесят восьмой сессии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/145 о Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин постановила перевести рассмотрение этого вопроса. Генеральная Ассамблея приняла также, впервые, резолюцию о ликвидации насилия в семье в отношении женщин (резолюция 58/147), в которой она, в частности, призвала государства — участники Конвенции включать в свои доклады Комитету информацию о юридических и директивных мерах, принимаемых и осуществляемых для предотвращения и искоренения насилия в семье в отношении женщин. В другой резолюции содержалась просьба к Генеральному секретарю провести углубленное исследование по всем формам насилия в отношении женщин, в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими органами Организации Объединенных Наций и Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин (см. резолюцию 58/185). Подготовкой исследования, которая должна быть завершена в течение двух лет, будет руководить Отдел по улучшению положения женщин.

14. Перейдя к вопросу о работе Комиссии по положению женщин, Специальный советник отметила, что Комиссия осуществит обзор двух тематических вопросов на своей сорок восьмой сессии в марте 2004 года, а именно «Роль мужчин и мальчиков в достижении гендерного равенства» и «Равноправное участие женщин в предотвращении, управлении и урегулировании конфликтов и в постконфликтном миростроительстве». Отдел провел два совещания группы экспертов с целью подготовки дискуссии и оказания помощи Комиссии. Одно совещание, посвященное роли мальчиков и мужчин в достижении гендерного равенства, состоялось в Бразилии, Бразилия, в октябре 2003 года, а другое совещание, посвященное мирным соглашениям как средству достижения гендерного равенства и обеспечения участия женщин, состоялось в Оттаве в ноябре 2003 года. Специальный советник отметила, что ее Канцелярия организует совещание группы экспертов по расширению участия женщин в избирательных процессах в странах, переживших конфликты, которое должно состо-

яться в Глен-Коуве, Нью-Йорк, в конце января 2004 года. Результаты работы этого совещания также должны обеспечить вклад в прения Комиссии в марте, а также в обзор осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности по случаю ее четвертой годовщины со дня ее принятия в октябре 2004 года.

15. Специальный советник информировала Комитет о том, что она выступила в Комитете по правам человека на его семьдесят восьмой сессии 15 июля 2003 года в Женеве и провела полезный и конструктивный обмен мнениями с членами этого Комитета по широкому кругу вопросов. Она также провела обсуждение с исполняющим обязанности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о совместной программе работы Управления Верховного комиссара и ее Канцелярии и Отдела по улучшению положения женщин. Исполняющий обязанности Верховного комиссара также принял участие в работе группы, посвященной учету гендерных факторов в различных областях деятельности в ходе основной сессии Экономического и Социального Совета в июле 2003 года. Пятый совместный семинар-практикум Межучрежденческой сети Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин и гендерному равенству, на котором она выполняла функции Председателя, и Сети ОЭСР/КСР по гендерному равенству состоялся в Париже в июле 2003 года. Семинар-практикум был посвящен гендерным вопросам и постконфликтному восстановлению, урокам, извлеченным из деятельности в Афганистане и других местах, и имел своей целью содействовать повышению эффективности многосторонней и двусторонней поддержки постконфликтного восстановления путем более активного учета гендерных вопросов в этой работе. Специальный советник отметила, что ратификация Конвенции Афганистаном в марте 2003 года в значительной степени выдвинула вопрос о равных правах женщин на передний план и содействовала успешному включению соответствующего положения в новую конституцию Афганистана. Наконец, ее Канцелярия приняла участие в первой сессии недавно созданного Комитета по положению женщин в Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) в Бейруте в декабре 2003 года.

16. Также на 629-м заседании Директор Отдела по улучшению положения женщин приветствовала членов на тридцатой сессии Комитета и особенно тепло приветствовала нового члена Комитета Доркас Ама Фрема Кокер-Аппиа. Директор информировала Комитет о том, что с момента его последней сессии в июле 2003 года Сан-Марино ратифицировала Конвенцию 10 декабря 2003 года, в результате чего общее число государств — участников Конвенции составило 175. Шесть государств-участников, а именно бывшая югославская Республика Македония, Польша, Румыния, Сербия и Черногория, Украина и Филиппины, присоединились к Факультативному протоколу, в результате чего общее число присоединившихся стран составило 59. Три дополнительных государства-участника согласились с поправкой к пункту 1 статьи 20 Конвенции к моменту проведения заседания Комитета, а именно Филиппины, Хорватия и Уругвай, в результате чего общее число согласившихся с поправкой стран составило 43. Франция сняла свои оговорки в отношении статей 5(b) и 16, пункт 1(d), которые были сделаны в момент ратификации. Хотя это увеличение числа государств-участников является весьма позитивным событием, оно также ставит новые задачи перед Комитетом, с тем чтобы обеспечить уделение полного внимания его мандату в соответствии с Конвенцией и Факультативным протоко-

лом, учитывая ограниченное время для проведения заседаний, которое в настоящее время выделяется Комитету.

17. Деятельность Отдела в области технического содействия, направленная на обеспечение осуществления Конвенции, является критическим элементом общих усилий Отдела по оказанию поддержки делу защиты и поощрения прав человека женщин. Она также направлена на содействие своевременному представлению докладов государствами — участниками Конвенции. С момента проведения последней сессии для 13 стран Африки был организован субрегиональный семинар-практикум по вопросу о представлении докладов согласно Конвенции, который был проведен правительством Объединенной Республики Танзании в Аруше с 11 по 13 сентября 2003 года. Бывшие председатели Комитета Шарлотт Абака и Инеке Бурефийхн, старший научный сотрудник Нидерландского института прав человека выполняли функции советников по информации. Отдел организовал коллоквиум по судебным вопросам с 9 по 11 сентября также в Аруше для судей из 11 африканских стран по вопросу об использовании международных норм в области прав человека, особенно Конвенции, в деятельности внутригосударственных судов. Судья Юнити Доу из Высшего суда Ботсваны, судья в отставке Суджана Манохар из Верховного суда Индии и г-жа Бурефийхн выполняли функции советников по информации. Участники приняли декларацию обязательств о роли национальных судей в применении норм международного права в области прав человека на внутригосударственном уровне; с этой декларацией можно ознакомиться на веб-сайте Отдела. Отдел также оказал содействие правительству Мали по его просьбе в обзоре сводного второго–пятого периодических докладов. Ава Уэдраого, бывший член этого Комитета, провела ряд технических совещаний с должностными лицами различных министерств по вопросу о форме и содержании докладов, с тем чтобы уточнить положения Конвенции, выявить имеющиеся пробелы в проекте и возможные источники информации и разработать график окончательной подготовки доклада Мали.

18. Финансовый взнос правительства Новой Зеландии на деятельность в области технического сотрудничества в целях оказания поддержки осуществлению Конвенции в странах, где недавно закончились конфликты, позволил Отделу начать работу с Афганистаном и Сьерра-Леоне с целью повышения осведомленности и понимания прав, провозглашенных в Конвенции и вытекающих из нее обязательств государств-участников, а также с целью расширения возможностей сотрудников правительства по осуществлению Конвенции. Отдел также получил финансовый взнос от Шведского агентства международного развития для подготовки комплекта материалов по осуществлению Конвенции, в который будут включены справочник по осуществлению и комплект учебных материалов. Отдел также оказал финансовую поддержку проведению в Берлине в октябре 2003 года совещания редакционной группы Комитета с целью окончательной доработки пересмотренного проекта общей рекомендации по пункту 1 статьи 4 Конвенции.

19. Отдел вместе с Председателем Комитета принял участие в однодневном брифинге для парламентариев, который состоялся 4 октября в Женеве. Этот брифинг явился одним из последующих мероприятий после совместного опубликования Отделом и Межпарламентским союзом справочника для парламентариев по Конвенции, который вышел в свет в апреле 2003 года. Отдел надеется развить этот успех в будущем. Отдел также участвовал от имени Канцелярии

Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин в двухдневной конференции, организованной и проведенной правительством Хорватии и Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) в Дубровнике 25–26 октября, по вопросу об осуществлении Конвенции в шести странах Центральной и Восточной Европы. Центральную роль в проведении этого мероприятия играли три члена Комитета: Дубравка Шимонович, Виктория Попеску и Кристина Морваи, а Председатель Комитета выступил в качестве основного оратора. Наконец, Директор сообщила, что Отдел принял участие в двухдневной аналитической сессии, которая была проведена Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин 7 и 8 декабря 2003 года в Стамбуле о будущей ориентации мандата Специального докладчика. В ходе тридцатой сессии запланировано проведение встречи Комитета со Специальным докладчиком г-жой Якин Эртюрк.

20. Коснувшись усилий Комитета по обеспечению эффективности и результативности рассматриваемых в настоящее время методов своей работы, Директор отметила, что своевременное представление докладов и своевременное рассмотрение полученных докладов является одним из аспектов всемерного осуществления Конвенции на национальном уровне. На текущей сессии Комитет рассмотрит варианты эффективной работы с докладами. Вторым аспектом более активного осуществления на национальном уровне являются совместные усилия всех договорных органов по обеспечению того, чтобы представление докладов действительно соответствовало этой цели. В ходе последующих мероприятий по итогам межкомитетского совещания, которое состоялось в июне 2003 года, Комитет будет иметь возможность для обсуждения с представителем Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека мер, принятых Секретариатом по осуществлению рекомендаций этого совещания, в связи с проектом руководящих принципов для представления расширенного основного документа на рассмотрение каждого комитета и его принятия в ходе третьего межкомитетского совещания в 2004 году и в связи с необходимостью большего согласования руководящих принципов по представлению докладов для каждого договорного органа.

21. В заключение Директор осуществила обзор работы Комитета в ходе его тридцатой сессии. Комитет рассмотрит первоначальные доклады двух государств — участников: Бутана и Кувейта, а также периодические доклады шести государств-участников, а именно Беларуси, Германии, Кыргызстана, Непала, Нигерии и Эфиопии. Комитет продолжит свою работу по Факультативному протоколу к Конвенции и осуществит обзор своих методов работы, включая возможность проведения параллельных совещаний с рабочими группами для рассмотрения периодических докладов (см. CEDAW/C/2004/I/4 и Add.1 и 2). Комитет планирует принять общую рекомендацию № 25 по пункту 1 статьи 4 Конвенции о временных специальных мерах. В соответствии со своей традицией и практикой Комитет проведет встречу с неправительственными организациями и представителями учреждений системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы заслушать информацию об осуществлении Конвенции в представляющих доклады государствах. Директор заверила Комитет в полной поддержке Отдела по улучшению положения женщин в его работе.

С. Участие

22. В работе тридцатой сессии приняли участие все 23 члена Комитета.
23. Список членов Комитета с указанием сроков их полномочий будет содержаться в приложении V к заключительному докладу.

Д. Торжественное заявление

24. На 629-м заседании перед началом исполнения своих обязанностей Доркас Ама Фрема Кокер-Аппиа, которая была назначена своим правительством и кандидатура которой была одобрена Комитетом в соответствии со статьей 17.7 Конвенции для работы в течение срока полномочий Акуа Куеньехия, сделала торжественное заявление, как предусмотрено правилом 15 правил процедуры Комитета.

Е. Утверждение повестки дня и организация работы

25. Комитет рассмотрел предварительную повестку дня и организацию работы (CEDAW/C/2004/I/1) на своем 629-м заседании. Была принята следующая повестка дня:

1. Открытие сессии.
2. Торжественное заявление нового члена Комитета.
3. Утверждение повестки дня и организация работы.
4. Доклад Председателя о деятельности в период между двадцать девятой и тридцатой сессиями Комитета.
5. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
8. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
9. Предварительная повестка дня тридцать первой сессии.
10. Утверждение доклада Комитета о работе его тридцатой сессии.

Ф. Доклад предсессионной рабочей группы

26. На своей девятой сессии Комитет постановил созывать перед каждой сессией на пятидневный срок предсессионную рабочую группу для подготовки перечня проблем и вопросов, касающихся периодических докладов, которые

будут рассматриваться Комитетом на следующей сессии. Предсессионная рабочая группа тридцатой сессии Комитета работала с 21 по 25 июля 2003 года.

27. Следующие члены, представлявшие различные региональные группы, приняли участие в деятельности рабочей группы: Угет Бокпе Гнакаджа (Африка), Аида Гонсалес (Латинская Америка и Карибский бассейн), Сальма Хан (Азия), Дубравка Шимонович (Восточная Европа) и Режи́на Таваре́ш да Сильва (Западная Европа). Предсессионная рабочая группа избрала г-жу Гонсалес в качестве своего Председателя.

28. Рабочая группа подготовила перечни проблем и вопросов по докладам следующих государств-участников: Беларуси, Германии, Кыргызстана, Непала, Нигерии и Эфиопии.

29. На 629-м заседании г-жа Гонсалес представила доклад предсессионной рабочей группы (см. CEDAW/PSWG/2004/I/CRP.1 и Add.1–6 и CRP.2 и Add.1–5).

G. Организация работы

30. На 629-м заседании начальница Секции по правам женщин Отдела по улучшению положения женщин открыла рассмотрение пункта 6 «Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин» и пункта 7 «Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета». По пункту 6 повестки дня два специализированных учреждения: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры — представили доклады, предусмотренные статьей 22 Конвенции (CEDAW/C/2004/I/3 и Add.1 и 3). В распоряжение членов Комитета поступил текст пересмотренного проекта общей рекомендации относительно пункта 1 статьи 4 Конвенции, подготовленный редакционной группой Комитета (CEDAW/C/2004/I/WR.1). По пункту 7 повестки дня был представлен доклад о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета (CEDAW/C/2004/I/4), в котором резюмировались актуальные события, происшедшие с последней сессии Комитета. В добавлении 1 к этому докладу приводился обзор применяемых в настоящее время методов работы Комитета. Добавление 2 представляло собой подготовленную по просьбе Комитета (для рассмотрения на его тридцатой сессии) записку о последствиях и возможных условиях рассмотрения докладов государств-участников двумя работающими параллельно рабочими группами или камерами. Кроме того, Комитет имел в своем распоряжении доклад о положении в области представления государствами-участниками докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции, в котором приводился перечень уже представленных докладов, еще не рассмотренных Комитетом. Этими вопросами Комитету предстояло заняться в рамках Рабочей группы полного состава.

31. На 629-м заседании перед Комитетом выступила Председатель Комиссии по положению женщин г-жа Кан Кюн Ва (Республика Корея).

32. На 642-м заседании 22 января 2004 года начальник сектора по договорам и работе Комиссии Канцелярии Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Мария Франсиска Изе Шаррин выступила в

Комитете. Она представила обновленную информацию о последних событиях, включая реорганизацию подразделений, занимающихся обслуживанием находящихся в Женеве договорных органов; осуществляемой в настоящее время работе по последующим мероприятиям в связи с рекомендациями второго межкомитетского совещания и совещания председателей договорных органов по правам человека относительно всеобъемлющего основного документа и целевых докладов, а также о деятельности, осуществленной Канцелярией Верховного комиссара.

33. Комитет провел закрытое заседание 29 января 2004 года с участием Якин Эртюрк, Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях.

Глава III

Доклад Председателя о деятельности в период между двадцать девятой и тридцатой сессиями

34. Председатель Комитета Фериде Ачар поблагодарила г-на Окампо, г-жу Кинг и г-жу Ханнан за их вступительные заявления. Она тепло приветствовала Доркас Аму Фрему Кокер-Аппиа, вошедшую в состав Комитета на остаток срока полномочий Акуа Куэньехиа, которая была избрана в Международный уголовный суд.

35. Председатель рассказала Комитету, что в октябре 2003 года, присутствуя на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, она выступила в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи. Участие Председателя Комитета в работе Генеральной Ассамблеи стало важным элементом, увязывающим работу договорного органа, каковым является Комитет, с политическими процессами Организации Объединенных Наций. Оно стало важным подтверждением того, что для достижения подлинного и устойчивого прогресса должны сообща применяться и директивный, и договорный подходы к обеспечению равенства полов и улучшению положения женщин. Поскольку цель всеобщей ратификации Конвенции пока не достигнута, ежегодное участие Председателя Комитета в работе Ассамблеи является для государств-участников весьма необходимым напоминанием об обязательстве добиться этой цели к 2004 году. Государства-члены согласовали эту цель на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене в 1993 году, и вновь подтвердили ее на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине в 1995 году.

36. Председатель сообщила, что рассказала Генеральной Ассамблее о работе, проделываемой Комитетом на основании статьи 18 Конвенции, и отметила некоторые общие тенденции и проблемы, выявленные Комитетом при рассмотрении докладов, и рекомендации, вынесенные им по этим докладам. Она указала на имеющуюся у Комитета озабоченность по поводу ситуации с правами женщин, закрепленными в Конвенции, в послевоенном Ираке, который является государством — участником Конвенции. Она также информировала Ассамблею об имеющейся у Комитета озабоченности по поводу непредставления докладов государствами-участниками и о шагах, предпринимаемых Комитетом с целью преодоления возникающих задержек, в том числе о своем письме в адрес 29 государств-участников, которые к 18 июля 2003 года уже на пять лет запаздывают с представлением первоначального доклада, и своем письме на имя Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, в котором она призвала его поддерживать государства-участники в выполнении их обязательств по представлению докладов. Кроме того, выступая на Ассамблее, она рассказала о сохраняющемся у Комитета курсе на совершенствование своих методов работы, в частности о решении Комитета изучить на своей тридцатой сессии вариант рассмотрения периодических докладов не на пленарных заседаниях, а в параллельно действующих рабочих группах.

37. Председатель обратила внимание Комитета на то обстоятельство, что в общей сложности 33 государства ожидают рассмотрения их докладов. Четырнадцать государств представили свои доклады после того, как в июле 2003 года закрылась двадцать девятая сессия. Этого количества хватит на загрузку всех сессий до января 2006 года, даже если не поступит ни одного дополнительного

доклада. Государствам-участникам приходится после представления своего доклада ждать в среднем по два, два с половиной года, пока их доклады будут рассмотрены Комитетом, и Председатель подчеркнула потенциально расхолаживающий эффект таких задержек с точки зрения работы государств-участников над докладами.

38. Переходя к освещению другой деятельности, Председатель сообщила, что в октябре 2003 года она выступала перед группой парламентариев на однодневном мероприятии, которое было посвящено Конвенции и предусмотренному ею процессу представления докладов (оно было организовано Отделом и Межпарламентским союзом в Женеве). На официальные языки Организации Объединенных Наций переводится справочник для парламентариев. Он был переведен на турецкий язык, и вскоре состоится его презентация в Анкаре.

39. Председатель выступила одним из основных докладчиков на совещании в Дубровнике по вопросам осуществления Конвенции в шести странах Центральной и Восточной Европы (см. пункт 19 выше). Она с благодарностью отметила работу г-жи Шимонович, которая вместе с г-жой Попеску и г-жой Морваи продумала саму идею совещания, равно как подготовительную работу, проделанную на национальном уровне в шести участвовавших странах. Совещание в Дубровнике стало отрядным мероприятием, поскольку послужило платформой для эффективного обзора и оценки некоторых положений Конвенции, а также примером сотрудничества между различными органами Организации Объединенных Наций (Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Отдел по улучшению положения женщин и ЮНИФЕМ), которым поручено заниматься вопросами прав женщин и улучшения их положения на различных уровнях. Председатель поздравила организаторов и участников с успехом мероприятия и указала, что рассчитывает на аналогичные начинания в других регионах с целью обеспечения полного осуществления Конвенции. Она выразила надежду на то, что результаты дубровницкого совещания станут теперь прочной основой для создания в шести участвовавших странах упорядоченной системы, позволяющей привлекать внимание к Конвенции и ее осуществлению.

40. В личном качестве Председатель участвовала в симпозиумах «Установочный диалог по вопросам равенства полов», устраивавшихся в Токио и Окиае Бюро по вопросам равенства мужчин и женщин при Кабинете министров Японии, и выступила там в качестве основного докладчика. Поскольку незадолго до этого, в июле 2003 года, Комитетом рассматривались четвертый и пятый периодические доклады Японии, эти симпозиумы дали своевременную и удобную возможность для того, чтобы обсудить женские права в общемировом ключе и провести обзор международных обязательств и национальных мероприятий в присутствии многочисленных коллективов, представлявших как правительственные структуры, так и гражданское общество Японии. Председатель с удовлетворением отметила, что положения Конвенции и работа Комитета пользуются в Японии большим авторитетом и помогают направлять усилия по достижению равенства полов в этой стране.

41. Председатель участвовала также в двухдневном диспуте, который устраивался 7–8 декабря 2003 года в Стамбуле Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин г-жой Эртюрк и на который собрались представители ряда неправительственных организаций. Участие представителей

Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, ЮНИФЕМ и Отдела по улучшению положения женщин в этом диспуте стало важным отражением готовности указанных трех инстанций поддерживать мандат Специального докладчика, особенно в тот момент, когда на мировом уровне отмечаются заметные трудности с нахождением консенсуса по поводу того, какое направление должна в дальнейшем принять политика в отношении проблемы насилия над женщинами. Участие Председателя в этом мероприятии позволило ей сделать предметом обсуждения немаловажную работу, проделанную Комитетом над этой проблемой, и осветить некоторые задачи, которые тот наметил в ходе своей работы. Специальный докладчик принял приглашение Председателя встретиться с членами Комитета на тридцатой сессии.

42. После того как Лойя джирга в Афганистане приняла новую Конституцию, в которой прямо гарантируется равноправие женщин и мужчин, Председатель выступила с заявлением для печати, в котором приветствовала это историческое свершение и обещала поддержку в обеспечении полного и эффективного осуществления Конвенции в Афганистане.

43. В 2004 году исполняется 25 лет со дня принятия Конвенции Генеральной Ассамблеей. По случаю этого юбилея следует ознакомить международное сообщество с достижениями в деле защиты и поощрения прав женщин и с препятствиями, которые еще предстоит преодолеть, чтобы достичь цели полного и повсеместного претворения в жизнь принципов Конвенции. Пользуясь этим же случаем, следует усилить голос Комитета и повысить его зримость как международного «смотрителя», юридически уполномоченного наблюдать за соблюдением прав женщин. Как показывают предварительные консультации с Секретариатом, на октябрь 2004 года будет запланировано проведение в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи международного мероприятия в ознаменование 25-летия Конвенции.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

A. Введение

44. На своей тридцатой сессии Комитет рассмотрел доклады восьми государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции: сводный первоначальный и второй периодический доклад одного государства-участника; сводный первоначальный, второй, третий, четвертый, пятый и шестой периодический доклад одного государства-участника; второй периодический доклад одного государства-участника; сводный второй и третий периодические доклады одного государства-участника; сводный четвертый и пятый периодические доклады двух государств-участников; сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад одного государства-участника; пятый периодический доклад одного государства-участника.

45. Комитет подготовил заключительные замечания по каждому из рассмотренных докладов государств-участников. Заключительные замечания Комитета, подготовленные членами Комитета, и резюме вступительных заявлений представителей государств-участников приводятся ниже.

B. Рассмотрение докладов государств-участников

1. Сводный первоначальный и второй периодический доклад

Кувейт

46. Комитет рассматривал сводный первоначальный и второй периодический доклад Кувейта (CEDAW/C/KWT/1–2) на своих 634, 635 и 643-м заседаниях, состоявшихся 15 и 22 января 2004 года (см. CEDAW/C/ SR.634, 635 и 643).

Представление доклада государством-участником

47. Представляя страновой сводный первоначальный и второй периодический доклад, представитель Кувейта заявила, что правительство ее страны в 1994 году присоединилось к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В докладе освещены общие, правовые, социальные, экономические и политические аспекты и политика государства в области ликвидации дискриминации в отношении женщин, а также рассматриваются конституционные и законодательные положения, связанные с конкретными статьями Конвенции.

48. Представитель Кувейта ответила, что в настоящее время сохраняются определенные проблемы в деле ликвидации дискриминации в отношении женщин, в частности проблема, связанная с обеспечением всестороннего осуществления женщинами их политических прав. Его Высочество эмир предпринял попытку исправить сложившееся положение, приняв в мае 1999 года эмирский декрет. Однако впоследствии этот декрет был отклонен в Национальной ассамблее незначительным большинством голосов. Для исправления сложивше-

гося положения правительство недавно заявило о своем намерении представить на рассмотрение в ходе нынешней сессии Национального собрания законодательство, в соответствии с которым женщинам в полной мере будут гарантированы их политические права.

49. Были созданы разнообразные механизмы, с тем чтобы гарантировать всестороннее осуществление женщинами их основных свобод и прав. В число таких механизмов, как отметила представитель, входит Высшая комиссия по делам детей и семьи, учрежденный при Совете министров Комитет по делам женщин, Центр материнства и детства и Отдел по делам семьи и женщин. Ряд движений, учреждений и неправительственных организаций на низовом уровне также стремились обеспечить защиту и содействовать осуществлению прав женщин. В своей деятельности они занимались рассмотрением вопросов, касающихся положения женщин, а также социальных и гуманитарных проблем. Некоторые организации гражданского общества оказывали гуманитарную помощь женщинам в странах этого региона.

50. Представитель Кувейта обратила внимание на активную деятельность, осуществляемую в Кувейте, связанную с развитием человеческого потенциала. Последние доклады свидетельствуют о том, что коэффициент младенческой смертности является низким и составляет 9 на 1000 детей, а коэффициент материнской смертности — 5 на 100 000 женщин. Согласно данным, опубликованным в арабском докладе о развитии человека (“Arab Human Development Report 2003”), женщины составляют 67 процентов от количества студентов высших учебных заведений. В 1995 году доля неграмотных женщин составляла 11 процентов, что свидетельствует о ее сокращении по сравнению с показателем 1980 года, составлявшим 50,5 процента. В 2002 году доля женщин, занятых в экономике, составляла 36 процентов (без учета неформального сектора).

51. Особое внимание в рамках национального законодательства уделялось положению женщин из числа гражданских служащих, находящихся в особых условиях. Так, например, в соответствии с положениями законодательства женщинам для ухода за больными детьми предоставляется полностью оплачиваемый отпуск. Матерям или супругам содержащихся под стражей или пропавших без вести лиц предоставляется полностью оплачиваемый отпуск на срок до одного года или на более продолжительный срок.

52. Несмотря на эти достижения, в деле полного осуществления всех положений Конвенции возникают определенные проблемы. Эти проблемы решаются в рамках процесса развития, учитывающего культурные особенности страны и положения конституции.

53. Представитель Кувейта отметила, что проблема военнопленных представляет собой серьезную проблему на национальном уровне. Исходя из этого, правительство Кувейта представило Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии проект резолюции об обращении с женщинами-военнопленными для обеспечения дополнительной защиты женщин-военнопленных и заложников в соответствии с нормами международного права. Правительство рассчитывает на успешное осуществление этой инициативы на будущей сессии Ассамблеи.

54. В заключение представитель Кувейта отметила, что этот доклад был подготовлен в соответствии с руководящими указаниями Комитета. Она выразила

сожаление в связи с тем, что ввиду сложившихся исключительных обстоятельств представить доклад на рассмотрение было поручено представителям Постоянного представительства Кувейта при Организации Объединенных Наций. Она ожидает, что Комитет выскажет замечания по сводному первоначальному и второму периодическому докладу Кувейта.

Заключительные замечания Комитета

Введение

55. Комитет выражает признательность государству-участнику за его объединенный первоначальный и второй периодический доклад, представленный в соответствии с руководящими принципами Комитета, касающимися подготовки первоначальных докладов.

56. Комитет принимает к сведению оговорки, сделанные государством-участником в отношении статьи 7(a), статьи 9, пункт 2, и статьи 16(f) Конвенции.

Позитивные аспекты

57. Комитет с признательностью отмечает тот факт, что Конвенция была опубликована в «Официальной газете», в результате чего ей была придана сила национального законодательного акта. Он также принимает к сведению усилия, предпринятые в 1999 году на основе принятия эмирского декрета, гарантирующего женщинам всестороннее осуществление их политических прав.

58. Комитет высоко оценивает созданные институциональные механизмы, содействующие улучшению положения женщин. Комитет также отмечает функционирование в рамках Национальной ассамблеи постоянного комитета по правам человека, на который, в частности возложена задача анализировать и предлагать поправки в отношении положений национального законодательства в целях гарантии и защиты прав человека.

59. Комитет выражает удовлетворение высоким уровнем образования, достигнутым девочками и женщинами в Кувейте, и высоким коэффициентом приема девочек и женщин в учебные заведения на всех уровнях образования. Комитет также высоко оценивает прогресс, достигнутый в деле сокращения количества неграмотных женщин в Кувейте.

Главные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

60. Комитет выражает озабоченность в связи с оговорками, сделанными государством-участником в отношении статьи 7(a), статьи 9, пункт 2, и статьи 16(f) Конвенции. Приветствуя продемонстрированное государством-участником намерение внести на рассмотрение законодательство в период работы нынешнего законодательного органа, что, как ожидается, будет содействовать созданию условий для снятия оговорки в отношении статьи 7(a), Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что государству-участнику не удастся обеспечить право женщин голосовать наравне с мужчинами в ходе всех выборов и государственных референдумов и право избираться в состав всех государственных органов. Комитет рассматривает проблему ограничения политических прав женщин как проблему, серьезно ограничивающую их права, что приводит к серьез-

ным негативным последствиям в плане осуществления женщинами других прав, гарантированных в соответствии с положениями Конвенции.

61. Комитет призывает государство-участника в безотлагательном порядке принять все необходимые меры в целях внесения на рассмотрение и активной поддержки законодательства, направленного на изменение дискриминационных положений закона о выборах в соответствии с конституционными гарантиями равенства и для обеспечения его соответствия положениям Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить принятие необходимых мер в целях снятия его оговорки в отношении статьи 7(а) Конвенции, которая, по его мнению, противоречит объекту и цели Конвенции. В этой связи Комитет обращает внимание государства-члена на свою общую рекомендацию 23, касающуюся женщин в политической и общественной жизни. Комитет также призывает государство-член ускорить принятие необходимых шагов с целью снятия своей оговорки к пункту 2 статьи 9 и к статье 16 (f) Конвенции. В этой связи Комитет обращает внимание государства-члена на свою общую рекомендацию 21 о равенстве в браке и семейных отношениях. Комитет просит государство-член представить в его следующем докладе всеобъемлющую информацию о последствиях его оговорок для осуществления положений Конвенции и положения женщин в Кувейте и в этой связи обращает внимание на свои заявления, касающиеся оговорок¹, и свои руководящие принципы подготовки докладов.

62. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что, хотя в Конституцию Кувейта включены принципы Конвенции, отсутствует ясность в отношении примата Конвенции по сравнению с вступающими в коллизию или противоречащими ей положениями национального законодательства и непосредственного применения и обеспечения соблюдения положений Конвенции в судах Кувейта.

63. Комитет просит государство-участника обеспечить примат, непосредственное применение и обеспечение соблюдения положений Конвенции в рамках национальной правовой системы Кувейта. Комитет рекомендует государству-участнику осуществить всеобъемлющую программу распространения информации, информационно-просветительской деятельности и подготовки по вопросам, касающимся осуществления Конвенции, в частности для государственных служащих и членов законодательных органов, а также сотрудников судебной системы, включая сотрудников правоохранительных органов и лиц судебной профессии, гражданского общества и общественности в целом в целях обеспечения распространения информации о Конвенции и ее осуществления в Кувейте.

64. Отмечая, что общие принципы равенства и недискриминации гарантированы статьями 7 и 29 Конституции и предусмотрены положениями внутреннего законодательства, Комитет выражает озабоченность в связи с отсутствием в национальных законодательных актах конкретных определений дискриминации в отношении женщин, разработанных в соответствии со статьей 1 Конвенции.

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 38 (A/53/38/Rev.1)*, часть вторая, глава I, раздел A.

65. **Комитет призывает государство-участника принять безотлагательные меры, с тем чтобы включить в свое национальное законодательство определение дискриминации в отношении женщин, содержащееся в статье 1 Конвенции.**

66. Комитет выражает озабоченность в связи с сохраняющимся де-юре дискриминационным в отношении женщин характером положений различных законов, в том числе Закона о гражданстве, Закона о гражданском состоянии, Гражданского кодекса и Закона о занятости в частном секторе. В частности, Комитет озабочен тем, что в соответствии с Законом о гражданстве кувейтским женщинам разрешается передавать их гражданство их детям исключительно в особых случаях, т.е. в том случае, когда о гражданстве отца ничего не известно или когда отец не имеет гражданства, или скончался или окончательно развелся. Комитет также выражает озабоченность в связи с тем, что в соответствии с положениями Закона о гражданском состоянии и Гражданского кодекса для женщин и мужчин устанавливаются различные права и обязанности в вопросах, касающихся брака и семейных отношений, в частности минимального возраста вступления в брак; развода и опеки над детьми.

67. **Комитет призывает государство-участника осуществить всеобъемлющий обзор всех действующих законов, включая закон о гражданстве, и внести поправки или отменить дискриминационные положения, с тем чтобы обеспечить соблюдение положений Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участника повысить минимальный возраст вступления в брак для женщин и мужчин до 18 лет в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцией о правах ребенка.**

68. Отмечая, с одной стороны, поэтапное становление национального механизма в целях улучшения положения женщин в Кувейте, Комитет, с другой стороны, испытывает озабоченность в связи с отсутствием транспарентности относительно мандата и обязанностей существующих учреждений, в частности в отношении координации инициатив по вопросам равенства между мужчинами и женщинами во всех секторах правительства и в отношении людских и финансовых ресурсов, предоставляемых таким учреждениям. Комитет также испытывает озабоченность в связи с отсутствием всеобъемлющей и согласованной стратегии в целях поощрения равенства между мужчинами и женщинами и обеспечения учета гендерной проблематики на всех уровнях и во всех областях разработки законодательства и политики.

69. **Комитет просит государство-участника уточнить в его следующем докладе мандат и обязанности различных компонентов национального механизма, координацию между ними и объем выделяемых им ресурсов. Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить, чтобы национальный механизм привлекал как можно больше женщин на уровне принятия решений и обеспечил адекватную информационную поддержку, полномочия и ресурсы для эффективного содействия улучшению положения женщин. Комитет также рекомендует государству-участнику разработать, принять и осуществить на национальном уровне всеобъемлющий и согласованный план действий в целях поощрения равенства между мужчинами и женщинами и обеспечения учета гендерных проблем на всех уровнях и во всех областях.**

70. Комитет обеспокоен сохранением традиционных стереотипов, касающихся роли и обязанностей женщин и мужчин в рамках семьи и в обществе в целом и в связи с отражением таких стереотипов в законодательстве, политике и программах.

71. Комитет настоятельно призывает государство-участника разработать, осуществить и активизировать всеобъемлющие меры по повышению осведомленности, с тем чтобы содействовать лучшему пониманию проблемы равенства между мужчинами и женщинами на всех уровнях общества с целью искоренения традиционных стереотипов, касающихся роли и обязанностей женщин и мужчин в рамках семьи и в обществе. Он также рекомендует государству-участнику поощрять средства массовой информации к распространению информации о культурных переменах в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин, как предусматривается статьей 5 Конвенции.

72. Комитет выражает свою озабоченность в связи с отсутствием диверсифицированных возможностей для трудоустройства женщин, несмотря на высокий уровень образования, получаемый девочками и женщинами во всех областях. Комитет с озабоченностью отмечает, что ограничения в отношении трудоустройства женщин, а также имеющие покровительственный характер в области трудоустройства законодательные акты, политика и льготы для женщин ведут к увековечению традиционных стереотипов, касающихся роли и обязанностей женщин в общественной жизни и в рамках семьи.

73. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать его усилия, с тем чтобы ускорить достижение де-факто равных возможностей для женщин и мужчин в областях трудоустройства путем, в частности, использования временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25. Комитет рекомендует принять меры, с тем чтобы содействовать осуществлению перемен, касающихся стереотипных представлений о роли женщины, и поощрять совместное несение домашних и семейных обязанностей мужчинами и женщинами.

74. Комитет выражает свою озабоченность в связи с отсутствием подробной информации и статистических данных о представительстве женщин в особенности на должностях, связанных с принятием решений в различных областях государственной жизни, включая правоохранительную деятельность, деятельность судебных органов и деятельность дипломатического корпуса.

75. Комитет просит государство-участника предоставить такую информацию в его следующем докладе. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры с целью увеличения представительства женщин во всех областях государственной жизни, включая уровень принятия решений и правоохранительную деятельность, деятельность судебных органов и деятельность дипломатического корпуса на основе использования временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25, а также рекомендацией 23. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять и поощрять программы по повышению осведомленности о важном значении представительства женщин в особенности на уровнях принятия решений во всех областях государственной жизни.

76. Учитывая тот факт, что в Кувейте число некувейтских граждан превышает число кувейтских граждан, Комитет испытывает озабоченность в связи с отсутствием информации и статистических данных о положении и правовом статусе некувейтских женщин в Кувейте, включая мигрантов-женщин, работающих в домашних хозяйствах, в особенности в отношении условий их трудоустройства и социально-экономических благ и осуществления их прав на образование и здравоохранение.

77. Комитет просит государство-участника предоставить в его следующем докладе подробную информацию и статистические данные о положении некувейтских женщин, в частности в областях образования, здравоохранения и занятости. Комитет также просит предоставить информацию относительно наличия услуг и программ для защиты женщин-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, от насилия и оскорблений, имеющихся юридических и административных средств защиты и о мерах, принятых с тем, чтобы информировать трудящихся мигрантов-женщин относительно возможности использования таких услуг и средств защиты.

78. Комитет выражает свою озабоченность в связи с отсутствием информации относительно распространенности и форм насилия в отношении женщин и девочек, особенно бытового насилия, а также относительно программ и услуг, имеющихся в распоряжении жертв насилия.

79. Комитет просит государство-участника признать, что насилие в отношении женщин является нарушением прав человека женщин в соответствии с Конвенцией. Он настоятельно призывает государство-участника осуществлять систематический сбор данных с разбивкой по признаку пола о всех формах насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие, а также провести исследование относительно масштабов и коренных причин такого насилия, включая насилие в отношении трудящихся мигрантов-женщин и некувейтских женщин, и предоставить такую информацию в его следующем докладе. В свете общей рекомендации 19 Комитет призывает государство-участника обеспечить, чтобы все формы насилия в отношении женщин и девочек незамедлительно подвергались судебному преследованию и наказанию и чтобы жертвы имели возможности для незамедлительного исправления положения и защиты. Комитет просит государство-участника принять меры, с тем чтобы в полной мере ознакомить с этим государственных должностных лиц, особенно сотрудников правоохранительных органов, судебных органов и медицинских работников, а также подготовить их, с тем чтобы адекватно реагировать на такие ситуации. Комитет предлагает государству-участнику осуществить меры по повышению осведомленности с ориентацией на общественность в целом, с тем чтобы сделать социально и морально неприемлемыми такие формы насилия.

80. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать сотрудничество и координацию с организациями гражданского общества, и в частности с женскими ассоциациями, с тем чтобы усилить осуществление положений Конвенции и проводить консультации с такими организациями при подготовке его следующего доклада.

81. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и принять как можно скорее поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся сроков проведения сессий Комитета.

82. Комитет просит государство-участника учесть озабоченности, высказанные в настоящих заключительных комментариях, в его следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить его третий периодический доклад, который должен был быть представлен в 2003 году, и его четвертый периодический доклад, который должен быть представлен в 2007 году, в виде сводного доклада в 2007 году.

83. Принимая во внимание гендерные аспекты заявлений, программ и платформ действий, принятых соответствующими конференциями, встречами на высшем уровне и специальными сессиями Организации Объединенных Наций (как, например, специальная сессия Генеральной Ассамблеи по проведению обзора и оценки хода осуществления Программы действий Международной конвенции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная детям (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участника включить в свой следующий периодический доклад информацию об осуществлении различных аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции.

84. Комитет просит обеспечить повсеместное распространение в Кувейте настоящих заключительных комментариев, с тем чтобы ознакомить население, и в частности руководителей правительственных органов и политиков, с мерами, которые были приняты, с тем чтобы обеспечить равенство де-юре и де-факто, а также о дальнейших мерах, которые необходимо принять в этом направлении. Комитет просит правительство продолжать повсеместно распространять, и в частности среди женских и правоохранительных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

2. Сводный первоначальный, второй, третий, четвертый, пятый и шестой периодический доклад

Бутан

85. Комитет рассматривал сводный первоначальный, второй, третий, четвертый, пятый и шестой периодический доклад Бутана (CEDAW/C/BTN/1–3 и CEDAW/C/BTN/1–6/Corr.1) на своих 636-м и 642-м заседаниях 16 и 22 января 2004 года (см. CEDAW/C/SR.636 и 642).

Представление доклада государством-участником

86. Внося на рассмотрение этот доклад, представитель Бутана описал достигнутый этой страной значительный прогресс в период после начала планирования экономического развития в 1961 году, характеризующийся справедливостью социально-экономического развития, созданием демократических основ государственного управления, сохранением богатого культурного наследия страны и принятием мер по охране окружающей среды. В 1998 году законодательные, исполнительные и судебные ветви власти были разделены и исполнительные полномочия короля были переданы выборному совету министров. В настоящее время подготавливается проект конституции для обеспечения долгосрочных институциональных рамок государственного управления в политической, правовой, социальной и экономической сферах.

87. Представитель отметил, что с момента безоговорочной ратификации Конвенции в 1981 году правительство принимает последовательные меры для прогрессивного обеспечения соблюдения положений Конвенции и предусмотренных ею обязанностей по представлению докладов. Оно укрепило свой институциональный потенциал для подготовки докладов, что включало создание отдела международных конвенций в рамках управления по правовым вопросам министерства иностранных дел и национальной комиссии по делам женщин и детей. Кроме того, для контроля за осуществлением Конвенции были созданы комитет и форум координаторов по гендерным вопросам из различных министерств, действующие под руководством секретариата плановой комиссии.

88. В контексте подготовки находящегося на рассмотрении Комитета доклада в 2001 году было завершено первое базовое экспериментальное исследование по гендерной проблематике, а также проведены три исследования, посвященные положению в сферах здравоохранения и образования и в секторе водоснабжения и санитарии. Состоялись практикумы и консультации с участием представителей государственных координирующих структур и учреждений Организации Объединенных Наций, а также заинтересованных сторон, представляющих гражданское общество. Конвенция и обновленное резюме доклада были переведены на местные языки и распространены среди населения в целях повышения осведомленности о гендерных проблемах.

89. До и после ратификации Конвенции в 1981 году был принят ряд законов. Общий закон от 1957 года гарантировал женщинам равенство перед законом, а Закон о наследовании 1980 года гарантировал женщинам права на наследование земли и имущества. В число других законов входят Закон о браке 1980 года и принятые в 1996 году поправки к нему, касающиеся равенства в браке и семейной жизни, а также Закон о полиции 1980 года и Закон о тюрьмах 1982 года, защищающие права женщин-заключенных. Закон об изнасилованиях 1996 года, положения которого учитываются в проекте уголовного кодекса, защищает женщин от сексуального насилия и предусматривает применение в отношении правонарушителей жестких мер наказания в виде финансовых санкций и лишения свободы. Торговля женщинами запрещена, и в 2003 году Бутан ратифицировал Конвенцию Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) о предотвращении торговли женщинами и детьми в целях проституции и борьбе с ней.

90. С 1961 года произошли значительные сдвиги в области охраны здоровья, образования и занятости женщин. Благодаря существенному увеличению числа

больниц, медицинских учреждений и местных медицинских центров, оказывающих бесплатные медицинские услуги, значительно снизились показатели материнской смертности. Вследствие уделения правительством повышенного внимания пропаганде образования девочек на их долю приходится 47 процентов от общего числа поступающих в школы детей. Женщины также в чрезвычайно широких масштабах пользуются программами неформального образования.

91. В сфере занятости не существует никакой установившейся практики дискриминации по признаку пола, растет число женщин-предпринимателей, а политика в отношении труда обеспечивает женщинам равные с мужчинами ставки оплаты труда. Они пользуются равными возможностями в плане работы и оплаты труда в сфере гражданской службы, и в числе учащихся профессионально-технических учебных заведений их доля составляет 40 процентов. В большинстве сельских районов сколько-нибудь заметное разделение труда между женщинами и мужчинами отсутствует, и женщины и мужчины на равной основе участвуют в домашнем труде и сельскохозяйственных работах.

92. Переходя к вопросу о представленности женщин на руководящих должностях, представитель отметил, что в настоящее время доля женщин среди сотрудников гражданской службы составляет 26 процентов. В 2003 году две женщины были назначены на должности секретарей иностранных дел и финансов. Их Величества королевы стали очень активно участвовать в работе международных и региональных форумов. Хотя женщины достаточно широко представлены на общественных деревенских сходах, их участие в выборах на государственные должности остается ограниченным. Из 100 избранных народных представителей в национальной ассамблее 12 являются женщинами, а в группе из шести королевских советников имеется одна женщина.

93. В заключение представитель особо остановился на трудных задачах на пути полного осуществления целей Конвенции. В их число входит необходимость искоренения косвенных форм дискриминации по признаку пола, существующих в обществе или возникающих как одно из следствий перемен. Несмотря на равные возможности и равную оплату труда, а также равный юридический статус женщин и мужчин, в том, что касается доступа к образованию, развития предпринимательства и участия в государственном управлении, сохраняются различия, чему способствуют также бытующие в обществе представления о том, что женщины слабее и более уязвимы. Процесс модернизации, обусловленные им сдвиги в традиционных ролях и функциях, изменения в системах ценностей и трансформация семейных структур также диктуют необходимость продолжения преобразований в том, что касается прав женщин и имеющих в их распоряжении средств правовой защиты. Представитель заверил Комитет в приверженности Бутана делу полного осуществления Конвенции.

Заключительные замечания Комитета

Введение

94. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник ратифицировало Конвенцию без оговорок, и высоко оценивает сводный первоначальный, второй, третий, четвертый, пятый и шестой периодический доклад государства-участника, выражая сожаление по поводу того факта, что он был представлен

со значительной задержкой и не полностью соответствует руководящим принципам Комитета в отношении подготовки первоначальных докладов.

95. Комитет благодарит государство-участник за высокий уровень его делегации, возглавляемой министром труда и людских ресурсов. Комитет признателен делегации за проведение открытого и конструктивного диалога с его членами.

Позитивные аспекты

96. Комитет приветствует значительный прогресс, достигнутый государством-участником в период с 1984 по 2000 год в деле повышения уровня благосостояния своего народа, включая женщин, в том, что касается снижения материнской смертности с 7,7 до 2,5 на 1000 живорождений.

97. Комитет приветствует выраженную государством-участником в ходе конструктивного диалога политическую приверженность делу полного осуществления положений Конвенции и развития прогресса, достигнутого к настоящему времени в отдельных областях.

98. Комитет приветствует намерение государства-участника вменить в обязанность недавно реорганизованному и укрепленному в качестве самостоятельного органа национальному статистическому управлению сбор данных с разбивкой по мужчинам и женщинам.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

99. Комитет обеспокоен тем, что действующее законодательство не содержит конкретного определения дискриминации в отношении женщин, соответствующего статье 1 Конвенции и запрещающего как прямую, так и косвенную дискриминацию.

100. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать возможности, открывающиеся в связи с текущим процессом разработки конституции, с тем чтобы отразить в ее проекте принцип равенства между женщинами и мужчинами, а также включить в него определение дискриминации в отношении женщин. Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке проекта его конституции также руководствоваться другими международными документами по правам человека. Комитет призывает государство-участник оперативно принять проект его конституции.

101. Комитет обеспокоен тем, что в случае коллизии между положениями международных конвенций, участником которых является Бутан, и внутренним законодательством преимущественную силу может иметь внутреннее право.

102. Комитет рекомендует государству-участнику включить в Конституцию положения о примате международных конвенций, участником которых является Бутан, перед внутренним законодательством в случае возникновения коллизии. Комитет также рекомендует в любом случае провести среди сотрудников судебных и других правоохранительных органов информационную и разъяснительную работу по Конвенции.

103. Комитет с обеспокоенностью отмечает отсутствие конкретной информации как о мандате, так и о людских и финансовых ресурсах существующего национального механизма для улучшения положения женщин.

104. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить существующий национальный механизм, уточнив его мандат и обеспечив его адекватными полномочиями по принятию решений и людскими и финансовыми ресурсами для эффективной работы в целях поощрения прав человека женщин на всех уровнях, а также усилив координацию между существующими механизмами для улучшения положения женщин и содействия обеспечению гендерного равенства, включая плановую комиссию и национальное статистическое управление. Он также настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы национальная комиссия по делам женщин и детей начала функционировать в полную силу и руководствовалась в своей работе положениями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин для обеспечения всестороннего поощрения и защиты прав женщин и девочек.

105. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что стратегии и программы и своим большинством не учитывают гендерную проблематику и были разработаны без учета гендерных вопросов и дискриминации и неравенства, с которыми сталкиваются женщины и девочки.

106. Комитет настоятельно призывает государство-участник всесторонне учитывать гендерную проблематику при разработке и осуществлении стратегий и программ, а также при контроле за деятельностью и оценке достигнутого прогресса. Он также настоятельно призывает государство-участник осуществлять стратегии и программы, конкретно ориентированные на женщин и девочек, включая следующий пятилетний план действий в интересах женщин на 2006–2010 годы, с тем чтобы ускорить достижение равенства в вопросах существа. Он настоятельно призывает государство-участник принимать временные специальные меры согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции и рекомендации общего характера 25 в отношении временных специальных мер, в частности в сферах образования и занятости и в профессиональной сфере, с тем чтобы ускорить прогресс в деле обеспечения гендерного равенства.

107. Комитет, приветствуя прогресс в содействии расширению участия женщин в политической жизни и отмечая, что несколько женщин занимают высокие министерские должности, выражает обеспокоенность по поводу низкой представленности женщин в регулирующих политическую и общественную жизнь директивных органах различных профилей и уровней.

108. Комитет рекомендует государству-участнику принять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и в свете рекомендации общего характера 23, касающейся участия женщин в государственной и политической жизни, и рекомендации общего характера 25 в отношении временных специальных мер в целях увеличения числа женщин на руководящих должностях на национальном и местном уровнях в составе правительства, правительственных органов и органов государственной администрации, осуществляя с этой целью учебные программы, адресованные женщинам, и проводя на регулярной основе информацион-

но-разъяснительные кампании в целях содействия выдвижению женщин на руководящие государственные должности.

109. Комитет беспокоит отсутствие в стране специальной политики и программ, направленных на обеспечение для женщин равных возможностей в сфере трудоустройства. У него также вызывает беспокойство то, что в разрабатываемом в настоящее время национальном трудовом законодательстве закрепляется право на «равную оплату за равный труд», а не право на «равную оплату за труд равной ценности».

110. Комитет рекомендует государству-участнику проводить в жизнь целенаправленную политику и программы, в том числе применять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, и придерживаться рекомендации общего характера 25 для увеличения доли женщин среди официально работающих. Он также настоятельно призывает государство-участника обеспечить, чтобы в проекте трудового законодательства получило отражение право на «равную оплату за труд равной ценности» и содержались положения, облегчающие доступ женщин к системе правосудия в случае дискриминации.

111. Комитет, приветствуя подготовку в 2001 году базового гендерного экспериментального исследования с целью налаживания получения данных, дезаггрегированных по гендерному признаку, и стремление собирать такие данные в обязательном порядке, выражает беспокойство в связи с тем, что в докладе содержится недостаточно статистических данных в разбивке по признаку пола в областях, охваченных Конвенцией.

112. Комитет рекомендует на систематической и всеобъемлющей основе обобщать и тщательно анализировать разбитые по признаку пола данные о положении женщин в областях, охваченных Конвенцией, в частности данные о различных аспектах положения сельских женщин.

113. Приветствуя значительный прогресс в расширении охвата начальным образованием, где девочки сегодня составляют 45 процентов от всего числа учащихся, Комитет выражает беспокойство в связи с низкой долей девочек и женщин в системе среднего и высшего образования, в том числе среди учащихся, изучающих технические и научные дисциплины.

114. Комитет призывает государство-участника продолжать свои усилия по устранению гендерного разрыва в системе начального образования и принять все необходимые меры к увеличению числа женщин в системе среднего и высшего образования в стране, в том числе среди учащихся, изучающих технические и научные дисциплины, в целях обеспечения того, чтобы девочки и женщины имели равные возможности для получения образования, развития и использования достижений науки и техники. Он настоятельно призывает также государство-участника обеспечить, чтобы женщины пользовались одинаковым с мужчинами доступом к государственным кредитам и стипендиям для учебы в высших учебных заведениях за границей.

115. Признавая, что в Бутане есть традиции и обычаи, предоставляющие женщине особые права, например в вопросах наследования, Комитет не может не выразить беспокойство в связи с тем, что некоторые традиционные и стереотипные представления, существующие в стране, могут иметь дискримина-

ционный по отношению к женщинам и девочкам характер и закреплять за полами конкретные роли и обязанности в отдельных сферах жизни. У Комитета вызывает беспокойство сохранение в Бутане института полигамии.

116. Комитет настоятельно призывает государство-участника проанализировать существующие традиционные и стереотипные представления и дать оценку их влиянию на равенство мужчин и женщин. Он рекомендует разработать политику и программы, ориентированные на мужчин и женщин, для оказания поддержки в ликвидации стереотипных представлений о традиционной роли и месте женщины в семье, на рабочем месте и в обществе и недопущения формирования новых стереотипов, носящих дискриминационный по отношению к женщинам характер. Он также рекомендует добиваться в средствах массовой информации позитивного отображения женщин и пропаганды равного статуса и обязанностей женщин и мужчин в государственной и частной сферах. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры в целях ликвидации полигамии в соответствии с рекомендацией общего характера 21 Комитета о равенстве в брачных и семейных отношениях.

117. Отмечая, что подавляющее большинство женщин живут в сельских районах, Комитет выражает беспокойство по поводу их положения, в частности по поводу их доступа к образованию и профессионально-технической подготовке. У него вызывает особую беспокойность высокий уровень неграмотности среди сельских женщин и их ограниченное участие в работе сельских руководящих органов и программах подготовки специалистов в области сельского хозяйства и животноводства.

118. Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить, чтобы правам, потребностям и проблемам сельских женщин уделялось больше внимания и чтобы они получали более широкое освещение, а также добиваться того, чтобы сельские женщины всесторонне участвовали в формулировании и проведении всей секторальной политики и программ. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы сельские женщины и девочки в районах своего проживания пользовались неограниченным доступом к образованию и профессионально-технической подготовке.

119. Признавая прогресс в области охраны здоровья женщин, Комитет выражает беспокойство отсутствием целенаправленной работы по охране здоровья женщин на протяжении всей их жизни.

120. Комитет призывает государство-участника добиваться увеличения охвата женщин и девочек-подростков медицинским обслуживанием, включая охрану репродуктивного здоровья, и расширить доступ для мужчин и женщин к приемлемым для них средствам планирования семьи. Он также призывает государство-участника активизировать свои усилия по целенаправленному информированию мужчин и женщин о важном значении планирования семьи и соответствующих аспектах охраны здоровья и репродуктивных прав женщин.

121. Комитет беспокоит то, что до сих пор не принят конкретный закон о борьбе с насилием в быту и сексуальным домогательством на работе и не осущест-

вляется систематический сбор данных о насилии, которому подвергаются женщины, в частности в быту.

122. Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить всестороннее осуществление всех правовых и других мер, касающихся ликвидации насилия в отношении женщин, систематически отслеживать воздействие этих мер и обеспечивать женщин-жертв насилия доступными и эффективными средствами защиты и возмещения за нанесенный вред или ущерб. В свете своей рекомендации общего характера 19 Комитет предлагает государству-участнику как можно скорее принять закон о насилии в быту и сексуальном домогательстве. Комитет также настоятельно призывает государство-участника ускорить процесс принятия проекта уголовного кодекса Бутана, в котором изнасилование во время брака классифицируется как преступление, создать структуру, которая на систематической основе собирала бы данные о насилии в отношении женщин, в том числе о насилии в быту, в разбивке по признаку пола, и активизировать свои усилия по организации всеобъемлющей подготовки работников судебных органов, полицейских, медицинских работников и представителей других соответствующих групп по всем формам насилия в отношении женщин.

123. Выражая государству-участнику признательность за ратификацию в 2003 году Конвенции Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии о предупреждении торговли женщинами и детьми для целей проституции и борьбе с ней, Комитет заявляет о своей обеспокоенности по поводу отсутствия в докладе информации о масштабах торговли женщинами и детьми, а также о мерах, которые принимаются в стране для борьбы с ней.

124. Комитет рекомендует государству-участнику наращивать усилия в области трансграничного и международного сотрудничества в целях предотвращения торговли женщинами и девочками и борьбы с ней. Он настоятельно призывает государство-участника подготовить и включить в свой следующий доклад информацию о масштабах торговли женщинами и девочками, а также о мерах, принимаемых для ее пресечения.

125. У Комитета вызывает обеспокоенность практика заключения гражданских браков, в соответствии с которой девочкам разрешается выходить замуж в 15-летнем возрасте, тогда как в соответствии с законом брачный возраст установлен в 18 лет. У него также вызывает обеспокоенность тот факт, что ограничительное законодательство о гражданстве может воспрепятствовать свободному выбору женщиной супруга.

126. Комитет настоятельно призывает государство-участника ликвидировать практику заключения гражданских браков и обеспечивать правовое регулирование брачных отношений на основании Закона о браке 1980 года с поправками, внесенными в него в 1996 году, в соответствии с которыми возраст вступления в брак для обоих полов был установлен в 18 лет, в целях выполнения положений статьи 16(b) Конвенции о необходимости свободного и полного согласия для вступления в брак. Комитет также настоятельно призывает государство-участника принять все необходимые меры для ликвидации практики принудительного вступления в брак. Комитет рекомендует государству-участнику внести поправки в свое законодатель-

ство о гражданстве и национальности, чтобы привести его в соответствие с положениями статьи 9 Конвенции.

127. У Комитета вызывает беспокойство положение этнических непальских женщин, которые лишились бутанского гражданства в связи с принятием в 1985 году Закона о гражданстве и которые в настоящее время живут в лагерях для беженцев на территории Непала. Его также беспокоит положение девочек, чьи родители-бутанцы находятся в лагерях для беженцев, поскольку эти девочки могут натурализоваться только по достижении возраста 15 лет.

128. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать свои усилия по проведению переговоров с правительством Непала и сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях скорейшего справедливого и прочного урегулирования ситуации бутанских женщин и девочек, живущих в лагерях для беженцев в Непале, включая предоставление возможности для возвращения в Бутан тем бутанским женщинам, которые желают этого.

129. Комитет настоятельно призывает государство-участника ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности заседаний Комитета.

130. Комитет просит государство-участника ответить на настоящие заключительные замечания в своем следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции, который должен быть представлен в 2006 году.

131. С учетом гендерных аспектов деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (например, на специальной сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения оценки хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения), Комитет просит государство-участника включить в свой следующий периодический доклад информацию об осуществлении аспектов тех документов, которые касаются соответствующих статей Конвенции.

132. Комитет просит широко распространить в Бутане настоящие заключительные замечания в целях ознакомления населения Бутана, в том числе государственных руководителей и политических деятелей, с мерами, которые принимаются для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, и дальнейшими мерами, которые требуется принять в этой связи. Он также просит правительство продолжать работу по широкому распространению, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенции и Факультативного протокола к ней, рекомендаций общего характера Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий, а также решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной

Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

3. Второй периодический доклад

Кыргызстан

133. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Кыргызстана (CEDAW/C/KGZ/2 и Add.1) на своих 632-м и 633-м заседаниях 14 января 2004 года (см. CEDAW/C/SR.632 и 633).

Представление доклада государством-участником

134. В своем вступительном слове представитель Кыргызстана указала, что во втором периодическом докладе представлена реалистичная картина осуществления Конвенции в стране. К разряду важнейших достижений она отнесла укрепление законодательства и национальных механизмов по улучшению положения женщин. Внимание было привлечено к принятому в 2003 году закону Кыргызстана «Об основах государственных гарантий обеспечения гендерного равенства», который гарантирует женщинам равные права и возможности во всех областях; национальной программе по правам человека на период 2002–2010 годов и национальному плану действий по достижению гендерного равенства на 2002–2006 годы. Кыргызстан ратифицировал более 30 международных документов по правам человека, включая, в 2002 году, Факультативный протокол к Конвенции.

135. Представитель отметила, что одной из приоритетных задач правительства остается обеспечение представленности женщин на руководящих должностях, и остановилась на проблеме недопредставленности женщин в органах законодательной и исполнительной власти. В августе 2002 года был опубликован указ президента о дальнейшем совершенствовании основ политики по привлечению женщин-руководителей в состав государственной администрации Кыргызстана. В законе Кыргызстана «Об основах государственных гарантий обеспечения гендерного равенства» установлены квоты представительства лиц одного пола при формировании состава Конституционного суда, Верховного суда, Центральной комиссии по выборам и проведению референдумов и Счетную палату Кыргызстана. Представитель указала, что женщины не рассматриваются в качестве отдельной политической силы и недопредставлены в составе политических партий.

136. Законы страны наделяют женщин равными правами в области занятости. Вместе с тем представитель отметила, что в экономике сохраняются традиционные гендерные различия, в частности женщинам и девочкам отводятся менее выгодные рабочие места. Домашний труд рассматривается как один из важных видов производительного труда, однако не учитывается в валовом национальном продукте страны и, таким образом, не принимается в расчет при определении размеров пенсий и других пособий и льгот.

137. Законами и программами страны гарантируются равные права на получение образования. По сравнению с мужчинами образовательный уровень женщин даже несколько выше. Национальный план действий по обеспечению образования для всех, принятый в июле 2002 года, гарантирует предоставление

обязательного бесплатного начального образования всем детям, в частности девочкам и детям этнических меньшинств, к 2015 году.

138. Законы страны гарантируют равенство доступа к медицинскому обслуживанию. Медицинская помощь предоставляется женщинам в диапазоне от амбулаторного обслуживания до узкоспециализированных услуг в стационаре. Представитель сообщила о сокращении показателей младенческой смертности, отметив при этом, что показатели материнской смертности остаются по-прежнему высокими. Аборты разрешены законом и осуществляются в государственных и лицензированных частных медицинских учреждениях. Женщины репродуктивного возраста имеют доступ к средствам контрацепции. На декабрь 2003 года число зарегистрированных ВИЧ-инфицированных в стране составило 482 человека, из них 44 женщины.

139. Правительством были приняты различные меры в целях решения проблемы насилия в отношении женщин. Представитель остановилась на принятии в 2003 году закона «О социально-правовой защите от насилия в семье», который предусматривает выдачу пострадавшим от семейного насилия временного охранного ордера. Она указала, что предметом растущей обеспокоенности правительства является проблема торговли женщинами и детьми. Она рассказала о ряде принятых для решения этой проблемы мер законодательного и программного характера, включая подготовку проекта предлагаемой поправки к Уголовному кодексу, касающейся торговли людьми; принятие в 2002 году национальной программы мер по борьбе с незаконным вывозом и торговлей людьми; и создание национального совета по этому вопросу.

140. Представитель заявила, что, несмотря на усилия правительства, направленные на улучшение положения и расширение прав женщин в стране, сохраняются факторы, препятствующие обеспечению равенства женщин. К числу таких препятствий относятся рост нищеты и безработицы, низкий уровень социальной защиты, низкие показатели участия женщин в процессе принятия решений и сохранение гендерных стереотипов и традиций. Кроме того, как отметила представитель, женщины слабо осведомлены о своих правах.

141. В заключение представитель сообщила Комитету, что его заключительные замечания и рекомендации будут направлять дальнейшую работу по практическому обеспечению гендерного равенства в стране.

Заключительные замечания Комитета

Введение

142. Комитет благодарит государство-участник за его второй периодический доклад, который отвечает руководящим принципам Комитета в отношении подготовки периодических докладов, и выражает признательность за письменные ответы на вопросы, поставленные предсессионной рабочей группой Комитета, а также за откровенное устное выступление представителя государства-участника, в котором содержалась дополнительная информация о нынешнем положении дел с осуществлением Конвенции в Кыргызстане.

143. Комитет положительно отмечает состав делегации государства-участника, которую возглавляла руководитель Секретариата Национального совета по вопросам женщин, семьи и гендерному развитию. Комитет высоко оценивает конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

144. Комитет с удовлетворением отмечает, что деятельность правительства, включая национальный план действий по достижению гендерного равенства на 2002–2006 годы, ведется в контексте осуществления Пекинской платформы действий.

145. Комитет приветствует рост числа неправительственных организаций, которые играют видную роль в содействии обеспечению гендерного равенства в Кыргызстане.

146. Комитет с удовлетворением отмечает информацию о том, что государство-участник положительно относится к принятию поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающемуся сроков проведения заседаний Комитета.

Позитивные аспекты

147. Комитет положительно оценивает принятие государством-участником новых законов в поддержку цели обеспечения равенства мужчин и женщин, включая закон об основах государственных гарантий обеспечения гендерного равенства, который запрещает прямую и косвенную дискриминацию по признаку пола и позволяет принимать временные специальные меры в интересах содействия обеспечению фактического равенства между женщинами и мужчинами; и закон о социально-правовой защите от насилия в семье, который предусматривает выдачу пострадавшим от семейного насилия временных охранных ордеров.

148. Комитет приветствует принятие государством-участником целого ряда планов и программ, направленных на решение проблемы дискриминации в отношении женщин, включая Национальный план действий по достижению гендерного равенства на 2004–2006 годы; и Программу мер по борьбе с незаконным вывозом и торговлей людьми на 2002–2005 годы. Комитет дает также высокую оценку принятию Национальной программы «Права человека на период с 2002 по 2010 годы» и назначению Уполномоченного по правам человека (Омбудсмана) Кыргызской Республики, чем обеспечено создание механизма для контроля за соблюдением прав человека, включая права женщин.

149. Комитет приветствует инициативу по открытию центров гендерных исследований в высших учебных заведениях.

150. Комитет с удовлетворением отмечает присоединение государства-участника в июле 2002 года к Факультативному протоколу к Конвенции.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

151. Отмечая, что в соответствии с Конституцией Кыргызстана Конвенция является неотъемлемой и непосредственно применимой частью кыргызского законодательства и что принят ряд законов, призванных содействовать обеспечению равенства мужчин и женщин, Комитет в то же время обеспокоен тем, что женщины редко используют ссылки на Конвенцию или существующее законодательство, если вообще прибегают к ним, чтобы опротестовать дискриминационные действия, а также тем, что отсутствуют данные, касающиеся судебных решений об удовлетворении исков, возбужденных женщинами в связи с такими действиями.

152. Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить, чтобы кыргызское законодательство предусматривало адекватные, доступные, в том числе по средствам, правоприменительные процедуры и средства правовой защиты в случае нарушения прав человека женщин. Комитет призывает государство-участника представить в своем следующем докладе подробную информацию об исках, возбужденных в судах на основании Конвенции и положений законодательства о гендерном равенстве, а также о любых судебных решениях, в которых дается ссылка на положения Конвенции и внутреннего законодательства о гендерном равенстве.

153. Комитет обеспокоен тем, что судебные власти, сотрудники правоприменительных органов и женщины в целом не знакомы с положениями Конвенции или существующих законов о поощрении гендерного равенства, включая закон о социально-правовой защите от насилия в семье, и с процедурами их применения и исполнения.

154. Комитет настоятельно призывает государство-участника внедрить учебно-просветительские программы о Конвенции и о существующих законах, направленных на обеспечение гендерного равенства, в частности для судебных властей, персонала правоприменительных органов и парламентариев. Он рекомендует проводить ориентированные на женщин кампании по повышению уровня осведомленности в целях повышения их информированности о своих правах и обеспечить, чтобы женщины в случае нарушения их прав могли пользоваться процедурами и средствами правовой защиты, предусматриваемыми Конвенцией и указанными законами.

155. Комитет выражает обеспокоенность положением женщин на рынке труда, в частности, сосредоточенностью женщин в традиционных сферах занятости, на низкооплачиваемых должностях и в неформальных секторах; различиями в уровне заработной платы между женщинами и мужчинами; ростом безработицы среди женщин; и занятостью женщин на местах с неблагоприятными условиями труда.

156. Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить равные возможности для женщин и мужчин на рынке труда, в частности посредством принятия временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать свои усилия по обеспечению того, чтобы все программы обеспечения занятости учитывали гендерный фактор и чтобы женщины могли в полной мере пользоваться благами всех программ поддержки предпринимательской деятельности. Он рекомендует активизировать усилия с целью искоренить сегрегацию в сфере занятости, как горизонтальную, так и вертикальную; сократить и ликвидировать разрыв в уровне заработной платы между женщинами и мужчинами; и обеспечить, чтобы как мужчины, так и женщины, работали в надлежащих условиях с точки зрения гигиены и безопасности труда. Он также рекомендует укрепить действующие меры, позволяющие увязывать выполнение семейных и производственных обязанностей, и принять дополнительные меры, способствующие разделению домашних и семейных обязанностей между женщинами и мужчинами.

157. Комитет тревожит состояние здоровья женщин и ухудшение состояния системы медицинского обслуживания. Он обеспокоен сохраняющимися высокими показателями материнской и младенческой смертности, анемии беременных, по-прежнему большим числом аборт, в том числе среди женщин в возрасте до 19 лет, числом девочек с недостаточным весом, увеличением показателей заболеваемости туберкулезом и болезнями, передающимися половым путем, среди женщин и проблемой алкоголизма и наркомании среди женщин. Комитет обеспокоен тем, что уделяется недостаточно внимания негативным последствиям реформы системы медицинского обслуживания для женщин, в том числе в плане снижения качества и доступности медицинского обслуживания и закрытия медицинских учреждений, большинство персонала которых составляют женщины.

158. Комитет рекомендует, чтобы в соответствии с рекомендацией общего порядка 24 о женщинах и здоровье государство-участник в полной мере внедрило целостный, охватывающий весь жизненный цикл подход к охране здоровья женщин. Он рекомендует государству-участнику укрепить меры по сокращению показателей материнской и младенческой смертности и заняться решением проблем алкоголизма и наркомании среди женщин, а также распространения туберкулеза и других заболеваний среди женщин. Он настоятельно призывает государство-участника укреплять программы сексуального и репродуктивного просвещения для девочек и мальчиков, с тем чтобы содействовать формированию моделей ответственного сексуального поведения. Комитет настоятельно призывает государство-участника сохранять доступ к доступному и недорогому медицинскому обслуживанию, провести оценку последствий реформы системы здравоохранения для женщин и принять меры по исправлению положения с целью добиться того, чтобы проведение реформы не влекло за собой непропорционально неблагоприятных последствий для женщин.

159. Признавая усилия, предпринимаемые государством-участником в целях решения проблемы торговли женщинами и девочками, включая принятие поправок к Уголовному кодексу, содержащих положения о торговле людьми, и принятие Программы мер по борьбе с незаконным вывозом и торговлей людьми, Комитет в то же время по-прежнему обеспокоен тем, что в Кыргызстане сохраняется серьезная проблема торговли женщинами. Комитет также обеспокоен отсутствием информации об эксплуатации проституции.

160. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать его усилия по борьбе с торговлей женщинами и девочками. Он призывает государство-участника обеспечить, чтобы жертвы торговли получали адекватную поддержку и чтобы они не подвергались наказанию. Комитет рекомендует укрепить меры, направленные на улучшение экономического положения женщин, с тем чтобы устранить их уязвимость перед торговлей людьми. Комитет просит государство-участника представить в его следующем докладе информацию и данные о торговле женщинами и девочками, об эксплуатации проституции и о мерах, принятых по борьбе с этим явлением и результатах этих мер.

161. Несмотря на принятие закона о социально-правовой защите от насилия в семье и усилия по борьбе с таким насилием, Комитет обеспокоен сохраняющимся скрытым характером насилия в семье и недостаточной эффективностью

работы органов внутренних дел по рассмотрению сообщений, поступающих от пострадавших. Комитет выражает также обеспокоенность отсутствием подробной информации о сексуальном насилии в отношении женщин, включая сексуальные домогательства на рабочем месте.

162. Комитет рекомендует провести широкую, общенациональную кампанию по повышению уровня информированности общественности, направленную против насилия в семье, и разработать более эффективные программы профессиональной подготовки для сотрудников органов внутренних дел и судебного ведомства, с тем чтобы обеспечить надлежащую защиту прав жертв насилия в семье. Комитет просит представить в следующем докладе подробную информацию о сексуальном насилии, включая сексуальные домогательства, и усилиях по его искоренению.

163. Комитет обеспокоен ростом масштабов нищеты среди женщин.

164. Комитет рекомендует государству-участнику внимательно следить за проблемой нищеты среди женщин и обеспечить, чтобы все программы, направленные на смягчение остроты проблемы нищеты, в полной мере обеспечивали учет гендерных аспектов этой проблемы.

165. Отмечая, что закон об основах государственных гарантий обеспечения гендерного равенства предусматривает установление гендерных квот при назначении судей в состав Конституционного суда и Верховного суда, сотрудников Центральной комиссии по выборам и проведению референдумов и аудиторов Счетной палаты, Комитет вместе с тем обеспокоен недопредставленностью женщин в составе выборных и назначаемых органов, особенно органов высокого уровня, включая Жогорку Кенеш (парламент) и районные и областные кенешы, государственные исполнительные и административные органы и дипломатическую службу.

166. Комитет настоятельно призывает государство-участника укреплять и осуществлять меры, направленные на повышение уровня представленности женщин в составе выборных и назначаемых органов, в частности на основе принятия временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25, с тем чтобы реализовать право женщин на равное участие во всех областях общественной жизни, особенно на высоких уровнях принятия решений. Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере применять рекомендацию общего порядка 23, касающуюся участия женщин в общественной жизни, и поощрять изменения в позициях и взглядах как женщин, так и мужчин в отношении их соответствующих ролей в домашнем хозяйстве, семье, на работе и в обществе в целом. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по проведению кампании по повышению уровня информированности о важности равного участия женщин в выработке политики и принятии государственных решений и в работе дипломатической службы.

167. Отмечая усилия государства-участника по искоренению стереотипных подходов к изображению роли женщин и мужчин, особенно в средствах массовой информации, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность устойчивым сохранением дискриминационной практики и стереотипов в области культуры, связанных с ролью и обязанностями женщин и мужчин во всех областях жизни

и глубоко укоренившимися патриархальными взглядами, которые подрывают общественный статус женщин и представляют собой препятствие на пути к полному осуществлению Конвенции.

168. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом пристально следить за сохраняющимися проявлениями дискриминационной практики и стереотипами в области культуры и активизировать свои усилия по их искоренению. Он настоятельно призывает государство-участника поощрять мужчин к участию в выполнении семейных обязанностей, ориентировать свои информационно-просветительские кампании как на женщин, так и на мужчин, и принять меры к изменению стереотипных взглядов и представлений относительно ролей и функций мужчин и женщин. Он рекомендует государству-участнику поощрять средства массовой информации к распространению позитивных представлений о женщинах и о равном статусе и равных обязанностях женщин и мужчин в сфере частной и общественной жизни.

169. Комитет обеспокоен продолжающимся сохранением практики похищения невест и полигамии, несмотря на то, что эта практика запрещена законом.

170. Комитет рекомендует государству-участнику безотлагательно принять меры по обеспечению исполнения его законов о наказании за такую практику. Комитет также рекомендует государству-участнику принять всеобъемлющие и эффективные меры, включая профессиональную подготовку сотрудников органов судопроизводства и правоприменительных органов и проведение информационно-пропагандистских кампаний в целях искоренения этой практики.

171. Комитет обеспокоен тем, что положения законов о земельной и аграрной реформе и других законов, а также обычаи и традиционная практика в вопросах, касающихся собственности на землю, ее передачи и наследования, являются дискриминационными по отношению к женщинам и препятствуют осуществлению ими их прав на землю.

172. Комитет просит государство-участника провести исследование по юридическим и фактическим аспектам собственности женщин на землю и ее наследования и изложить полученные результаты в своем следующем периодическом докладе. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять надлежащие меры, включая обзор законодательства и принятие к нему поправок, повышение уровня информированности и обеспечение надлежащего исполнения законов, с тем чтобы ликвидировать все формы дискриминации женщин в вопросах собственности на землю, ее передачи и наследования.

173. Комитет обеспокоен тем, что закон о гражданстве не позволяет кыргызским женщинам передавать свое гражданство детям на аналогичной с мужчинами основе.

174. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять незамедлительные меры по внесению изменений в закон о гражданстве и его приведению в соответствие с положениями статьи 9 Конвенции.

175. Комитет призывает государство-участника безотлагательно принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающемуся сроков проведения заседаний Комитета.

176. Комитет просит государство-участника прореагировать на вызывающие озабоченность моменты, затронутые в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе согласно статье 18 Конвенции, который должен быть представлен в 2006 году. Он также просит учесть при подготовке этого доклада общие рекомендации Комитета и представить в нем информацию, включая данные с разбивкой по признаку пола, об осуществлении законов, политики и программ, направленных на осуществление Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участника сотрудничать с неправительственными организациями и гражданским обществом в целях содействия осуществлению женщинами их прав человека в процессе принятия последующих мер в связи с заключительными замечаниями. Он рекомендует государству-участнику при подготовке следующего периодического доклада консультироваться с женскими неправительственными организациями.

177. С учетом гендерных аспектов деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет обращается к государству-участнику с просьбой включить в его следующий периодический доклад информацию об осуществлении аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции.

178. Комитет просит обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний в Кыргызстане, с тем чтобы информировать общественность страны, особенно правительственных должностных лиц и политических деятелей, о мерах, принятых с целью гарантировать юридическое и фактическое равенство женщин и мужчин, и дополнительных мерах, которые требуется принять в этом плане. Комитет также рекомендует государству-участнику продолжать широко распространять, особенно среди женских и правозащитных организаций, информацию о Конвенции, Факультативном протоколе к ней, рекомендациях общего порядка Комитета, Пекинской декларации и Платформе действий, а также об итогах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

4. Сводный второй и третий периодический доклад

Непал

179. Комитет рассмотрел сводный второй и третий периодический доклад Непала (CEDAW/C/NPL/2–3) на своих 630-м и 631-м заседаниях 13 января 2004 года (см. CEDAW/C/SR.630 и 631).

Представление государством-участником

180. Представляя сводный второй и третий периодический доклад Непала, представитель Непала вновь заявил о всецелой приверженности государства-члена делу осуществления Конвенции, которая имеет основополагающее значение для усилий страны в области развития и служит вдохновляющим источником мероприятий в области развития, нацеленных на достижение подлинного равноправия женщин и ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин. Гражданское общество и партнеры в процессе развития сотрудничали с правительством в подготовке национального доклада. Они также оказывали поддержку в деле обеспечения ресурсов и мобилизации сил общества в ходе осуществления Конвенции. Это сотрудничество содействовало созданию благоприятных условий, более глубокому осознанию гендерных проблем и организационному строительству на национальном уровне и на уровне деревень.

181. Представитель осветил позитивные события, происшедшие в Непале со времени ратификации Конвенции в 1991 году. Набрал обороты процесс расширения социально-экономических возможностей женщин, гендерные вопросы включались в политику в области секторального развития, а партнеры по процессу развития пришли к согласию в отношении необходимости поставить гендерные вопросы во главу национальной повестки дня.

182. Целями процесса развития в целом являлись обеспечение равенства женщин и мужчин, расширение возможностей женщин и включение гендерных аспектов в основные виды деятельности. Ради достижения этих целей были выработаны директивные курсы и стратегии, включая разработку национального плана действий по обеспечению равенства женщин и мужчин и расширению прав женщин; утверждение плана действий по Конвенции; выработку национального плана действий в области прав человека; утверждение Национальной стратегии в области «Образование для всех», нацеленной на ликвидацию гендерных различий в образовании к 2005 году и достижение равенства женщин и мужчин к 2015 году; обзор существующего Плана действий по борьбе с торговлей людьми; и подготовку и доработку Социальной хартии СААРК.

183. Кроме того, были предприняты инициативы по реформе органов управления, включая разработку дорожной карты создания реагирующих на гендерные проблемы органов управления; введение «мобильного управления», нацеленного на обеспечение основных услуг для сельских общин; создание комитета по квотам для маргинальных секторов общества, включая женщин, находящихся на гражданской службе, который ставит своей целью обеспечение равного участия женщин в деятельности гражданской службы на должностях, связанных с принятием решений; и обеспечение более широких возможностей для женщин применительно к трудоустройству за рубежом.

184. Касаясь организационного строительства, представитель заявил, что были созданы Национальная комиссия по правам человека, Национальная комиссия

по делам женщин и Национальная комиссия по делам «неприкасаемых». Кроме того, был укреплен потенциал координационных центров по гендерным вопросам для повышения уровня реагирования на гендерные проблемы в министерствах. Отделения по вопросам развития в интересах женщин были организационно оформлены в качестве гендерных координационных «агентств» на окружном уровне, а в парламенте был создан форум женщин.

185. Экспертный комитет рассмотрел дискриминационные законы и представил доклад по этому вопросу премьер-министру, который направил его в министерство по делам женщин, детей и социального обеспечения для принятия необходимых мер, и была введена процедура безопасного проведения аборт. В парламент были внесены законопроект, касающийся бытового насилия, и поправка к закону о борьбе с торговлей людьми. Были расширены экономические возможности женщин. К числу других инициатив относятся включение механизма составления бюджета для деятельности в области гендерных проблем в национальный бюджетный механизм и разработка программы по оказанию поддержки семьям, особенно женщинам и детям, страдающим в результате конфликта и насилия.

186. Представитель отметил, что, несмотря на достигнутый в деле улучшения положения женщин значительный прогресс, все еще сохраняются масштабные проблемы общественно-культурного, управленческого, экономического, правового и психологического характера. Общественно-культурные проблемы включают в себя доминирование традиционной культуры и обычаев, ведущих к патриархальному укладу жизни; дискриминационную общественную практику, негативные взгляды и гендерные стереотипы; преобладание насилия по признаку пола и подчиненность женщин в обществе; отсутствие достаточного понимания гендерных проблем и информированности в отношении прав женщин; и маргинализацию вопросов, касающихся положения женщин. К числу проблем в области управления относятся невыполнение или недостаточное выполнение положений международных документов; недостаточный институциональный потенциал правительственного механизма осуществления политики и программ и отсутствие эффективного обеспечения выполнения законов; потребности в интеграции гендерных вопросов в процесс управления; потребности в организационном оформлении сотрудничества с гражданским обществом и другими партнерами; и потребность в обеспечении эффективного оказания услуг маргинальным секторам населения.

187. Что касается экономических проблем, то представитель отметил отсутствие равного с мужчинами доступа женщин к производственным ресурсам, феминизацию нищеты и маргинализацию сельских женщин. Правовые проблемы включают в себя преобладание дискриминационных правовых положений и длительность процессов их изменения; неадекватность учета гендерных вопросов и реагирования на них в ходе законодательного процесса. И наконец, касаясь психологических проблем, представитель подчеркнул отсутствие достаточных знаний и навыков в выявлении гендерных проблем и проблем, связанных с расширением возможностей женщин; низкий уровень участия и поддержки со стороны мужчин в деятельности по решению гендерных вопросов и вопросов, касающихся женщин; отсутствие поддержки со стороны семей и общин, направленной на повышение уровня психологического восприятия роли женщин; и подчиненность женщин в общественной и экономической жизни.

188. Представитель рассказал о дорожной карте осуществления Плана действий по Конвенции и завершил свое выступление, подчеркнув важность, которую придает Непал делу ликвидации дискриминации в отношении женщин в качестве одного из способов развития всего общества в целом. Была подчеркнута также необходимость международного сотрудничества и помощи в целях эффективного осуществления Конвенции в этой стране.

Заключительные замечания Комитета

Введение

189. Комитет высоко оценивает объединенный второй и третий периодический доклад государства-участника, который носит откровенный, информативный и прямой характер и соответствует руководящим принципам Комитета по подготовке докладов.

190. Комитет благодарит государство-участника за высокий уровень делегации, возглавляемой государственным министром по делам женщин, детей и социального обеспечения, и приветствует тот факт, что в состав делегации входили Председатель Национальной комиссии по делам женщин, женщина-член Комиссии по правам человека, женщина-член Национальной комиссии по делам «неприкасаемых» и представители различных министерств, отвечающих за осуществление Конвенции. Он выражает признательность государству-участнику за письменный ответ на вопросы, поставленные предсессионной рабочей группой Комитета и за откровенное выступление делегации.

191. Комитет с удовлетворением отмечает, что Национальный план действий по обеспечению равенства мужчин и женщин и расширению прав женщин охватывает 12 являющихся предметом озабоченности важнейших областей, указанных в Пекинской платформе действий.

Позитивные аспекты

192. Комитет высоко оценивает определение государством-участником гендерного равенства в качестве одного из приоритетов своего национального плана развития и приветствует новые законы и правовые реформы, такие, как закон о кодексе страны (одиннадцатая поправка), который, в частности, закрепляет право женщин на имущество; закон о правовой помощи, в соответствии с которым в случаях аборт, торговли людьми, социальной эксплуатации и бытового насилия имеется возможность получения бесплатной правовой помощи; закон о гражданской службе (первая поправка), содержащий специальные положения, касающиеся приема на работу, развития карьеры и условий службы для женщин; закон о местном самоуправлении, который включает в себя квоту представленности женщин в местных органах в размере не менее 20 процентов. Комитет также приветствует усилия по осуществлению Конвенции, приложенные в рамках разнообразных планов и программ, включая национальный план по обеспечению равенства женщин и мужчин и расширению прав женщин, Национальный план действий в области образования и Второй долгосрочный план в области здравоохранения.

193. Комитет положительно оценивает создание государством-участником министерства по делам женщин, детей и социального обеспечения и создание нескольких других организационных механизмов, включая Национальную ко-

миссию по делам женщин, координационные центры по гендерным вопросам в других министерствах, Национальную комиссию по правам человека, Национальную комиссию по делам «неприкасаемых» и национальный комитет для наблюдения за ходом осуществления Конвенции.

194. Комитет высоко оценивает партнерство государства-участника с гражданским обществом в деятельности, касающейся вопросов положения женщин, и его сотрудничество с гражданским обществом в деле распространения информации о Конвенции, включая заключительные замечания, сделанные после рассмотрения первоначального доклада. Он приветствует тот факт, что эти заключительные замечания были переведены на непальский язык для обеспечения лучшего понимания вопросов прав человека женщин.

195. Комитет признает, что судебные органы вынесли целый ряд решений, касающихся гендерных вопросов, внося тем самым вклад в улучшение положения женщин и защиты их прав на территории государства-участника.

Основные сферы озабоченности и рекомендации

196. Отмечая, что Комитет высокого уровня представил премьер-министру доклад, указывающий на сохраняющиеся дискриминационные законы, и что министерство по делам женщин, детей и социального обеспечения получило указание принять немедленные меры, Комитет тем не менее вновь заявляет о своей озабоченности, которая уже была выражена в заключительных замечаниях в отношении первоначального доклада и которая сводится к тому, что государство-участник не приняло достаточных мер по изменению преобладающих дискриминационных законов.

197. Комитет настоятельно призывает государство-участника ускорить принятие мер и установить конкретный график изменения дискриминационных законов, с тем чтобы выполнить свое обязательство по статье 2 Конвенции.

198. Комитет выражает озабоченность тем, что Конституция исключает для непальских женщин возможность передачи гражданства своим детям или супругу-иностранцу, что противоречит статье 9 Конвенции.

199. Комитет настоятельно призывает государство-участника отменить или изменить статью 9 Конституции, которая позволяет дискриминацию в отношении женщин в сфере гражданства.

200. Положительно оценивая работу, проделанную министерством по делам женщин, детей и социального обеспечения, Комитет выражает озабоченность тем, что национальный механизм по улучшению положения женщин не обеспечен финансовыми и людскими ресурсами в достаточной степени для того, чтобы эффективно содействовать деятельности по улучшению положения женщин и обеспечению равенства женщин и мужчин.

201. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить существующий национальный механизм улучшения положения женщин, в том числе путем обеспечения его достаточными финансовыми и людскими ресурсами.

202. Комитет выражает свою озабоченность внутренним вооруженным конфликтом, который сохраняется в Непале с 1996 года и оказывает воздействие

на женщин. Он также обеспокоен роспуском Палаты представителей в мае 2002 года, поскольку это оказывает пагубное воздействие на способность государства-участника осуществлять Конвенцию, в частности в отношении принятия законов.

203. Комитет призывает государство-участника обеспечить полное и равноправное участие женщин в процессе урегулирования конфликта и миростроительстве. Он настоятельно призывает государство-участника выделить достаточные ресурсы для удовлетворения потребностей женщин, испытывающих огромные лишения в результате конфликта, и обеспечить их безопасность и оградить их от насилия. Комитет также призывает государство-участника обеспечить, чтобы законодательные функции сохранились и не игнорировались в ущерб интересам женщин в период до нового созыва Палаты представителей. В этой связи он призывает государство-участника подготовить законодательную повестку дня для принятия мер Парламентом.

204. Признавая, что образование является одним из национальных приоритетов государства-участника и что достигнут существенный прогресс, в том числе в снижении общих показателей неграмотности, Комитет выражает обеспокоенность относительно значительного сохраняющегося расхождения в показателях грамотности среди женщин и мужчин. Он обеспокоен низкими показателями числа женщин, обучающихся в начальных и средних школах, высоким уровнем их отсева и весьма ограниченным доступом к высшему образованию для женщин. Комитет также обеспокоен более низкими возможностями, имеющимися у женщин в области образования в сельских районах, и тем, что эти возможности различны для женщин из разных каст и этнических групп.

205. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать свои усилия по устранению разрыва в показателях грамотности между мужчинами и женщинами, с тем чтобы можно было достичь цели, установленной в национальном плане в области образования, в отношении равенства в области образования, особенно в сельских районах и применительно к кастам и этническим группам, находящимся в неблагоприятном положении. Комитет также рекомендует государству-участнику укрепить свои усилия по обеспечению равного доступа девочек и женщин к образованию на всех уровнях и принять все необходимые меры по недопущению отсева девочек из школ. Комитет призывает государство-участника предоставить в большем объеме финансовые и людские ресурсы для сектора образования, нанимать большее число учителей-женщин и обеспечивать, чтобы в школьных учебниках не фигурировали стереотипные образы женщин.

206. Комитет обеспокоен сохранением дискриминационной культурной практики и стереотипов в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин во всех сферах жизни и глубоко укоренившимися патриархальными взглядами и поведением, основанным на предполагаемом превосходстве мужчин в государственной и частной сферах и твердом представлении о том, что женщины слабы и уязвимы, которые подрывают социальный статус женщин и являются препятствием на пути осуществления Конвенции. Комитет выражает свою особую озабоченность по поводу положения вдов, которые зачастую оказываются в по-

ложении изгоев общества и в уязвимом положении с точки зрения насилия и экономических лишений в результате укоренившихся взглядов.

207. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать свои усилия по ликвидации дискриминационной культурной практики и стереотипов. Он также настоятельно призывает государство-участника побуждать мужчин брать на себя часть семейных обязанностей и адресовать свои информационно-пропагандистские программы мужчинам, а также женщинам, и принять меры по изменению стереотипных взглядов и представлений в отношении роли и обязанностей мужчин и женщин. Он рекомендует побуждать средства массовой информации отражать в своих материалах позитивный образ женщин и необходимость равноправия и равенства обязанностей женщин и мужчин, как в частном, так и в государственном секторах. Комитет просит государство-участника принять меры по обеспечению способности вдов осуществлять свои права человека и улучшать свое положение, в том числе путем профессионального обучения, предоставления возможностей получения кредитов и консультационных услуг, а также на основе осуществления информационных программ, направленных на прекращение стигматизации вдов в семье и в общине.

208. Комитет обеспокоен сохраняющимся существованием практики детского брака и полигамии и другой практикой, включая институт приданого, посвящение девочек тому или иному богу или богине, *джуму* (в некоторых общинах младшие сестры остаются незамужними и проводят свою жизнь в монастырях), *кумари пратху* (когда ребенок-девочка рассматривается как живая богиня) и *бади* (этническая практика проституции среди девушек), идущими вразрез с положениями Конвенции и представляющими собой дискриминацию в отношении женщин. Комитет также обеспокоен тем, что введение в действие законопроекта о бытовом насилии было отложено на неопределенный срок.

209. Комитет рекомендует государству-участнику безотлагательно принять меры по обеспечению выполнения своих законов о браке, в частности в той части, в которой они касаются запрещения брака между детьми и полигамии в свете общей рекомендации 21 о равенстве в браке и семейных отношениях и настоятельно призывает государство-участника принять меры по отмене других пагубных и дискриминационных видов практики, таких, как институт приданого, деуки, джхума, кумари пратха и бади. Комитет также рекомендует государству-участнику принять всесторонние эффективные меры, включая обучение сотрудников судебных и правоохранительных органов и проведение общественных информационно-пропагандистских кампаний, нацеленных на ликвидацию этой практики. Комитет просит государство-участника незамедлительно принять меры в отношении насилия в быту и представить в своем следующем докладе информацию о прогрессе в отношении законопроекта о бытовом насилии.

210. Признавая усилия, приложенные государством-участником по решению вопроса о торговле женщинами и девочками, Комитет все-таки по-прежнему озабочен сохраняющимся наличием этой проблемы в Непале. Он также озабочен значительным расхождением между числом сообщенных случаев торговли людьми и фактическим числом дел, возбужденных в суде. Кроме того, он оза-

бочен тем, что введение в действие поправки к закону о борьбе с торговлей людьми было отложено.

211. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать свои усилия по решению проблемы торговли женщинами и девочками. Он рекомендует, чтобы в его стратегию борьбы с такой торговлей были включены превентивные меры, меры по преследованию и наказанию исполнителей и более широкое международное, региональное и двустороннее сотрудничество. Комитет просит государство-участника представить в своем следующем докладе информацию о правовой и фактической ситуации применительно к торговле женщинами и девочками.

212. Комитет озабочен состоянием здоровья женщин, в частности женщин в сельской местности. Комитет озабочен тем, что показатель ожидаемой продолжительности жизни женщин ниже аналогичного показателя мужчин, а также высокими показателями материнской и детской смертности. Он также озабочен тем, что на здоровье женщин негативно сказываются такие факторы, как ранний брак и ранняя беременность, недостаточность услуг в области планирования семьи и неграмотность, которая препятствует получению и эффективному использованию информации, связанной с охраной здоровья. Кроме того, он озабочен отсутствием исследований, посвященных здоровью женщин, и дезаггированных по признаку пола данных.

213. Комитет рекомендует государству-участнику принять дальнейшие меры по расширению доступа женщин, особенно женщин в сельской местности, к услугам и информации, связанным с охраной здоровья, в том числе с охраной сексуального и репродуктивного здоровья, в целях сокращения материнской смертности. Он также рекомендует принять программы и политику, нацеленные на расширение информированности о противозачаточных методах и доступа к ним, учитывая, что планирование семьи должно быть обязанностью обоих партнеров. Кроме того, он рекомендует широко пропагандировать сексуальное воспитание, особо уделяя внимание мальчикам и девочкам и предупреждению и дальнейшей борьбе с венерическими заболеваниями и ВИЧ/СПИДом. Комитет просит государство-участника провести исследование по вопросу о здоровье женщин и представить в своем следующем докладе дезаггированные по признаку пола данные о доступе к системе здравоохранения.

214. Отмечая предусмотренный в Конституции 5-процентный минимум в отношении выдвижения кандидатов-женщин на выборы политическими партиями, Комитет, тем не менее, обеспокоен очень слабой представленностью женщин на директивных должностях в политической и административной сферах. Он также озабочен очень низким числом женщин среди сотрудников судебных органов и номинальным участием женщин в деятельности на международном уровне.

215. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия, с тем чтобы побудить женщин занимать руководящие должности путем принятия временных специальных мер, включая установление графиков и количественных показателей, в соответствии с положениями пункта 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25. Комитет также рекомендует государству-участнику провести информационные кампании на тему важности участия женщин в процессе принятия решений.

216. Комитет озабочен тем, что доступ женщин к владению землей еще более ограничен, чем доступ мужчин.

217. Комитет просит государство-участника принять необходимые меры по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин применительно к доступу к владению землей.

218. Комитет озабочен отсутствием в докладе информации относительно женщин-беженцев в лагерях в Непале. В частности, он озабочен тем, что женщины могут быть лишены возможности обращаться за получением статуса беженцев в качестве индивидов, обладающих этим правом. Комитет также озабочен информацией о недостаточности защиты и средств правовой защиты от насилия в отношении женщин в лагерях для беженцев.

219. Комитет просит государство-участника в его следующем докладе представить всеобъемлющую информацию о положении женщин-беженцев в непальских лагерях, включая информацию о регистрационном процессе для беженцев и средствах, используемых для защиты женщин-беженцев от насилия в отношении женщин, и об имеющихся средствах правовой защиты и реабилитации.

220. Комитет выражает сожаление о том, что в докладе приводятся недостаточные статистические данные и данные, дезагрегированные по признаку пола, в частности недостаточно развернутая информация о масштабе программ и о последствиях мер, предпринятых государством-участником в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин.

221. Комитет рекомендует, чтобы в следующем докладе государства-участника содержалась более конкретная и аналитическая информация о положении женщин, подтверждаемая дезагрегированными по признаку пола данными и содержащая сведения о достигнутых результатах.

222. Комитет настоятельно призывает государство-участника ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и как можно скорее сдать на хранение свой документ о признании поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции о продолжительности заседаний Комитета.

223. Комитет просит государство-участника откликнуться на озабоченности, изложенные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем докладе по статье 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить в 2008 году в виде сводного доклада свой четвертый периодический доклад, который должен быть представлен в 2004 году, и свой пятый периодический доклад, подлежащий представлению в 2008 году.

224. Учитывая гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи для проведения обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной

с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участника включить в свой следующий периодический доклад информацию об осуществлении тех аспектов данных документов, которые связаны с соответствующими статьями Конвенции.

225. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Непале настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы население Непала, в частности правительственные чиновники и политики, были информированы о предпринятых шагах по обеспечению равенства женщин де-юре и де-факто и о требующихся в этой связи дальнейших мерах. Он просит также государство-участника продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета и Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

5. Сводный четвертый и пятый периодический доклад

Эфиопия

226. Комитет рассмотрел сводный четвертый и пятый периодический доклад Эфиопии (CEDAW/C/ETH/4–5) на своих 646-м и 647-м заседаниях, состоявшихся 26 и 30 января 2004 года (см. CEDAW/C/SR.646 и 647).

Представление государством-участником

227. Представляя сводный четвертый и пятый периодический доклад, представитель Эфиопии пояснила, что в соответствии с Конституцией основополагающие права и свободы должны толковаться в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека, двумя международными пактами по правам человека и международными документами, ратифицированными Эфиопией. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин стала, таким образом, частью внутреннего права Эфиопии. Были предприняты различные меры по обеспечению соблюдения конституционных прав, включая реформу семейного права. Независимый судебный орган обеспечивал осуществление этих прав, а гражданское сообщество способствовало их реализации на низовом уровне. Было также создано отделение омбудсмена для решения вопросов женщин и детей, хотя оно пока еще не полностью приступило к выполнению своих функций.

228. Было создано значительное число механизмов на различных уровнях управления — от управления по вопросам женщин при канцелярии премьер-министра до департаментов по вопросам женщин в 16 секторальных министерствах и во всех областных органах правления. В каждой «вореде» (район) были созданы координационные центры по гендерным вопросам в целях обеспечения учета гендерной проблематики в местных программах развития.

229. Были проведены публичные дискуссии, информационные и пропагандистские кампании в целях борьбы с дискриминацией и популяризации равенства между мужчинами и женщинами и других прав человека. Различные конвенции

по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, были переведены на амхарский язык, являющийся местным рабочим языком. Кроме того, средства массовой информации играли ключевую роль в повышении информированности и поощрении равенства между мужчинами и женщинами и решении гендерных проблем, а Эфиопская женская ассоциация средств массовой информации, созданная в мае 1999 года, способствовала улучшению имиджа женщин в средствах массовой информации. В качестве политической инициативы по ликвидации дискриминации и улучшению положения женщин был создан национальный комитет по вопросам пагубной традиционной практики. Также был принят или находится в процессе принятия ряд правовых мер по борьбе с насилием в отношении женщин, включая пагубную традиционную практику. Были созданы сети, в том числе по вопросам насилия в отношении женщин, калечащих операций на женских половых органах, гендерной проблематики и руководства и образования девочек.

230. Национальный комитет под руководством министерства иностранных дел предпринял ряд мероприятий в отношении миграции и торговли людьми. Было издано официальное постановление (№ 104/998), запрещающее торговлю женщинами и их незаконную миграцию, были установлены правила, препятствующие выдаче выездных виз для лиц, не имеющих надлежащих трудовых соглашений, в ряде принимающих стран были открыты консульские отделения и осуществляется обмен опытом со странами, имеющими большое число мигрантов.

231. Представитель указала, что ее правительство признает, что участие женщин в решении политических вопросов имеет исключительную важность для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и что в этой связи были приняты соответствующие меры. Она заявила, что в последних выборах в 1995 и 2000 годах участвовало большое число женщин в качестве избирателей и что женщины были избраны в палату народных представителей (парламент) и в государственный (областной) совет.

232. Были приняты меры по обеспечению равного доступа девочек к образованию на всех уровнях. В число этих мер входило: направление большего объема бюджетных ассигнований областным школам, увеличившим число зачисленных девочек, сократили процент прекративших обучение и оставшихся на второй год; резервирование для женщин 30 процентов мест в государственных высших педагогических учебных заведениях; резервирование для женщин 50 процентов мест в Институте подготовки учителей; включение гендерных вопросов в качестве основного компонента программы обществоведения начиная с начальных школ. Касаясь вопроса занятости, представитель указала, что Федеральная комиссия по гражданской службе приступила к проведению реформы, в рамках которой приоритетное внимание уделяется занятости женщин, в том числе вопросу карьерного роста. Были приняты положения о применении политики позитивных действий, позволяющих женщинам занимать руководящие и директивные должности в рамках гражданской службы. Женщины в системе гражданской службы также имеют право на оплачиваемый отпуск по беременности как до, так и после рождения ребенка. В число других стратегий входит содействие созданию неправительственными организациями и другими партнерами учреждений по микрофинансированию и создание Фонда развития эфиопских женщин и Проекта женских инициатив в области развития.

233. Расширилось предоставление услуг в области здравоохранения; при этом была улучшена система направления пациентов к специалистам, что особенно благоприятно отразилось на женщинах. Также предпринимались усилия по борьбе с распространением пандемии ВИЧ/СПИДа, которые включали проекты, направленные на уменьшение уязвимости женщин. Для предотвращения передачи заболевания от матери ребенку правительство приступило к бесплатному распространению антиретровирусных медикаментов среди беременных женщин, инфицированных ВИЧ/СПИДом.

234. В заключение представитель указала, что, несмотря на то, что правовые и политические условия весьма способствуют улучшению положения женщин, имеются серьезные проблемы на пути осуществления политики и программ. В их число входят недостаточный объем людских ресурсов, отсутствие в большинстве секторов экономики и социальных секторов данных с разбивкой по признаку пола и отсутствие четких и эффективных показателей учета гендерных вопросов в программах и проектах в области развития. По мнению представителя, политическая приверженность, существующая на более высоком политическом уровне, возможно, иногда сходит на нет на более низком уровне, на котором должно происходить осуществление программ.

Заключительные замечания Комитета

Введение

235. Комитет выражает свою признательность государству-участнику в связи с представлением им объединенного четвертого и пятого периодического доклада, одновременно выражая сожаление по поводу того, что доклад не полностью соответствует руководящим принципам Комитета в отношении подготовки периодических докладов.

236. Комитет с удовлетворением отмечает высокий уровень делегации государства-участника, возглавлявшейся государственным министром по делам женщин. Комитет высоко оценивает открытый и конструктивный диалог, который велся между делегацией и членами Комитета.

Позитивные аспекты

237. Комитет высоко оценивает заявленную государством-участником политическую приверженность делу осуществления положений Конвенции и дальнейшего развития прогресса, достигнутого до настоящего времени в некоторых областях.

238. Комитет приветствует пересмотр семейного кодекса и ведущийся пересмотр уголовного кодекса государством-участником с целью ликвидации дискриминационных в отношении женщин положений.

239. Комитет высоко оценивает создание комплексного национального механизма для улучшения положения женщин на разных правительственных уровнях, включая Управление по делам женщин, департаменты по делам женщин в различных министерствах, а также гендерные координационные центры в каждом округе.

240. Комитет высоко оценивает принятые государством-участником временные специальные меры в сфере гражданской службы и образования, в частности

выделение не менее 30 процентов от общего числа мест в университетах для студентов-женщин. Он также высоко оценивает введение государством-участником программы стипендий для девочек, охватывающей 28 школ в семи областях, и включение изучения гендерных вопросов в школьную программу.

Основные сферы озабоченности и рекомендации

241. Комитет, приветствуя включение положений Конвенции в Конституцию и включение в Конституцию положений о равноправии, озабочен медленным ходом осуществления положений Конвенции в государстве-участнике, наблюдавшимся со времени рассмотрения объединенного второго и третьего периодического доклада государства-участника в 1996 году.

242. **Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить примат Конституции над региональными законами и призывает его в срочном порядке вести работу по полному осуществлению положений Конвенции на всей территории страны, в том числе на основе более глубокого сотрудничества между федеральными и региональными органами управления и учреждениями, с тем чтобы добиться однородности результатов в деле осуществления Конвенции. Он призывает государство-участника активизировать свои усилия по систематическому контролю за прогрессом в осуществлении Конвенции на всех уровнях и во всех сферах. В этих целях Комитет рекомендует государству-участнику уделять особое внимание повышению возможностей всех государственных должностных лиц в области прав человека женщин и изыскивать, при необходимости, ресурсы через международные программы оказания помощи в области развития. Комитет также призывает государство-участника начать на национальном уровне осуществление всеобъемлющей программы распространения Конвенции, адресованной женщинам и мужчинам, с тем чтобы повысить уровень осведомленности о правах женщин, поощрять эти права и обеспечивать их защиту.**

243. Комитет, приветствуя пересмотр семейного кодекса, регулирующего брак и семейные отношения, озабочен тем, что он еще не был принят во всех штатах.

244. **Комитет призывает государство-участника обеспечить безотлагательное принятие и должное осуществление региональными правительствами семейного кодекса и принять необходимые меры, в том числе меры по повышению уровня информированности населения о пересмотренном семейном кодексе.**

245. Комитет, приветствуя создание национального механизма для улучшения положения женщин, озабочен тем, что в этом механизме отсутствуют достаточные возможности для принятия решений и надлежащие людские и финансовые ресурсы для эффективного содействия улучшению положения женщин и обеспечению равенства женщин и мужчин. Комитет также выражает свою озабоченность отсутствием комплексной политики учета гендерных вопросов в основной деятельности на федеральном уровне.

246. **Комитет рекомендует государству-участнику в оперативном порядке укрепить существующий национальный механизм и обеспечить его достаточными людскими и финансовыми ресурсами на всех уровнях, с тем что-**

бы повысить его эффективность в обеспечении учета гендерных вопросов во всех направлениях политики и в деле поощрения прав человека женщин.

247. Комитет выражает озабоченность по поводу недостаточности дезаггегрированных по признаку пола статистических данных в докладе применительно к сферам, охватываемым Конвенцией.

248. Комитет рекомендует вести систематический и всесторонний сбор и анализ дезаггегрированных по признаку пола данных, отражающих положение женщин во всех сферах, охватываемых Конвенцией.

249. Комитет, приветствуя усилия государства-участника в сфере образования, озабочен низким уровнем грамотности среди женщин, сохраняющимся разрывом между показателями поступления в школу мальчиков и девочек и высоким процентом отсева и повторения курса обучения среди девочек.

250. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать свои усилия по повышению уровня грамотности среди девочек и женщин в сельских и городских районах, обеспечить равный доступ девочек и девушек к образованию на всех уровнях и принять меры по сокращению и ликвидации значительного отсева и повторения курса обучения среди девочек. Он призывает государство-участника, в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 о временных специальных мерах, ввести временные специальные меры в сфере образования, включая стимулы, побуждающие родителей отдавать девочек в школу. Он также рекомендует, чтобы государство-участник приняло меры по обеспечению всестороннего доступа женщин и девочек к образованию и профессиональной подготовке.

251. Комитет озабочен сохранением укоренившейся традиционной дискриминационной практики, включая тот факт, что 80 процентов девочек и женщин подвергаются калечащим операциям на половых органах и практику в отношении наследственных прав вдов, и прочно укоренившимся стереотипным взглядам на роль и обязанности женщин и мужчин в семье и обществе, негативно отражающихся на осуществлении женщинами их прав человека.

252. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать его усилия по разработке и осуществлению всеобъемлющих информационно-просветительских программ, ориентированных на женщин и мужчин, с тем чтобы содействовать углублению понимания проблем, связанных с равенством между женщинами и мужчинами, во всех слоях общества для изменения негативных социальных и культурных форм поведения и стереотипных взглядов на роли и обязанности женщин и мужчин в семье и в обществе и ликвидировать калечащие операции на женских половых органах и аналогичную практику. Комитет также призывает государство-участника периодически проводить обзоры принимаемых мер для более точной оценки отдачи от них и включить информацию об этом в свой следующий доклад Комитету. Комитет рекомендует государству-участнику безотлагательно принять меры, с тем чтобы положить конец всем традиционным видам дискриминационной практики.

253. Комитет, приветствуя тот факт, что для девушек и юношей был установлен единый возраст вступления в брак — 18 лет, выражает обеспокоенность по

поводу сохранения практики ранних браков, увековечиванию которой может способствовать то, что родившиеся дети не регистрируются.

254. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения свободной и своевременной регистрации рождения всех детей и провести разъяснительную работу на всей территории страны, в том числе в сельских районах, о важности регистрации родившихся детей и о негативных последствиях ранних браков для осуществления прав человека женщин, особенно прав на охрану здоровья и образование.

255. Комитет обеспокоен тем, что для борьбы с насилием в отношении женщин, включая насилие в семье, не было принято никаких конкретных законов и что сбор данных о насилии в отношении женщин, в частности о насилии в семье, не производится на систематической основе. Комитет также обеспокоен тем, что, хотя уголовный кодекс Эфиопии квалифицирует похищение как уголовное преступление, за соблюдением закона не обеспечивается строгий контроль и связанные с похищениями дела урегулируются, как правило, с использованием дискриминационных обычных законов и практики. Комитет также обеспокоен по поводу большого числа случаев изнасилований в стране.

256. Комитет настоятельно призывает государство-участника ускорить принятие и осуществление национальной стратегии борьбы с насилием в отношении женщин, которая должна, в частности, предусматривать закон о насилии в отношении женщин, включая насилие в семье, сбор данных по всем формам насилия в отношении женщин и оценку масштабов распространенности насилия в отношении женщин и девочек. Комитет призывает государство-участник обеспечить судебное преследование и надлежащее наказание виновных в насилии в отношении женщин во всех формах, наличие у жертв средств правовой защиты и защиту женщин-жертв насилия в соответствии с общей рекомендацией 19. Комитет также рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по обеспечению изменений в психологических установках и моделях поведения, с тем чтобы сделать такое насилие социально и морально неприемлемым, посредством проведения информационно-просветительских программ, ориентированных на население в целом, с особым упором на сотрудников судебных органов, полиции и медицинских учреждений.

257. Комитет обеспокоен по поводу чрезвычайно низкой продолжительности жизни женщин, высоких показателей материнской смертности и широкой распространенности ВИЧ/СПИДа среди женщин. Комитет также обеспокоен по поводу большого числа подпольных аборт и их причин, которые включают нищету, отсутствие доступа к информации о репродуктивном здоровье и правах женщин и неразвитость практики использования контрацептивов.

258. Комитет рекомендует принять меры, гарантирующие женщинам, включая молодых женщин, действенный доступ к информации и услугам в области охраны здоровья, в целях в частности репродуктивного здоровья, в целях снижения числа подпольных абортов. Он далее рекомендует принять на вооружение программы и стратегии для расширения осведомленности о недорогостоящих методах контрацепции и доступа к ним, а также для углубления понимания того, что ответственность за планирование семьи несут оба партнера. Комитет также рекомендует широко пропагандировать и осуществлять программы полового просвещения, ориенти-

рованные на мужчин, женщин и подростков, с уделением особого внимания профилактике ВИЧ/СПИДа и продолжению борьбы с этим заболеванием.

259. Комитет, приветствуя реализацию инициативы по осуществлению проекта развития в интересах женщин и созданию фонда развития в интересах эфиопских женщин, выражает обеспокоенность по поводу того, что в настоящее время фонд охватывает лишь небольшую долю женщин и что большое число женщин, особенно в сельских районах, продолжают сталкиваться с проблемой нищеты.

260. Комитет настоятельно призывает государство-участник расширить его конкретные программы, нацеленные на повышение социально-экономического благосостояния женщин, и активизировать его усилия по обеспечению всестороннего учета гендерной проблематики в его программе в области устойчивого развития и борьбы с нищетой. Он также настоятельно призывает государство-участник принять меры для обеспечения уделения большего внимания правам, потребностям и проблемам сельских женщин и их более широкого освещения, а также всестороннего участия сельских женщин в разработке, осуществлении и оценке всех секторальных стратегий и программ. Он призывает государство-участник разработать стратегии для защиты права женщин на владение имуществом и обеспечения женщинам доступа к земельным и водным ресурсам на равной основе с мужчинами.

261. Комитет обеспокоен по поводу дискриминации, с которой женщины сталкиваются на рынке труда, особенно в формирующемся частном секторе.

262. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить равные возможности женщинам и мужчинам на рынке труда посредством, в частности, применения временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 о временных специальных мерах. Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры, с тем чтобы способствовать совмещению семейных и профессиональных обязанностей женщин и мужчин. Комитет просит государства-участники представить в его следующем докладе подробную информацию о положении женщин на официальном и неофициальном рынке труда, в том числе информацию о профессиях женщин в различных секторах экономики, уровне занимаемых должностей в различных секторах и их соответствующих зарплатах.

263. Отмечая незначительное увеличение политической активности женщин, Комитет выражает обеспокоенность тем, что представленность женщин на руководящих должностях в различных областях и на различных уровнях политической и общественной жизни по-прежнему низка.

264. Комитет просит государство-участник в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции принять эффективные меры, такие, как осуществление целевых программ подготовки и пропагандистских кампаний, с тем чтобы стимулировать женщин к участию в общественной жизни, и подчеркивать важность для общества в целом полного и равноправного участия женщин в процессе развития и принятия решений в соответствии с

общей рекомендацией 23, касающейся участия женщин в общественной и политической жизни.

265. Приветствуя создание национального комитета по миграции, Комитет в то же время выражает обеспокоенность в связи с увеличением числа эфиопских женщин, которые мигрируют в другие страны в поисках работы и которые оказываются уязвимыми для различных форм насилия, эксплуатации и торговли.

266. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия по обеспечению защиты рабочих мигрантов из числа женщин, пресечь деятельность незаконных агентств по найму, обеспечить предоставление женщинам надлежащей информации о безопасной миграции до их отъезда и заключить двусторонние соглашения с принимающими странами. Он рекомендует также государству-участнику проработать вопрос о присоединении к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

267. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в докладе не содержится информации о положении престарелых женщин и женщин-инвалидов.

268. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе разукрупненные данные и информацию о положении престарелых женщин и женщин-инвалидов, в том числе в области занятости, образования и здравоохранения, а также о принимаемых в этой связи мерах.

269. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в ходе подготовки доклада не поддерживались контакты с женскими неправительственными организациями (НПО).

270. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять конкретные шаги по созданию благоприятного климата для учреждения и функционирования женских НПО и содействию активному участию гражданского общества в деле полного осуществления Конвенции и поощрения прав человека женщин. Комитет настоятельно призывает государство-участник более эффективно сотрудничать с НПО и женскими ассоциациями в осуществлении Конвенции, в том числе мер по реализации заключительных замечаний. Комитет рекомендует государству-участнику в процессе подготовки его следующего периодического доклада советоваться с НПО.

271. Комитет просит государство-участник отреагировать на обеспокоенность, выраженную в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить его шестой периодический доклад, который должен был быть представлен в 2002 году, а также его седьмой периодический доклад, который должен быть представлен в 2006 году, в виде сводного доклада в 2006 году.

272. Учитывая гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых соответствующими конференциями, встречами на высшем уровне и специальными сессиями Организации Объединенных Наций (например, специальной сессией Генеральной Ассамблеи, проведенной с целью обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать

первая специальная сессия), специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и Второй всемирной ассамблеи по проблемам старения, Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию об осуществлении тех аспектов этих документов, которые касаются соответствующих статей Конвенции.

273. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Эфиопии настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы народ Эфиопии, и в частности руководящие работники и политики, знали о шагах, которые были предприняты для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также о том, какие в этой связи шаги требуется предпринять в будущем. Он просит также правительство продолжать широко пропагандировать, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также результаты двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Нигерия

274. Комитет рассмотрел сводный четвертый и пятый периодический доклад Нигерии (CEDAW/C/NGA/4–5) на своих 638-м и 639-м заседаниях 20 и 21 января 2004 года (см. CEDAW/C/SR.638 и 639).

Представление докладов государством-участником

275. Представляя доклад, представитель Нигерии отметила, что сложная ситуация в стране находит отражение в неровном характере статистических данных и неоднородности показателей национального развития и прогресса в деле осуществления Конвенции. Несмотря на эти трудности, достигнут конкретный прогресс на различных ступенях трех уровней государственного управления, нашедший, в частности, отражение в принятии Закона об обеспечении применения и исполнении законодательства о запрещении торговли людьми и Закона о правах ребенка 2003 года. На рассмотрении Национальной ассамблеи находится национальный законопроект по проблеме насилия в отношении женщин. Конституция Нигерии 1999 года предусматривает поощрение и защиту прав женщин в Нигерии. В июле 2000 года федеральное правительство приняло национальную политику по улучшению положения женщин. Эта политика предусматривает, в частности, принятие конструктивных мер в целях увеличения до 30 процентов показателя представленности женщин в органах законодательной и исполнительной власти.

276. В докладе рассматриваются препятствия социально-культурного, экономического, политического, юридического и религиозного плана, сдерживающие поощрение и защиту прав женщин. В число мер по ликвидации дискриминации в отношении женщин входит принятие законов, касающихся норм поведения вдов и калечащих операций на женских половых органах, запрещения ранних браков, борьбы с отсевом девочек из школ и торговли женщинами и детьми. Женщины имеют доступ к получению юридической помощи. Создан

Национальный комитет действий по вопросу участия женщин в политике, который занимается разработкой стратегий эффективной мобилизации женщин во всех избирательных процессах. Предпринимаются усилия, направленные на изменение или отмену существующих дискриминационных законов, включая положения Уголовного кодекса.

277. К числу других мер по борьбе с дискриминацией в отношении женщин относятся перевод положений Конвенции на три основных нигерийских языка; подготовка информационных, просветительских и коммуникационных материалов для повышения уровня информированности и просвещения общественности по вопросам прав женщин; и программа по расширению прав и возможностей женщин, ориентированная на женщин, учреждения, студентов и широкую общественность, а также профессиональные группы и традиционные и религиозные институты. Была подчеркнута также новаторская роль решения Верховного суда о признании и применении Конвенции в качестве нормы, которой следует придерживаться.

278. Представитель осветила ряд национальных стратегических инициатив, включая меры по охране материнского здоровья, а также национальную политику по улучшению положения женщин и национальную политику по вопросам репродуктивного здоровья, питания, ВИЧ/СПИДа и образования. Свыше 90 процентов штатов расширили перечень услуг, предоставляемых заведениями первичного медико-санитарного обслуживания для женщин и девочек.

279. Со времени представления предыдущего доклада произошли существенные изменения в положении женщин в области трудоустройства и качественных аспектах трудовой занятости. К числу мер по улучшению социально-экономического положения женщин относятся предоставление микрокредитов, создание женских кооперативов и центров профессиональной подготовки, а также ряд экспериментальных проектов. В национальной экономической политике учтены требования по обеспечению равенства женщин и мужчин и определены цели по улучшению экономического положения женщин.

280. Хотя ответственность за проведение политики и реализацию программ, нацеленных на осуществление женщинами своих прав, возложена на федеральное министерство по делам женщин и молодежного развития, работу по достижению этой цели поддерживают также другие учреждения, органы и должностные лица, включая недавно назначенного специального помощника по вопросам пресечения торговли людьми и детского труда, Национальный консультативно-координационный комитет, Национальную техническую группу экспертов, включающую сотрудников отдела гендерной проблематики из состава секторальных министерств, Национальную комиссию по правам человека, особенно ее специального докладчика по положению женщин и правам ребенка, и Совет правовой помощи. Деятельность в поддержку осуществления прав женщин и девочек, а также меры по борьбе с дискриминацией поддерживают также неправительственные организации.

281. В заключение представитель вновь заявила о приверженности ее правительства осуществлению мер по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и по использованию средств массовой информации и коммуникационных технологий в качестве инструмента для улучшения положения и расширения прав и возможностей женщин.

Заключительные замечания Комитета

Введение

282. Комитет дает государству-участнику высокую оценку за его объединенный четвертый и пятый периодический доклад, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета по подготовке периодических докладов. Он также воздает должное государству-участнику за письменные ответы на вопросы, поставленные предсессионной рабочей группой Комитета, и выражает признательность за всеобъемлющую устную презентацию.

283. Комитет положительно оценивает высокий уровень делегации государства-участника, которую возглавляла федеральный министр по делам женщин и молодежному развитию и в состав которой входили также должностные лица различных органов управления, а также представители неправительственных организаций, что позволило членам Комитета провести откровенный и конструктивный диалог с делегацией.

284. Комитет отмечает декларированную политическую волю государства-участника поощрять права человека женщин в рамках новой системы демократического управления и преодолевать препятствия, мешающие полномасштабному участию женщин во всех аспектах общественной и частной жизни, после многих лет правления военного режима.

285. Комитет тепло приветствует сотрудничество государства-участника с женскими неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами в деле осуществления Конвенции и построения демократического общества.

286. Комитет отмечает, что Нигерия подписала Факультативный протокол к Конвенции в сентябре 2000 года.

Позитивные аспекты

287. Комитет высоко оценивает включение государством-участником в свою Конституцию 1999 года права на свободу от дискриминации по признаку пола. Он приветствует также внимание, уделяемое в рамках текущего процесса конституционного обзора устранению остающихся положений, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам, включая положения, касающиеся гражданства.

288. Комитет приветствует принятие новых федеральных законов в поддержку цели обеспечения равенства полов и осуществления положений Конвенции, включая Закон об обеспечении применения и исполнении законодательства о запрете торговли людьми 2003 года и Закон о правах ребенка 2003 года. Он также приветствует принятие ряда государственных законов, запрещающих дискриминацию в отношении женщин в различных областях. Он высоко оценивает усилия государства-участника, предпринимаемые им в сотрудничестве с организациями гражданского общества, по выявлению всех остающихся дискриминационных законов и обычаев, включая положения Уголовного кодекса, с целью начать процесс внесения в них изменений и их отмены.

289. Комитет отмечает, что, хотя Конвенция и не включена во внутреннюю правовую систему Нигерии, некоторые судебные инстанции страны прямо ссы-

лались на нее при вынесении решений об обеспечении равенства женщин и недопущении дискриминации.

290. Комитет с удовлетворением отмечает принятие в 2000 году национальной политики по улучшению положения женщин в качестве рамок для контроля за осуществлением Пекинской платформы действий и Конвенции. Комитет также приветствует принятие других национальных стратегий по вопросам образования, репродуктивного здоровья, питания и ВИЧ/СПИДа, направленных в поддержку расширения прав и возможностей женщин, а также создание институциональных механизмов, преследующих цель поддержки их осуществления.

Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

291. Комитет обеспокоен тем, что, хотя Нигерия ратифицировала Конвенцию в 1985 году, она все еще не инкорпорировала ее во внутригосударственное законодательство. Он с обеспокоенностью отмечает, что без такого полного включения Конвенции во внутреннее законодательство в отношении вопроса о ее верховенстве над внутренними законами отсутствует полная ясность, нигерийские суды не могут на нее ссылаться и она не может принудительно осуществляться в судебном порядке.

292. Комитет настоятельно призывает государство-участника уделить приоритетное внимание завершению процесса полного включения Конвенции во внутригосударственное законодательство. Он призывает государство-участника обеспечить, чтобы Конвенция и связанные с ней внутренние законодательные акты были включены в качестве неотъемлемого элемента в систему правовой подготовки сотрудников судебных инстанций, включая судей, адвокатов и обвинителей, дабы прочно утвердить в стране правовую культуру, обеспечивающую поддержку равенства и недопущение дискриминации женщин.

293. Комитет обеспокоен тем, что в Конституции государства-участника по-прежнему содержатся положения, дискриминационные по отношению к женщинам, в частности в области гражданства и трудоустройства, каковой факт открыто признается государством-участником. Он далее обеспокоен медленными темпами законодательной реформы по приведению дискриминационного законодательства в соответствие с положениями Конвенции и устранению основанной на обычаях практики, представляющей собой дискриминацию в отношении женщин.

294. Комитет призывает государство-участника определить приоритеты, а также установить конкретный график внесения изменений в положения Конституции и федеральных законов и законов штатов, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам. Он обращается к правительству государства-участника с настоятельным призывом активизировать свое сотрудничество с парламентариями и гражданским обществом с целью повысить степень понимания всеми заинтересованными сторонами обязательств государства-участника по Конвенции и добиться быстрого прогресса в деле достижения юридического равенства в качестве важнейшей предпосылки достижения фактического равенства женщин и соблюдения положений Конвенции.

295. Комитет с обеспокоенностью отмечает наличие трех правовых систем, а именно системы статутного, обычного и религиозного права, существование которых ведет к неполному выполнению государством-участником своих обязательств по Конвенции и обуславливает сохраняющуюся дискриминацию в отношении женщин.

296. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять активные новаторские меры, в том числе предусматривающие полное включение Конвенции во внутригосударственное законодательство, с целью устранить противоречия между тремя существующими правовыми системами и обеспечить, чтобы любой конфликт правовых норм в отношении прав женщин на равенство и недискриминацию улаживался в полном соответствии с положениями Конвенции и его рекомендацией общего порядка 21 о равенстве в браке и семейных отношениях. Он также настоятельно призывает государство-участника активизировать его усилия по повышению уровня информированности о Конвенции в целях создания обстановки, благоприятствующей проведению правовой реформы и обеспечению правовой грамотности.

297. Комитет обеспокоен продолжающейся практикой насилия в отношении женщин и девочек, включая насилие в семье и сексуальные домогательства на работе. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что решение по законопроекту о насилии в отношении женщин, внесенному на рассмотрение в 2002 году, еще не принято Национальной ассамблеей.

298. Комитет настоятельно призывает государство-участника уделить приоритетное внимание принятию всеобъемлющих мер по борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин в семье и в обществе и признать, что такое насилие представляет собой нарушения прав человека женщин по Конвенции и в свете общей рекомендации 19 о насилии в отношении женщин. Комитет призывает государство-участника ускорить принимаемые им усилия по принятию законодательства о насилии в отношении женщин, включая насилие в семье и сексуальные домогательства, и обеспечить, чтобы все формы насилия в отношении женщин преследовались в судебном порядке и наказывались с требуемой серьезностью и оперативностью. Комитет подчеркивает, что все женщины, пострадавшие от насилия, должны иметь доступ к защите и эффективным средствам возмещения ущерба. Комитет рекомендует проводить обеспечивающую учет гендерной проблематики подготовку сотрудников государственных органов, в частности персонала правоохранительных органов, судебных инстанций и медицинских учреждений, и создавать приюты для жертв насилия и сексуальных домогательств и предоставлять им другие услуги. Комитет предлагает государству-участнику принять меры по повышению уровня информированности общественности путем проведения кампаний в средствах массовой информации и осуществления общеобразовательных программ, с тем чтобы такое насилие стало в социальном и моральном плане неприемлемым.

299. Комитет выражает озабоченность по поводу сохранения и социальной приемлемости вредной традиционной практики, включая практику в отношении вдов, калечащие операции на женских половых органах и детский и при-

нудительный брак, несмотря на запреты, содержащиеся в законодательстве штатов или в федеральном законодательстве.

300. Комитет настоятельно призывает государство-участника к тому, чтобы федеральное правительство и правительства штатов повысили приоритетность вопроса о ликвидации подобной практики и немедленно положили конец апатичному отношению правоохранительных органов к обеспечению выполнения существующего законодательства. Он призывает государство-участника активизировать свои усилия по разработке и осуществлению национального плана действий, включая проведение кампаний по информированию общественности, адресованных женщинам и мужчинам, ликвидировать практику проведения калечащих операций на женских половых органах и практику, применяемую в отношении вдов. Он настоятельно призывает государство-участника обеспечить полное выполнение положений закона о правах ребенка 2003 года, в которых устанавливается, что на всей территории страны обязательный минимальный возраст вступления в брак составляет 18 лет. Комитет побуждает государство-участника предпринять эти усилия в сотрудничестве с организациями гражданского общества, женскими НПО, традиционными и религиозными лидерами, с тем чтобы сформировать альянсы и создать обстановку, благоприятствующую ускоренной ликвидации подобной практики, и обеспечить выполнение положений Конвенции.

301. Комитет, признавая усилия государства-участника по борьбе с торговлей женщинами и эксплуатацией проституции женщин, такие, как принятие правоохранительного и административного закона о запрете торговли людьми 2003 года и назначение должностного лица высокого уровня по вопросам борьбы с торговлей людьми и детским трудом, выражает свою озабоченность относительно наличия и масштабов этой проблемы в Нигерии, которая стала страной происхождения и транзита в торговле женщинами и девочками. Комитет с озабоченностью отмечает, что сексуальная эксплуатация в Нигерии еще больше обостряет проблему инфицирования венерическими заболеваниями и ВИЧ/СПИДом.

302. Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить полное осуществление правоохранительного и административного закона о запрете торговли людьми (2003 год) и разработать всеобъемлющую стратегию по борьбе с торговлей женщинами и девочками, включая преследование и наказание правонарушителей, консультирование и реабилитацию потерпевших, информационную деятельность и деятельность по профессиональной подготовке тех, кто занимается вопросами борьбы с этой торговлей. Он призывает государство-участника активизировать международное, региональное и двустороннее сотрудничество с другими странами происхождения, транзита и назначения в торговле женщинами и девочками. Он также рекомендует ввести меры, нацеленные на улучшение экономического положения женщин, с тем чтобы устранить их уязвимость перед торговцами.

303. Комитет выражает озабоченность по поводу низких показателей поступления девочек и женщин в учебные заведения и их учебных показателей, сохраняющихся высоких показателей неграмотности среди женщин и девочек, особенно в сельских районах, и снижения качества образования.

304. Комитет настоятельно призывает государство-участника в полной мере обеспечить, в том числе при поддержке международного сообщества, осуществление провозглашенной в 1999 году политики всеобщего базового образования и достижение целей в области образования, установленных в рамках национальной политики в отношении женщин. Он призывает государство-участника установить дальнейшие приоритеты в области образования девочек и женщин и повысить степень осознания важности образования в качестве одного из основополагающих прав человека и основы для расширения возможностей женщин. Он настоятельно призывает принять адресные меры с конкретным графиком осуществления в соответствии с общей рекомендацией 25 в целях повышения уровня грамотности среди девочек и женщин, особенно в сельских районах, обеспечению равного доступа девочек и девушек к образованию на всех уровнях, предупреждению отсева девочек из школ, особенно по причинам ранней беременности, и по преодолению традиционных взглядов, которые являются препятствием для получения девочками образования. Он также призывает государство-участника обеспечить доступность школ для всех детей, особенно девочек, создать дополнительные стимулы, побуждающие родителей отдавать девочек в школу и активизировать набор квалифицированных педагогов-женщин в системе образования на всех уровнях.

305. Комитет выражает озабоченность относительно сохранения дискриминационного законодательства, административных положений и практики на рынке труда. Он также озабочен высокими показателями безработицы среди женщин, сохраняющимся разрывом в заработной плате в частном и государственном секторах и отсутствием адекватной социальной защиты для женщин в частном секторе.

36. Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить равные возможности для женщин и мужчин на рынке труда, в том числе путем применения временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета.

307. Комитет выражает озабоченность по поводу нестабильной ситуации в вопросах охраны здоровья женщин, недостаточности и неадекватности медицинской инфраструктуры и услуг по планированию семьи и отсутствием доступа к такой инфраструктуре и услугам. Комитет озабочен высокими показателями материнской смертности в результате небезопасных аборт. Он также озабочен сохранением традиционной практики, которая наносит вред физическому и психическому здоровью женщин и девочек.

308. Комитет настоятельно призывает государство-участника выделить достаточные ресурсы для улучшения положения дел с охраной здоровья женщин, в частности применительно к материнской и младенческой смертности. Он настоятельно призывает государство-участника расширить доступ женщин и девочек подросткового возраста к недорогим медицинским услугам, включая охрану репродуктивного здоровья, и расширить доступ к недорогим средствам планирования семьи для женщин и мужчин. Он настоятельно призывает государство-участника принять меры по оценке воздействия своих суровых законов, регулирующих аборт, на здоровье женщин. Комитет настоятельно призывает государство-участника применять комплексный подход к охране здоровья женщин на

протяжении всего цикла жизни, учитывая его общую рекомендацию 24, касающуюся здоровья женщин.

309. Комитет, признавая усилия по достижению 30-процентного показателя представленности женщин на государственных должностях, с озабоченностью отмечает низкий количественный уровень участия женщин в политической и государственной жизни, особенно на руководящих должностях. Он также с озабоченностью отмечает, что сохранение стереотипных и патриархальных взглядов, в контексте которых мужчины рассматриваются как естественные лидеры, может препятствовать стремлению женщин занимать руководящие должности.

310. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по увеличению числа женщин на директивных должностях всех уровней и во всех областях в свете общей рекомендации 23 об участии женщин в политической и государственной жизни. Он также рекомендует, чтобы государство-участник ввело временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 в целях укрепления своих усилий по продвижению женщин на руководящие должности, в том числе на дипломатической службе. В этих целях Комитет настоятельно призывает государство-участника увеличить число программ профессиональной подготовки и активизировать проведение информационно-пропагандистских кампаний, направленных на то, чтобы подчеркнуть важность участия женщин в процессе принятия решений на всех уровнях.

311. Комитет, отмечая наличие законов и стратегий во многих областях, в том числе национальной политики в отношении женщин и связанных с нею секторальной политики, стратегий и программ, в то же время озабочен отсутствием оценки воздействия такой политики и эффективных надзорных механизмов, а также скудостью дезагрегированных по признаку пола данных и информации о достигнутых результатах.

312. Комитет призывает государство-участника включить в свой следующий доклад дезагрегированные по признаку пола статистические данные и анализ о воздействии своей политики, направленной на достижение равенства женщин и мужчин и осуществление положений Конвенции.

313. Комитет призывает государство-участника ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности заседаний Комитета.

314. Комитет просит государство-участника откликнуться на изложенные в настоящих заключительных замечаниях озабоченности в своем следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции, который должен быть представлен в 2006 году.

315. Принимая во внимание гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, саммитах и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи для проведения обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей

(двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция против расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участника включить информацию об осуществлении аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции, в свой следующий периодический доклад.

316. Комитет просит широко распространить в Нигерии настоящие заключительные замечания, с тем чтобы народ Нигерии, и особенно ответственные лица правительства и политики, знали о шагах, которые были предприняты для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, и о необходимых в этом отношении будущих шагах. Он также просит государство-участника продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и ее Факультативный протокол, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и результаты двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

6. Сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад

Беларусь

317. Комитет рассмотрел сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад Беларуси (CEDAW/C/BLR/4–6) на своих 643-м и 644-м заседаниях 23 января 2004 года (см. CEDAW/C/SR.643 и 644).

Представление доклада государством-участником

318. Представляя доклад, представитель Беларуси отметила, что сводный доклад охватывает период 1994–2001 годов и содержит информацию о национальном плане действий на 1996–2000 годы, национальной программе «Женщины Республики Беларусь» и организационных и административных мерах, призванных гарантировать равные права мужчин и женщин. Она обратила внимание на новые или пересмотренные законы, включая Гражданский кодекс (1999 год), Кодекс о браке и семье (1999 год) и Трудовой кодекс (2000 год). Национальная гендерная политика на 2000–2004 годы разработана на основе заключительных замечаний, принятых Комитетом при рассмотрении им третьего периодического доклада Беларуси. В октябре 2003 года в Беларуси принят национальный закон о ратификации Факультативного протокола к Конвенции.

319. В мае 2000 года при Совете министров создан Национальный совет по гендерной политике. Национальный план действий на период 2001–2005 годов разработан с учетом Пекинской платформы действий и заключительных замечаний Комитета. На местные власти возложена ответственность за разработку специальных программ по расширению женской занятости, охране здоровья женщин и защите их репродуктивных прав. Дальнейшее развитие гендерной статистики позволяет проведение сравнительного гендерного анализа. Представитель отметила позитивное воздействие налаживания социальных партнерских связей между женскими общественными организациями и правительственными структурами на положение женщин.

320. Возрастает доля женщин на руководящих должностях. Например, по результатам избирательной кампании 2000–2001 года удельный вес женщин в Национальном собрании вырос с 4,5 процента до 12,7 процента. Благодаря системе квотирования доля женщин в Совете Республики Национального собрания в настоящее время составляет 28,1 процента. В 2003 году 44,4 процента депутатов местных советов были женщинами, но на более высоких уровнях принятия решений этот процент ниже.

321. Безработным женщинам оказываются профориентационные услуги, а также психологическая поддержка, для них проводятся «ярмарки вакансий» и создан фонд содействия занятости, они привлекаются к оплачиваемым общественным работам и проходят профессиональную подготовку, овладевая профессиями, востребованными на рынке труда, в том числе вовлекаются в самозанятость. Созданы также новые рабочие места для женщин. В 2003 году 59,4 процента безработных женщин прошли профессиональную подготовку и 55,5 процента — получили государственные кредиты и субсидии. В Трудовом кодексе есть положения, регулирующие труд женщин и работников, имеющих семейные обязанности, а также порядок предоставления отпуска родителям. Семьи, в которых имеются несовершеннолетние иждивенцы как более уязвимые с экономической точки зрения, получают финансовую помощь и пользуются льготами.

322. Говоря о состоянии здоровья населения, представитель указала на наличие ряда проблем, в том числе отметила широкое распространение алкоголизма, наркомании, туберкулеза и болезней, передаваемых половым путем. Одновременно с этим она отметила ряд позитивных моментов: совершенствование диагностики гинекологических заболеваний, включая опухоли, создание системы охраны репродуктивного здоровья, расширение доступности информации о планировании семьи и репродуктивном здоровье, а также сокращение количества аборт и расширение масштабов использования современных средств контрацепции. Несмотря на серьезные трудности с поиском финансовых средств на борьбу с распространением ВИЧ/СПИДа, принят ряд мер в целях предотвращения передачи ВИЧ от матери ребенку.

323. Насилие, которому подвергаются женщины, является одним из главных препятствий на пути обеспечения гендерного равенства. Примерно 30 процентов женщин в Беларуси подвергаются бытовому насилию и 12 процентов — сексуальному домогательству на работе. Лица, совершающие насилие в отношении женщин, ставятся теперь на учет, привлекаются к ответственности и несут наказание. Жертвам бытового насилия оказывается психологическая помощь. Беларусь ратифицировала Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и все три факультативных протокола к ней, в том числе Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, и приняла программу борьбы с торговлей людьми и проституцией на период 2002–2007 годов.

324. Среди препятствий на пути улучшения положения женщин представитель отметила нехватку финансовых ресурсов, сохранение гендерных стереотипов и недостаточно активное участие мужчин в работе по обеспечению гендерного равенства. В законодательстве страны нет дискриминационных положений, но такие законодательные гарантии не всегда в полном объеме реализуются на

практике. В заключение представитель заверила Комитет в готовности белорусской делегации к ведению конструктивного диалога.

Заключительные замечания Комитета

Введение

325. Комитет выражает государству-участнику признательность за его сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад, составленный в соответствии с руководящими принципами Комитета, регулирующими подготовку периодических докладов. Он благодарен за письменные ответы на вопросы, поднятые членами предсессионной рабочей группы Комитета, но при этом отмечает, что ответы были даны не на все вопросы. Комитет высоко оценивает устное представление доклада государством-участником, в ходе которого получила освещение нынешняя ситуация с осуществлением Конвенции в Беларуси.

326. Комитет приветствует делегацию государства-участника и высоко оценивает конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

327. Комитет с удовлетворением отмечает, что действия правительства, в том числе национальный план действий по обеспечению гендерного равенства на 2001–2005 годы, реализуются в контексте осуществления Пекинской платформы действий и заключительных замечаний Комитета.

328. Комитет приветствует шаги, предпринятые государством-участником для ратификации Факультативного протокола к Конвенции.

Позитивные аспекты

329. Комитет выражает государству-участнику признательность за реформирование законодательства в поддержку достижения цели гендерного равенства, включая принятие Кодекса о браке и семье 1999 года, Гражданского кодекса 1999 года, Трудового кодекса 2000 года и Уголовного кодекса 2001 года. Комитет приветствует усилия государства-участника по пересмотру действующего законодательства и принятию новых законов, руководствуясь международными стандартами, в частности положениями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Комитет приветствует намерение государства-участника разработать и принять новый закон о гендерном равенстве.

330. Комитет воздает должное государству-участнику за внесение изменений в Закон о гражданстве за октябрь 1991 года, который теперь предоставляет женщинам равные с мужчинами права в отношении гражданства детей и в отношении процедуры приобретения, изменения и сохранения гражданства.

331. Комитет приветствует увеличение числа женщин в Палате представителей Национального собрания и в местных советах депутатов. Он приветствует также применение принципа квотирования при формировании Совета Республики Национального собрания.

332. Комитет приветствует увеличение численности женщин среди членов Верховного суда. Он с удовлетворением отмечает большое число женщин — судей и адвокатов.

Основные проблемные области и рекомендации

333. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что, хотя в статье 22 Конституции говорится, что все граждане имеют право без всякой дискриминации на равную защиту своих прав, Конституция не содержит положений, запрещающих дискриминацию по признаку пола, или конкретного положения о равенстве между мужчинами и женщинами.

334. Комитет настоятельно призывает государство-участника включить в Конституцию страны положения, запрещающие дискриминацию по признаку пола, или конкретное положение о равенстве между мужчинами и женщинами.

335. Отмечая включение в ряд законов положений, запрещающих дискриминацию по признаку пола, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что государство-участник еще не приняло закона о равенстве между мужчинами и женщинами.

336. Комитет призывает к скорейшей разработке и принятию закона о равенстве между мужчинами и женщинами, который содержал бы определение прямой и косвенной дискриминации согласно Конвенции и основу для применения временных специальных мер согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации 25.

337. Комитет полагает, что государству-участнику следует придерживаться более последовательного подхода к политике и программам, нацеленным на обеспечение равноправия мужчин и женщин, включая распространение гендерной проблематики на все сферы.

338. Комитет рекомендует государству-участнику придерживаться последовательного подхода ко всем программам и политике, направленным на обеспечение равноправия мужчин и женщин. Комитет рекомендует обеспечить, чтобы гендерная проблематика получала отражение в работе, политике и программах всех государственных органов посредством налаживания гендерной подготовки и создания координационных механизмов. Комитет просит государство-участника включить в свой следующий периодический доклад дезагрегированные по признаку пола данные по всем областям Конвенции.

339. Комитет беспокоит сохранение узких стереотипных представлений о месте и обязанностях женщин и мужчин в обществе, в соответствии с которыми уход за детьми в основном возлагается на женщин. Такие стереотипы подрывают социальный статус женщины и выступают препятствием на пути всестороннего осуществления Конвенции.

340. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать свои усилия по ликвидации стереотипных представлений и взглядов на роль и обязанности мужчин и женщин во всех сферах жизни общества. Он настоятельно призывает государство-участника широко пропагандировать совместное несение семейных обязанностей женщинами и мужчинами и ориентировать свои информационно-просветительные программы как на женщин, так и на мужчин. Он также рекомендует государству-участнику добиваться позитивного отображения женщин в средствах

массовой информации, а также их равного статуса и одинаковых с мужчинами обязанностей в частной и общественной жизни.

341. У Комитета вызывает беспокойство недостаточная популяризация Конвенции и процедур ее применения и исполнения, а также прав человека женщин в целом, в том числе среди работников судебных и правоохранительных органов и самих женщин.

342. Комитет настоятельно призывает государство-участника организовать обучение и подготовку по ознакомлению с Конвенцией, в частности среди работников судебных и законодательных органов, органов полиции и других правоохранительных органов. Он рекомендует проводить целенаправленные кампании для повышения осведомленности женщин о своих правах и обеспечения того, чтобы женщины могли самостоятельно пользоваться процедурами и средствами защиты при нарушении их прав, закрепленных в Конвенции.

343. У Комитета вызывает беспокойство недостаточно активное сотрудничество властей с неправительственными организациями и женскими ассоциациями в осуществлении Конвенции. Комитет также беспокоит отсутствие благоприятных условий для создания и функционирования женских неправительственных организаций и более активного вовлечения гражданского общества в работу по обеспечению гендерного равенства.

344. Комитет настоятельно призывает государство-участника эффективнее сотрудничать с неправительственными организациями и женскими ассоциациями в осуществлении Конвенции, в том числе в последующей деятельности в свете заключительных замечаний. Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке следующего периодического доклада консультироваться с неправительственными организациями. Комитет также рекомендует государству-участнику содействовать созданию и обеспечению функционирования женских неправительственных организаций и активизации участия гражданского общества в полном осуществлении Конвенции и поощрении прав человека женщин.

345. Отмечая создание Национального совета по гендерной политике в 2000 году, Комитет выражает свою озабоченность по поводу того, что национальный механизм содействия улучшению положения женщин не имеет достаточного статуса, полномочий в плане принятия решений и финансовых и людских ресурсов для эффективной работы по улучшению положения женщин и обеспечению равенства полов. Отмечая, что в 2003 году было принято решение об обновлении состава Совета, Комитет озабочен приостановкой работы Совета в течение последних лет.

346. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить имеющийся национальный механизм в целях повышения его эффективности путем предоставления ему адекватного статуса, полномочий в плане принятия решений и людских и финансовых ресурсов на всех уровнях и повышения степени координации действий существующих механизмов на национальном и местном уровнях по улучшению положения женщин и содействию равенству полов.

347. Отмечая разработку проекта закона о предупреждении и искоренении бытового насилия, Комитет выражает озабоченность по поводу роста насилия в отношении женщин в Беларуси, включая бытовое насилие.

348. Совет настоятельно призывает государство-участника рассматривать в качестве высокоприоритетной задачу осуществления всеобъемлющих мер по борьбе с насилием в отношении женщин в семье и обществе в соответствии со своей общей рекомендацией 19. Комитет призывает государство-участника принять проект закона о предупреждении и искоренении бытового насилия и обеспечить, чтобы насилие в отношении женщин преследовалось и наказывалось в судебном порядке по всей строгости закона и в установленный срок. Женщины-жертвы насилия должны располагать средствами судебной и иной защиты, включая судебные приказы об охране личной безопасности и доступ к юридической помощи, а также иметь адекватно финансируемые и достаточные по количеству мест приюты. Комитет рекомендует также, чтобы государство-участник приняло меры к тому, чтобы должностные лица, особенно сотрудники полиции и других правоохранительных органов, судьи, работники здравоохранения и социальные работники имели полное представление о всех формах насилия в отношении женщин. Комитет предлагает государству-участнику принять меры по повышению уровня информированности общественности в целях предотвращения насилия в отношении женщин и борьбы с ним с помощью средств массовой информации и программ просвещения населения. Комитет просит государство-участника включить в его следующий периодический доклад информацию о принятых мерах.

349. Отмечая предпринимаемые государством-участником усилия по решению проблемы торговли женщинами и девочками, в том числе включение положений о торговле людьми в новый уголовный кодекс и принятие национальной программы всеобъемлющих мер по предотвращению торговли людьми и проституции на период 2002–2007 годов, Комитет по-прежнему озабочен проблемой торговли женщинами в Беларуси и отсутствием подробных данных и информации об этом явлении.

350. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать свои усилия по борьбе с торговлей женщинами и девочками. Он рекомендует повысить эффективность мер, направленных на улучшение экономического положения женщин в целях устранения для них риска оказаться жертвой торговцев людьми, а также мер социальной поддержки, реабилитации и социальной реадaptации женщин и девочек-жертв торговли людьми. Он призывает правительство обеспечить более суровое наказание торговцев и обеспечить женщинам и девочкам, ставшим жертвами подобного рода торговли, необходимую поддержку, с тем чтобы они могли дать показания в суде против своих торговцев. Он рекомендует обеспечить при подготовке сотрудников пограничных служб и правоохранительных органов овладение ими требуемыми навыками для распознавания жертв торговли людьми и оказания им поддержки. Комитет просит государство-участника включить в свой следующий доклад всеобъемлющую информацию и данные о торговле женщинами и девочками. Комитет просит также государства-участника представить информацию о мерах, принимаемых для устранения причин торговли и борьбы с этим явлением, а также о результатах применения этих мер.

351. Комитет выражает озабоченность по поводу положения женщин на рынке труда, которое, несмотря на высокий уровень образования женщин, характеризуется высокой безработицей среди женщин, концентрацией женщин на низкооплачиваемых должностях в таких сферах, как здравоохранение и образование, и разницей в оплате труда мужчин и женщин как в государственном, так и в частном секторах. Комитет обеспокоен тем, что законы о труде государства-участника, в которых чрезмерное внимание уделяется защите женщин как матерей и которые ограничивают участие женщин в ряде областей, могут создавать препятствия для выхода женщин на рынок труда, особенно в частном секторе, и укоренять стереотипные представления о роли полов.

352. Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить равенство возможностей для женщин и мужчин на рынке труда с помощью, в частности, временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать свои усилия по обеспечению учета во всех программах создания рабочих мест и уменьшения масштабов нищеты фактора пола и создать условия для того, чтобы женщины в полной мере воспользовались возможностями всех программ в поддержку предпринимательства. Он рекомендует активизировать усилия по ликвидации как горизонтальной, так и вертикальной сегрегации по роду занятий и сократить и ликвидировать разницу в оплате труда мужчин и женщин путем, в частности, повышения заработной платы в государственных секторах занятости с преобладанием женщин. Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии с пунктом 3 статьи 11 Конвенции периодически проводить обзоры законодательства с целью устранить многие барьеры, с которыми сталкиваются женщины на рынке труда.

353. Комитет обеспокоен проблемой феминизации бедности, особенно среди незащищенных групп женщин, например возглавляющих домашние хозяйства, пожилых и сельских женщин.

354. Комитет просит государство-участника обеспечить, чтобы женщины в соответствии со своими потребностями могли пользоваться всеми благами программ снижения остроты проблемы нищеты, и включить в его следующий периодический доклад информацию о мерах, принимаемых для улучшения экономического положения женщин, особенно женщин, относящихся к группам риска.

355. Комитет озабочен общим ухудшением состояния здоровья женщин, а также ухудшением доступа женщин к службам здравоохранения. Комитет также обеспокоен продолжением использования аборт в качестве основного метода ограничения рождаемости, беременностью среди подростков, ухудшением состояния здоровья беременных женщин и распространением передающихся половым путем заболеваний, включая ВИЧ/СПИД. Комитет обеспокоен сохраняющимися негативными последствиями чернобыльской катастрофы для здоровья женщин.

356. Комитет рекомендует в полной мере использовать комплексный подход к здоровью женщин, основанный на принципах жизненного цикла, укрепить в финансовом и организационном отношении программы планирования семьи и предоставить всем мужчинам и женщинам широкий дос-

туп к средствам контрацепции в соответствии с его общей рекомендацией 24 о женщинах и здоровье. Он настоятельно призывает государство-участника укрепить программы сексуального и репродуктивного образования для мальчиков и девочек в целях пропаганды ответственного сексуального поведения и побуждения к отказу от абортов как средства предупреждения беременности. Комитет просит государство-участника включить в его следующий периодический доклад более подробную информацию и данные о распространенности передающихся половым путем заболеваний и мерах, принимаемых по борьбе с ними, включая ВИЧ/СПИД среди женщин, а также об усилиях государства-участника по дальнейшей ликвидации последствий чернобыльской катастрофы для женщин.

357. Отмечая рост представленности женщин в Палате представителей Национального собрания, местных советах депутатов и Верховном суде, а также использование принципа квотирования при формировании Совета Республики Национального собрания, Комитет по-прежнему озабочен недопредставленностью женщин в выборных и назначаемых органах, особенно на высоких и руководящих постах, в том числе на дипломатической службе.

358. Комитет настоятельно призывает государство-участника усилить и осуществить меры по увеличению представленности женщин в выборных и назначаемых органах путем, в частности, реализации временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 о временных специальных мерах, с тем чтобы обеспечить право женщин на равное участие во всех сферах общественной жизни, особенно на высоких уровнях принятия решений. Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере использовать общую рекомендацию 23 об участии женщин в общественной жизни. Он также рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по организации и поддержке программ укрепления потенциала для нынешних и будущих лидеров из числа женщин и организовать кампании повышения уровня информированности общественности о значении равноправного участия женщин в принятии решений в политической и публичной сферах.

359. Комитет обеспокоен отсутствием информации в докладе о женщинах из числа меньшинств и недостаточностью данных о мигрантах и пожилых женщинах.

360. Комитет просит государство-участника включить в его следующий периодический доклад информацию и данные о меньшинствах, мигрантах и пожилых женщинах, в том числе об их экономическом положении, занятости и состоянии здоровья.

361. Комитет призывает государство-участника безотлагательно принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся сроков проведения заседаний Комитета.

362. Комитет просит государство-участника ответить на вопросы, поставленные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем запланированном на 2006 год периодическом докладе, представляемом согласно статье 18 Конвенции.

363. Принимая во внимание гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, сам-

митах и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения, Комитет просит государство-участника включить информацию об осуществлении аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции, в свой следующий периодический доклад.

364. Комитет просит широко распространить в Беларуси настоящие заключительные замечания, с тем чтобы народ Беларуси, в частности правительственные должностные лица и политики, знали о шагах, которые предпринимаются для обеспечения де-юре и де-факто равенства женщин, и дальнейших шагах, необходимых в этом отношении. Он также просит государство-участника продолжать широко пропагандировать, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, ее Факультативный протокол, общие рекомендации Комитета и Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также информацию о результатах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

7. Пятый периодический доклад

Германия

365. Комитет рассмотрел пятый периодический доклад Германии (CEDAW/C/DEU/5) на своих 640-м и 641-м заседаниях 21 и 22 января 2004 года (см. CEDAW/C/SR.640 и 641).

Вступительное заявление государства-участника

366. При внесении доклада на рассмотрение представительница Германии отметила, что в пятом периодическом докладе дается общий обзор политики обеспечения равенства, проводимой правительством с 1998 года, и обращается внимание на диалог, проводимый с неправительственными организациями. Конвенции в настоящее время уделяется беспрецедентное внимание в парламенте Германии, который в 2003 году впервые рассмотрел доклад, представляемый в соответствии с Конвенцией.

367. В том, что касается последних событий, то представительница Германии привлекла внимание к Плану действий правительства по борьбе с насилием в отношении женщин на всех уровнях, который впервые является примером применения всестороннего подхода к решению этого вопроса и который направлен на осуществление структурных преобразований. Для эффективного осуществления этого плана требуется тесное сотрудничество между правительством и землями Федерации, а также между федеральными министерствами. Федеральный закон о предупреждении насилия направлен на принятие оперативных мер по обеспечению защиты жертв насилия, включая меры судебной защиты в отношении нарушителей. Одно из проведенных обследований

высветило необходимость оказания потерпевшим других видов поддержки и консультативной помощи. Ответственность за создание такой инфраструктуры поддержки несут федеральные земли и муниципалитеты, тогда как обеспечение права на жизнь, свободную от насилия, является политическим приоритетом федерального правительства. Федеральное министерство по делам женщин распорядилось о проведении оценки Закона о защите трудящихся 1994 года с точки зрения предотвращения сексуальных домогательств по месту работы, в результате которой были выявлены определенные факторы, препятствующие его эффективному осуществлению. Результаты этой оценки будут учтены в ходе предстоящего пересмотра Закона после введения в действие директивных указаний Европейского союза о борьбе с дискриминацией.

368. В том, что касается вопроса о торговле женщинами, то была создана национальная рабочая группа, выполняющая функции руководящего органа по осуществлению Плана действий, и был достигнут существенный прогресс в деле налаживания сотрудничества между органами управления различных уровней и другими структурами, занимающимися предоставлением услуг. В Законе о миграции, которым была введена в действие директива Европейского совета, предусматривающая, в частности, выдачу жертвам незаконной торговли видов на жительство на короткий срок, за жертвами незаконной торговли людьми был закреплен статус постоянных жителей. Этот закон помимо расширения комплекса мер по оказанию помощи обеспечивает существенную степень защиты для потерпевших.

369. С 1999 года учет гендерных аспектов является руководящим принципом политической деятельности федерального правительства. Эта стратегия претворялась в жизнь посредством принятия соответствующих мер и осуществления экспериментальных проектов практически во всех подразделениях федеральной администрации. Недавно в Университете им. Гумбольдта в Берлине был торжественно открыт Центр по гендерной проблематике для оказания содействия в деле учета гендерных аспектов во всех областях общественной жизни. Германия успешно продвигала идею разработки и осуществления двойной стратегии проведения политики обеспечения равенства в рамках Европейского союза, включающей актуализацию гендерной проблематики и традиционную политику, направленную на улучшение положения женщин. Сотрудничество, осуществляемое Германией в области развития, является примером успешного осуществления такой двойной стратегии, и в 2002 году было выделено 37,4 млн. евро на цели актуализации гендерной проблематики и осуществления специальных проектов в поддержку прав женщин.

370. В политике реформ федерального правительства, которая изложена в его «Повестке дня на 2010 год», предусмотрены далеко идущие реформы в таких областях, как экономика, занятость, финансы и образование. Интересы женщин и семей были в особой степени учтены в положениях, касающихся реформ на рынке труда, и при этом будет осуществляться пристальный контроль за последствиями осуществления реформ для женщин. Представительница Германии также привлекла внимание к ряду ключевых мер, которые были приняты в прошлом, таких, как Закон о равных возможностях на государственной службе, предоставление отпуска для выполнения родительских обязанностей, право требования работы в течение неполного рабочего дня, реформа Закона о структуре предприятий и Закон о труде AQTIV, направленный на поощрение участия женщин в деятельности по содействию обеспечению занятости. Представи-

тельница выразила особую озабоченность в отношении перспектив трудоустройства женщин в восточной части Германии.

371. Для обеспечения равных возможностей в области занятости необходимо урегулировать конфликты интересов между семейными обязанностями и трудовой деятельностью. Правительство осуществляет сотрудничество с соответствующими сторонами, с тем чтобы убедить предприятия в экономических преимуществах принятия мер, позволяющих трудящимся сочетать выполнение семейных обязанностей с трудовой деятельностью. В ближайшее время будет представлена оценка мероприятий, проведенных в соответствии с соглашением, заключенным в 2001 году между федеральным правительством и основными предпринимательскими ассоциациями Германии в целях содействия обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин. Правительство также поощряло самостоятельную занятость женщин в качестве одной из приоритетных задач его стратегии поддержки компаний среднего размера. Представительница отметила, что уровень занятости среди женщин достиг 58,8 процента в 2002 году и что к 2010 году будет достигнут целевой показатель в 60 процентов.

372. Хотя Германия входит в число 30 процентов европейских стран, в которых семьям предоставляются наибольшие финансовые пособия и льготы, она находится на последнем месте в том, что касается обеспечения ухода за детьми и наличия возможностей для получения образования. В период до 2010 года планируется провести ряд мероприятий для создания для детей всех возрастов заведений, учитывающих их потребности. Хотя ответственность за функционирование школ, детских садов и яслей несут федеральные земли и муниципалитеты, федеральное правительство выделило 4 млрд. евро на создание школ, в которых дети находятся в течение всего рабочего дня.

373. В заключение представительница Германии отметила, что она затронула лишь некоторые основные аспекты осуществления Конвенции и что она рассчитывает на проведение диалога с членами Комитета по этим и другим вопросам.

Заключительные замечания Комитета

Введение

374. Комитет выражает признательность государству-участнику за своевременное представление его пятого периодического доклада, который соответствует руководящим указаниям в отношении подготовки периодических докладов. Он также выражает благодарность государству-участнику за представление письменных ответов на вопросы и замечания предсессионной рабочей группы и его устное сообщение, в котором основное внимание было уделено последним событиям в стране и была представлена дополнительная информация об осуществлении Конвенции.

375. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление делегации высокого уровня, возглавляемой парламентским государственным секретарем при федеральном министре по делам семьи и престарелых, женщин и молодежи. Комитет дает высокую оценку конструктивному диалогу, состоявшемуся между делегацией и членами Комитета.

376. Комитет приветствует снятие государством-участником оговорки к статье 7(b) Конвенции, которую оно сделало при ее ратификации.

377. Комитет также выражает признательность государству-участнику за высказывание возражений против оговорок, сделанных другими государствами-участниками, которые оно считает несовместимыми с предметом и целью Конвенции.

Позитивные аспекты

378. Комитет отмечает с удовлетворением наличие разветвленной сети учреждений и механизмов для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами на всех уровнях управления и широкого круга стратегий и программ, охватывающих многие аспекты Конвенции. Он также отмечает с удовлетворением применение комплексного подхода к актуализации гендерной проблематики и недавнее открытие Центра по гендерной проблематике для содействия обеспечению учета гендерных аспектов в различных сферах, в том числе в предпринимательской деятельности, политике и системе управления.

379. Комитет отмечает с удовлетворением, что государство-участник ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции и приняло поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности заседаний Комитета.

380. Комитет выражает признательность государству-участнику за принятие большого числа законов и поправок в целях улучшения правового положения женщин, включая Закон о внесении поправок в Закон об иностранцах, в котором устанавливается независимое право на проживание для супругов-иностранцев в случае расторжения брачного союза после того, как они прожили в Германии два года, или по истечении меньшего периода времени в особо тяжелых обстоятельствах; Федеральный закон об осуществлении концепций равных возможностей для мужчин и женщин, который позволяет в некоторых условиях отдавать женщинам предпочтение в областях, в которых женщины недопредставлены; Закон о предупреждении насилия, которым предусматривается принятие мер судебной защиты в отношении нарушителей, включая партнеров, склонных к насилию; и Закон о труде AQTIV, в котором в интересах женщин предусмотрены более широкие специальные меры, связанные с политикой на рынке труда.

381. Комитет с удовлетворением отмечает активную роль неправительственных организаций, занимающихся вопросами равенства между мужчинами и женщинами, и их сотрудничество с государством-участником, в том числе в рамках проведения регулярных консультаций, участия в работе надведомственных рабочих групп и в законодательной деятельности, а также включение их представителей в состав делегаций Германии в Комиссии по положению женщин начиная с двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

382. Комитет приветствует проводимую государством-участником политику учета гендерных аспектов в его программах сотрудничества в области развития и поощрения прав человека женщин в этом отношении.

383. Комитет отмечает с удовлетворением, что пятый периодический доклад государства-участника рассматривался в парламенте (бундестаге).

Главные проблемные области и рекомендации

384. У Комитета вызывает озабоченность сохранение широко распространенных стереотипных и консервативных представлений о роли и обязанностях женщин и мужчин. У него также вызывает беспокойство то, что иногда в средствах информации и рекламе женщины изображаются в качестве сексуальных объектов и наделяются традиционными функциями.

385. Комитет рекомендует укреплять стратегии и осуществлять программы, включая проведение информационно-просветительских и образовательных кампаний, предназначенных для женщин и мужчин и конкретно для средств массовой информации и рекламных агентств, в целях содействия изменению стереотипных представлений, связанных с традиционной ролью женщин в семье и на работе, а также в обществе в целом. Он также рекомендует поощрять средства массовой информации к созданию позитивного образа женщин и принятию согласованных мер для изменения восприятия женщин мужчинами и обществом в качестве сексуальных объектов.

386. Признавая, что было начато осуществление всеобъемлющего плана действий, и отмечая, что в конце 2004 года будут представлены результаты обследования по вопросу о насилии в отношении женщин, Комитет тем не менее выражает сожаление по поводу ограниченного объема имеющихся данных и информации о масштабах насилия в отношении женщин, в том числе о бытовом насилии, характере насилия и возрасте и этнической принадлежности жертв.

387. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом включить в его следующий периодический доклад данные и информацию о характере и масштабах насилия в отношении женщин, в том числе о насилии в семье и любых новых формах насилия в отношении женщин, включая женщин-мигрантов. Комитет также рекомендует государству-участнику продолжать усилия по осуществлению стратегий, планов и программ, направленных на борьбу с насилием в отношении женщин.

388. Комитет принимает во внимание «Соглашение о содействии обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин в частном секторе», но при этом выражает озабоченность по поводу высокого уровня долгосрочной безработицы среди женщин, увеличения числа женщин, работающих неполный рабочий день и на низкооплачиваемых должностях, не требующих высокой квалификации, сохранения дискриминации женщин в оплате труда и диспропорций между их уровнем квалификации и профессиональным статусом. Комитет также обеспокоен тем, что, несмотря на принятие новых положений, содержащихся в Законе о пособиях по уходу за детьми, мужчины, как представляется, по-прежнему неохотно берут отпуска для выполнения родительских обязанностей.

389. Комитет обращается к государству-участнику в призывом активизировать усилия по фактическому обеспечению равных возможностей для женщин на рынке труда, в том числе предоставлению им возможностей для работы в течение полного рабочего дня, в частности посредством использования временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации 25, а также по содействию обеспечению равной оплаты за труд равной ценности. Комитет рекоменду-

ет государству-участнику продолжать осуществлять наблюдение за последствиями применения положений, касающихся работы в течение неполного рабочего дня и отпусков для выполнения родительских обязанностей, и по мере необходимости предоставлять дополнительные стимулы, с тем чтобы сдерживать возможные неблагоприятные последствия работы в течение неполного рабочего дня для женщин, особенно в том, что касается их пенсионных пособий и льгот, и убеждать отцов в необходимости более широкого использования отпусков для выполнения родительских обязанностей.

390. Комитет обеспокоен тем, что Конвенции не уделяется такого же внимания и не придается такого же значения как региональным правовым документам, особенно директивным указаниям Европейского союза, и что на нее поэтому не производятся регулярные ссылки в качестве правового основания для принятия мер, в том числе законодательных, в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин и улучшения положения женщин в государстве-участнике.

391. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом придавать большее значение Конвенции в качестве документа по правам человека, имеющего обязательную юридическую силу, в его усилиях по достижению цели обеспечения равенства между мужчинами и женщинами. Он также обращается к государству-участнику с настоятельным призывом предпринять активные шаги для повышения степени осведомленности о Конвенции, в частности среди парламентариев, сотрудников судебных органов и юристов на федеральном уровне и уровне земель.

392. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что некоторые аспекты политики реформ правительства «Повестка дня на 2010 год» могут иметь особенно отрицательные последствия для женщин.

393. Комитет рекомендует государству-участнику изучать последствия экономических и социальных реформ для женщин на всех этапах их планирования, осуществления и оценки и пристально следить за их претворением в жизнь, с тем чтобы по мере необходимости вносить изменения с целью недопущения возможных негативных последствий.

394. У Комитета вызывает озабоченность положение женщин из числа мигрантов и меньшинств, включая синти и цыганок, которые подвергаются многочисленным формам дискриминации по признаку пола, этнического происхождения, вероисповедания или расы, а также то, что некоторые из этих женщин являются объектами торговли и сексуальной эксплуатации. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия в докладах конкретной информации относительно их доступа к медицинскому обслуживанию, занятости и образованию, а также о различных формах насилия в их отношении и, в частности, данных и информации о насильственных браках. Комитет также обеспокоен положением некоторых иностранок, работающих в качестве прислуги у дипломатов.

395. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом принять эффективные меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин из числа мигрантов и меньшинств как в обществе в целом, так и в их общинах и уважать и поощрять их права человека посредством принятия эффективных и активных мер, включая осуществление

программ повышения степени осведомленности населения. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать изучать положение женщин и девочек из числа мигрантов и меньшинств и представить Комитету в следующем периодическом докладе надлежащие данные и информацию об их положении, в том числе о торговле и сексуальной эксплуатации, а также о мерах предотвращения и реабилитации, ориентированных на эти группы. Комитет также рекомендует государству-участнику активизировать усилия по защите прав человека иностранок, работающих в качестве прислуги у дипломатов.

396. Отмечая с удовлетворением, что доля женщин, принимающих участие в политической жизни, превысила критический уровень в 30 процентов, Комитет тем не менее выражает обеспокоенность по поводу того, что женщины недопредставлены в наиболее высоких уровнях в ряде других сфер общественной жизни, особенно на гражданской и дипломатической службе, и в сферах науки, исследований и высшего образования.

397. Комитет обращается к государству-участнику с призывом принять меры для содействия предоставлению женщинам более широкого доступа к работе на должностях высокого уровня. Он рекомендует предпринимать активные шаги для устранения имеющихся препятствий и, при необходимости, принимать временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции.

398. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что некоторые содержащиеся в докладе государства-участника ссылки на «временные специальные меры» свидетельствуют о недостаточно четком понимании пункта 1 статьи 4 Конвенции.

399. Комитет рекомендует государству-участнику учитывать при подготовке его следующего доклада общую рекомендацию 25 Комитета относительно пункта 1 статьи 4 Конвенции.

400. Комитет признает, что, несмотря на вступление в силу Закона о юридическом статусе проституток, направленного на повышение степени их правовой и социальной защиты, у него по-прежнему вызывает озабоченность эксплуатация проституток.

401. Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять контроль за соблюдением Закона и представить в его следующем докладе оценку последствий его применения. Комитет рекомендует осуществлять программы, предусматривающие широкий ряд альтернативных средств обеспечения существования для предупреждения того, чтобы женщины занимались проституцией, а также программ реабилитации для оказания им помощи. Комитет также рекомендует осуществление учебных и информационных программ, касающихся правозащитных аспектов эксплуатации проституции.

402. Отмечая, что после рассмотрения объединенного второго и третьего периодического доклада и четвертого периодического доклада были даны указания о проведении большого числа исследований и обследований, Комитет тем не менее выражает озабоченность по поводу того, что до рассмотрения им пятого периодического доклада было представлено немного информации об их результатах или сделанных по их итогам выводов.

403. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой представить в его следующем докладе информацию о полученных в рамках проведения таких исследований и обследований результатах, касающихся последствий осуществления законов, стратегий, планов и программ, направленных на обеспечение равенства между мужчинами и женщинами.

404. Комитет рекомендует государству-участнику провести при подготовке его следующего периодического доклада консультации с женскими неправительственными организациями.

405. Комитет просит государство-участника представить информацию в ответ на озабоченность, выраженную в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем, ожидаемом в 2006 году, докладе, который будет представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции.

406. С учетом гендерных аспектов деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи для проведения обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участника включить в его следующий периодический доклад информацию об осуществлении аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции.

407. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Германии настоящих заключительных замечаний для информирования населения Германии, особенно государственных руководителей и политических деятелей, о шагах, которые были предприняты для обеспечения равенства для женщин де-юре и де-факто и о будущих шагах, которые требуются в этом отношении. Он также просит государство-участника продолжать распространять в широких масштабах, в частности среди женских и правозащитных организаций, информацию о Конвенции и Факультативном протоколе к ней, общих рекомендациях Комитета и Пекинской декларации и Платформе действий, а также об итогах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Глава V

Деятельность в рамках Факультативного протокола к Конвенции

408. В статье 12 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин предусматривается, что Комитет должен включать в свой годовой доклад по статье 21 Конвенции резюме деятельности в рамках Протокола.

A. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола

409. Комитет принял к сведению доклад Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу и решения, принятые Рабочей группой (см. приложение III к настоящему докладу).

B. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола

410. В соответствии с пунктом 1 статьи 8 Факультативного протокола, если Комитет получает достоверную информацию о серьезных или систематических нарушениях каким-либо государством-участником прав, предусмотренных в Конвенции, Комитет предлагает этому государству-участнику оказать содействие в изучении этой информации и представить с этой целью замечания в отношении соответствующей информации.

411. Согласно правилу 77 правил процедуры Комитета, Генеральный секретарь доводит до сведения Комитета информацию, которая выносится или может выноситься на рассмотрение Комитета в соответствии с пунктом 1 статьи 8 Факультативного протокола.

412. Комитет продолжил свою работу по статье 8 Факультативного протокола в течение отчетного периода. В соответствии с положениями правил 80 и 81 правил процедуры Комитета все документы и отчеты о заседаниях Комитета, касающиеся его функций по статье 8 Факультативного протокола, являются конфиденциальными, а все заседания, посвященные работе по этой статье, — закрытыми.

Глава VI

Пути и средства ускорения работы Комитета

413. Комитет рассмотрел пункт 7 повестки дня «Пути и средства ускорения работы Комитета» на своих 629-м и 647-м заседаниях 12 и 30 января 2004 года и на закрытых заседаниях.

Меры, принятые Комитетом по пункту 7 повестки дня

Члены предсессионной рабочей группы для тридцать первой и тридцать второй сессий

414. Комитет постановил, что членами предсессионной рабочей группы для тридцать первой сессии должны быть следующие лица:

Памила Паттен
Росарио Манало
Гёран Меландер
Йоланда Феррер Гомес

415. Комитет постановил, что членами предсессионной рабочей группы для тридцать второй сессии и их заместителями должны быть следующие лица:

Члены:

Ама Фрема Кокер-Аппиа
Франсуаза Гаспар
Аида Гонсалес Мартинес
Виктория Попеску
Хейсу Шин

Заместители:

Йоланда Феррер Гомес
Сальма Хан
Фатима Кваку
Дубравка Шимонович
Мария Режина Тавареш да Сильва

Сроки проведения тридцать первой сессии, заседания предсессионной рабочей группы для тридцать второй сессии и четвертой сессии Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу

416. В соответствии с проектом графика конференций и заседаний на 2004 год тридцать первая сессия Комитета состоится с 6 по 23 июля 2004 года. Предсессионная рабочая группа для тридцать второй сессии соберется с 26 по 30 июля

2004 года. Рабочая группа по сообщениям согласно Факультативному протоколу проведет свою четвертую сессию с 30 июня по 2 июля 2004 года.

Сроки проведения тридцать второй сессии, заседания предсессионной рабочей группы для тридцать третьей сессии и пятой сессии Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу

417. В соответствии с проектом графика конференций и заседаний на 2005 год тридцать вторая сессия Комитета состоится с 10 по 28 января 2005 года. Предсессионная рабочая группа для тридцать третьей сессии соберется с 31 января по 4 февраля 2005 года. Рабочая группа по сообщениям согласно Факультативному протоколу проведет свою пятую сессию с 31 января по 4 февраля 2005 года.

Доклады, которые будут рассмотрены на предстоящих сессиях Комитета

418. Комитет постановил рассмотреть на своих тридцать первой и тридцать второй сессиях следующие доклады:

a) Тридцать первая сессия

i) первоначальные, вторые и третьи периодические доклады:

Ангола

Мальта

Латвия

ii) второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад:

Экваториальная Гвинея

iv) пятые периодические доклады:

Бангладеш

Доминиканская Республика

Испания

iii) последующий доклад:

Аргентина

b) Тридцать вторая сессия

i) первоначальные доклады:

Самоа (сводный первоначальный, второй и третий доклад)

Лаос (сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый доклад)

ii) периодические доклады:

Алжир (второй периодический доклад)

Хорватия (сводный второй и третий периодический доклад);

Габон (сводный второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад)

Италия (сводный четвертый и пятый периодический доклад);

Парагвай (сводный третий и четвертый периодический доклад);

Турция (сводный четвертый и пятый периодический доклад);

Заседания Организации Объединенных Наций, на которых будут присутствовать Председатель или члены Комитета в 2004 году

419. Комитет рекомендовал, чтобы Председатель или заменяющее его лицо присутствовал на следующих заседаниях в 2004 году:

- a) сорок восьмая сессия Комиссии по положению женщин;
- b) шестидесятая сессия Комиссии по правам человека;
- c) третье межкомитетское заседание договорных органов по правам человека, которое планируется провести в Женеве 21 и 22 июня 2004 года (на нем будут присутствовать Председатель и два члена Комитета);
- d) шестнадцатое заседание председателей договорных органов по правам человека, которое планируется провести 23–25 июня 2004 года;
- e) пятьдесят девятая сессия Генеральной Ассамблеи (Третий комитет и торжественное мероприятие в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Конвенции Генеральной Ассамблеей).

Совершенствование методов работы Комитета в соответствии со статьей 18 Конвенции

Рассмотрение докладов государств-участников

420. Комитет продолжил рассмотрение мер по повышению эффективности методов его работы. В частности, он обсудил вариант рассмотрения периодических докладов, представляемых согласно статье 18 Конвенции, в параллельно действующих рабочих группах на основе справочной записки, подготовленной Секретариатом относительно последствий и возможных условий осуществления этого варианта (CEDAW/C/2004/I/4/Add.2). Упоминались также и другие варианты, такие, как продление двух ежегодных сессий Комитета на одну неделю каждая и проведение исключительных (третьих) сессий. Комитет был информирован о том, что в начале его тридцатой сессии доклады в общей сложности 33 государств-участников ожидали рассмотрения, без учета тех докладов, которые подлежали рассмотрению на этой сессии, и что 14 докладов были получены Секретариатом после закрытия двадцать девятой сессии Комитета. Комитет был обеспокоен тем, что значительное количество докладов, ожидающих рассмотрения, и соответствующие задержки с их рассмотрением сами по себе не стимулируют государства-участники к своевременному представлению докладов. Он также осознает, что в будущем в ходе его ежегодных сессий необходимо будет выделять время для осуществления его мандата согласно Факультативному протоколу к Конвенции. Комитет договорился продолжить рассмотрение методов его работы на неофициальном заседании, которое планируется провести в мае в Утрехте, Нидерланды (см. ниже), на котором

он также более подробно рассмотрит условия рассмотрения периодических докладов в параллельно действующих рабочих группах.

Неофициальное совещание Комитета

421. Комитет с удовлетворением приветствовал приглашение правительства Нидерландов провести неофициальное совещание с 5 по 7 мая 2004 года в Утрехте, Нидерланды. Он выразил свою признательность Корнелису Флинтерману за его инициативу в связи с получением этого приглашения и его готовность подготовить это совещание в координации с секретариатом. Было решено, что основное внимание в ходе совещания будет уделено методам работы Комитета. В частности, Комитет обсудит рассмотрение докладов государств-членов; заключительные комментарии; вариант проведения параллельных заседаний рабочих групп для рассмотрения периодических докладов и расширенный основной документ и согласование руководящих принципов по представлению докладов. Будет также отведено время для проведения заседания по принципу мозговой атаки для обсуждения содержания и подхода в отношении следующей общей рекомендации Комитета по статье 2. Комитет поручил своему Председателю в координации с г-ном Флинтерманом и секретариатом организовать работу. Он попросил секретариат подготовить справочные материалы по пунктам, включенным в повестку дня неофициального совещания, с тем чтобы содействовать проведению обсуждения.

Осуществление стратегии Комитета по поощрению государств-участников к представлению докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции

422. В ходе последующих мероприятий по итогам своего закрытого заседания, состоявшегося 16 июля 2003 года с государствами-участниками, доклад которых уже не представляется более пяти лет, и для дальнейшего уточнения своих более активных мер по содействию представлению докладов, включая письмо, направленное Председателем 29 государствам, первоначальные доклады которых уже не представляются более пяти лет по состоянию на 18 июля 2003 года², Комитет отметил, что несколько государств представили свои первоначальные доклады. Несколько других информировали либо Председателя, либо секретариат о ходе подготовки их докладов. Комитет постановил провести дополнительную оценку положения в связи с непредставлением первоначальных докладов на его тридцать первой сессии и временно отложить совещание по последующим мероприятиям, которое было запланировано на тридцать первую сессию с теми государствами, первоначальные доклады которых уже просрочены более пяти лет по состоянию на май 2004 года. Дополнительные меры в этом отношении будут также зависеть от того, сможет ли Комитет провести рассмотрение полученных докладов в течение разумного срока времени.

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/57/38)*, часть вторая, пункт 369, и там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 38 (A/58/38)*, часть вторая, пункты 453–456.

Обзор методов работы Комитета

423. Комитет постановил включить в свой ежегодный доклад обзор своих текущих методов работы, с тем чтобы сделать их более транспарентными и более доступными для государств-участников и других сторон, заинтересованных в осуществлении Конвенции, включая учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций и организации гражданского общества (см. приложение IV настоящего доклада).

Заявление о положении женщин в Ираке

424. Комитет обсудил последние изменения, связанные с положением женщин в Ираке, и в частности меры, принятые Руководящим советом, и принял заявление (см. приложение II к настоящему докладу). Комитет просил Председателя препроводить заявление Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и опубликовать его в качестве пресс-релиза Комитета.

Просьба о представлении сводного второго и третьего периодического доклада

425. Комитет выразил свое сожаление тем, что от правительства Индии не было получено никакого ответа на просьбу Комитета, высказанную на его предыдущей сессии. В этой связи Комитет принял решение вновь просить правительство сообщить предполагаемую дату представления своего сводного второго и третьего периодического доклада (которые должны были быть представлены, соответственно, 8 августа 1998 года и 8 августа 2002 года), включая информацию о событиях в Гуджарате и их последствиях для женщин. Комитет также принял решение о том, что Председатель обратится с просьбой встретиться с Постоянным представителем Индии при Организации Объединенных Наций в ходе проведения сорок восьмой сессии Комиссии по положению женщин в марте 2004 года с целью запросить разъяснения правительства относительно стадии подготовки этого доклада.

Двадцать пятая годовщина принятия Конвенции

426. Комитет поддержал предложение своего Председателя о том, чтобы отметить двадцать пятую годовщину принятия Конвенции Генеральной Ассамблеей путем проведения мероприятия на соответствующем уровне представительства в ходе пятидесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Такое мероприятие должно предоставить возможность, с тем чтобы рассказать о прогрессе, достигнутом в осуществлении Конвенции, и о вкладе Комитета в эти усилия, а также подчеркнуть, что использование всеми женщинами своих прав человека по-прежнему остается далекой от достижения целью. Комитет просил свой секретариат запланировать и провести такое мероприятие.

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

427. Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня об осуществлении статьи 21 Конвенции на своих 629-м и 647-м заседаниях, состоявшихся 12 и 30 января 2004 года, и на закрытых заседаниях.

Решение, принятое Комитетом по пункту 6 повестки дня

Общая рекомендация 25 по пункту 1 статьи 4 Конвенции

428. Комитет с удовлетворением отметил пересмотренный проект общей рекомендации Комитета по пункту 1 статьи 4 Конвенции о временных специальных мерах, подготовка которого была завершена г-жой Шёпп-Шиллинг, г-жой Паттен и г-ном Флинтерманом. Комитет выразил признательность редакционной группе, в частности г-же Шёпп-Шиллинг, за усилия, приложенные в целях окончательной доработки этого текста, и одобрил проект с внесенными в него дополнительными исправлениями (см. приложение I к настоящему докладу).

Будущая работа над общими рекомендациями

429. Комитет осуществил обзор своей процедуры для подготовки общих рекомендаций³, своей долгосрочной программы работы и тем, которые определяются для разработки общих рекомендаций. Комитет постановил, что следующая общая рекомендация будет подготовлена по статье 2 Конвенции и работа над ней начнется на двадцать первой сессии в июле 2004 года. Соответственно, первый этап этого процесса, т.е. проведение общих дискуссий и обмен мнениями по теме предлагаемой общей рекомендации в ходе открытого заседания Комитета, будет осуществлен на тридцать первой сессии. Специализированным учреждениям и другим органам Организации Объединенных Наций, а также неправительственным организациям будет рекомендовано принять участие в обсуждении и в случае необходимости подготовить неофициальные справочные документы. К секретариату была обращена просьба как можно шире распространить это решение, с тем чтобы содействовать получению от этих учреждений их вклада в процессе подготовительной работы.

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 38 (A/52/38/Rev.1)*, часть вторая, пункт 480.

Глава VIII

Предварительная повестка дня тридцать первой сессии

430. Комитет рассмотрел проект предварительной повестки дня своей тридцать первой сессии на своем 647-м заседании (см. CEDAW/C/SR.647). Комитет постановил утвердить следующую предварительную повестку дня сессии:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцатой и тридцать первой сессиями Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
7. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
8. Предварительная повестка дня тридцать второй сессии.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его тридцать первой сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

431. Комитет рассмотрел проект доклада о работе своей тридцатой сессии (CEDAW/C/2004/I/L.1 и CEDAW/C/2004/I/CRP.3 и Add.1–8) на своем 647-м заседании (см. CEDAW/C/SR.647) и принял его с внесенными в него в ходе обсуждения устными поправками.

Приложение I

Общая рекомендация № 25 по пункту 1 статьи 4 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о временных специальных мерах

I. Введение

1. На своей двадцатой сессии (1999 год) Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин постановил во исполнение статьи 21 Конвенции разработать общую рекомендацию относительно пункта 1 статьи 4 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Эта новая общая рекомендация будет основываться, в частности, на принятых ранее общих рекомендациях, включая общую рекомендацию № 5 (седьмая сессия, 1988 год) о временных специальных мерах, общую рекомендацию № 8 (седьмая сессия, 1988 год) об осуществлении статьи 8 Конвенции и общую рекомендацию № 23 (шестнадцатая сессия, 1997 год), посвященную роли женщин в общественной жизни, а также относительно докладов, представленных государствами-участниками по Конвенции, и относительно заключительных замечаний Комитета по этим докладам.

2. С помощью настоящей общей рекомендации Комитет намеревается разъяснить характер и значение пункта 1 статьи 4 в целях содействия обеспечению его всемерного использования государствами-участниками в ходе осуществления Конвенции. Комитет призывает государства-участники перевести эту общую рекомендацию на национальные и местные языки и широко распространить ее среди законодательных, исполнительных и судебных органов правительства, в том числе среди его административных структур, а также гражданского общества, включая средства массовой информации, научные круги, правозащитные организации и женские ассоциации и учреждения.

II. Справочная информация: цель и задача Конвенции

3. Конвенция является динамичным документом. Со времени принятия Конвенции в 1979 году Комитет, а также другие участники на национальном и международном уровнях внесли благодаря прогрессивному мышлению вклад в разъяснение и толкование основного содержания статей Конвенции и конкретного характера дискриминации в отношении женщин и средств борьбы с такой дискриминацией.

4. Сфера применения и значение пункта 1 статьи 4 должны определяться в контексте общей задачи и цели Конвенции, которая состоит в ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в целях обеспечения юридического и фактического равенства между женщинами и мужчинами в рамках осуществления ими своих прав человека и основных свобод. Государства — участники Конвенции несут юридическое обязательство уважать, защищать, поощрять и осуществлять это право женщин на недискриминационное отношение к ним и обеспечивать развитие и прогресс женщин в целях улучшения их положения в плане юридического, а также фактического равенства с мужчинами.

5. Конвенция выходит за рамки концепции дискриминации, используемой во многих национальных и международных правовых стандартах и нормах. Хотя такие стандарты и нормы запрещают дискриминацию по признаку пола и обеспечивают защиту как мужчин, так и женщин от обращения, основанного на произвольных, несправедливых и/или неоправданных различиях, в Конвенции основное внимание уделяется дискриминации в отношении женщин и подчеркивается, что женщины подвергались и по-прежнему подвергаются различным формам дискриминации по той причине, что они — женщины.

6. Совместное чтение статей 1–5 и 24, которые образуют общие рамки толкования всех основных статей Конвенции, указывает на наличие трех обязательств, имеющих основное значение для предпринимаемых государствами-участниками усилий по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Эти обязательства должны осуществляться на комплексной основе и выходить за рамки чисто формального правового обязательства обеспечивать равное обращение с женщинами и мужчинами.

7. Во-первых, обязательство государств-участников состоит в обеспечении отсутствия прямой или косвенной^a дискриминации в отношении женщин в их законодательстве и в обеспечении защиты женщин от дискриминации — совершаемой государственными властями, судебными органами, организациями, предприятиями или частными лицами — как в государственной, так и в частной сферах с помощью компетентных трибуналов, а также санкций и других средств. Во-вторых, обязанность государств-членов состоит в улучшении фактического положения женщин путем осуществления конкретных и эффективных стратегий и программ. В-третьих, обязанность государств-членов состоит в решении проблем, связанных со сложившимися отношениями между мужчинами и женщинами^b, и бытующими гендерными стереотипами, которые пагубным образом сказываются на женщинах не только вследствие индивидуальных деяний индивидов, но и вследствие применения законодательства и действий правовых и общественных структур и учреждений.

8. По мнению Комитета, чисто формального правового или программного подхода недостаточно для обеспечения фактического равенства между женщинами и мужчинами, которое Комитет рассматривает в качестве основополагающего равенства. Кроме того, в соответствии с положениями Конвенции женщинам необходимо обеспечивать равные стартовые возможности и расширять их права и возможности путем создания благоприятных условий для достижения равных результатов. Недостаточно гарантировать женщинам обращение, идентичное обращению с мужчинами. Вместо этого следует принимать во внимание биологические, а также социальные и культурные конструктивные различия между женщинами и мужчинами. В некоторых условиях для устранения таких различий необходимо будет обеспечивать неидентичное обращение с женщинами и мужчинами. Для достижения целей обеспечения основополагающего равенства также необходима эффективная стратегия, нацеленная на ликвидацию недопредставленности женщин и перераспределение ресурсов и полномочий между мужчинами и женщинами.

9. Равенство результатов является логическим следствием фактического или основополагающего равенства. Эти результаты могут быть количественными и/или качественными по своему характеру, т.е. достаточно равное количество женщин по сравнению с соответствующим количеством мужчин будет пользо-

ваться своими правами в различных областях, получать те же доходы, на равных участвовать в принятии решений и располагать таким же политическим влиянием и жить в условиях свободы от насилия.

10. Положение женщин не улучшится до тех пор, пока не будут устранены причины, лежащие в основе дискриминации в отношении женщин и их неравенства. Жизнь женщин и мужчин необходимо рассматривать в соответствующем контексте, и необходимо принимать меры, направленные на обеспечение реальной трансформации возможностей, учреждений и систем, с тем чтобы они не основывались на исторически сложившихся мужских парадигмах власти и образа жизни.

11. Биологически определенные постоянные потребности и опыт женщин следует отличать от других потребностей, которые могут быть результатом имевшей место в прошлом или происходящей в настоящем дискриминации в отношении женщин со стороны отдельных лиц, доминирующей гендерной идеологии или проявлений такой дискриминации в социальных и культурных структурах и учреждениях. По мере принятия мер по ликвидации дискриминации в отношении женщин потребности женщин могут измениться или исчезнуть или стать потребностями как женщин, так и мужчин. Поэтому требуется постоянный контроль в отношении законов, программ и практических мер, нацеленных на обеспечение фактического или основополагающего равенства женщин, с тем чтобы избежать увековечения неравного положения, которое уже нельзя никоим образом оправдать.

12. Некоторые группы женщин, которые подвергаются дискриминации как женщины, могут также испытывать на себе воздействие различных форм дискриминации по таким дополнительным признакам, как признак расы, этнической или религиозной принадлежности, инвалидности, возраста, класса, касты или других факторов. Такая дискриминация в отношении различных групп общества может затрагивать в первую очередь указанные группы женщин, или же в иной степени или иным образом по сравнению с мужчинами. Государствам-участникам, возможно, необходимо принять конкретные временные специальные меры в целях ликвидации таких различных форм дискриминации в отношении женщин и ее совокупных негативных последствий для них.

13. Помимо Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в других международных документах по правам человека и вопросам политики, принятых в системе Организации Объединенных Наций, содержатся положения о временных специальных мерах содействия обеспечению равенства. Такие меры излагаются с применением различных терминов, при этом значение и толкование таких мер также различаются. Комитет надеется, что настоящая общая рекомендация в отношении пункта 1 статьи 4 будет способствовать внесению ясности в терминологию^c.

14. В Конвенции рассматриваются дискриминационные аспекты имевших место в прошлом и имеющих место в настоящем общественных и культурных контекстов, затрудняющих использование женщинами имеющихся у них прав человека и основных свобод. Конвенция нацелена на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин, включая устранение причин и последствий их фактического или основополагающего неравенства. Поэтому применение временных специальных мер в соответствии с Конвенцией является одним

из средств обеспечения фактического или основополагающего равенства женщин, а не исключением из норм недискриминации и равенства.

III. Значение и сфера применения временных специальных мер в Конвенции

Статья 4, пункт 1

Принятие государствами-участниками временных специальных мер, направленных на ускорение установления фактического равенства между мужчинами и женщинами, не считается, как это определяется настоящей Конвенцией, дискриминационным, однако оно ни в коей мере не должно влечь за собой сохранение неравноправных или дифференцированных стандартов; эти меры должны быть отменены, когда будут достигнуты цели равенства возможностей и равноправного отношения.

Статья 4, пункт 2

Принятие государствами-участниками специальных мер, направленных на охрану материнства, включая меры, содержащиеся в настоящей Конвенции, не считается дискриминационным.

A. Отношения между пунктами 1 и 2 статьи 4

15. Между целью применения «специальных мер» в соответствии с пунктом 1 статьи 4 и целью применения этих мер в соответствии с пунктом 2 этой статьи имеются четкие различия. Цель пункта 1 статьи 4 состоит в ускорении процесса улучшения положения женщин в интересах установления их фактического или основополагающего равенства с мужчинами и в обеспечении структурных, социальных и культурных изменений, необходимых для исправления имевших место в прошлом или имеющих место в настоящем форм и последствий дискриминации в отношении женщин, а также в обеспечении им компенсации. Эти меры носят временный характер.

16. Пункт 2 статьи 4 предусматривает неидентичное обращение применительно к мужчинам и женщинам в силу их биологических различий. Эти меры носят постоянный характер, по меньшей мере до тех пор, пока упоминаемые в пункте 3 статьи 11 научно-технические знания не обусловят необходимость их пересмотра.

B. Терминология

17. В ходе подготовки Конвенции использовались различные термины для описания «временных специальных мер», оговоренных в пункте 1 статьи 4. Сам Комитет в своих предыдущих общих рекомендациях использовал различные термины. Государства-участники нередко приравнивают «специальные меры» в их коррективном, компенсационном и поощряющем смысле с терминами «установление квот», «позитивные действия», «позитивные меры», «обратная дискриминация» и «позитивная дискриминация». Эти термины возникают в ходе дискуссий и применения различной практики в различных национальных контекстах^d. В настоящей общей рекомендации и в соответствии со своей практикой рассмотрения докладов государств-участников Комитет использует толь-

ко термин «временные специальные меры» в соответствии с содержанием пункта 1 статьи 4.

С. Ключевые элементы пункта 1 статьи 4

18. Меры, принимаемые государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 4, должны быть нацелены на ускорение процесса установления равноправного участия женщин в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой областях. Комитет рассматривает применение этих мер не как исключение из нормы недискриминации, но скорее как свидетельство того, что временные специальные меры являются частью необходимой стратегии государств-участников, нацеленной на достижение фактического или основополагающего равенства женщин и мужчин в осуществлении имеющихся у них прав человека и основных свобод. В то время как применение временных специальных мер нередко способствует искоренению последствий дискриминации в отношении женщин в прошлом, обусловленная Конвенцией обязанность государств-участников улучшать положение женщин до уровня его соответствия фактическому или основополагающему равенству с положением мужчин существует независимо от наличия доказательств дискриминации в прошлом. Комитет считает, что государства-участники, которые принимают и осуществляют такие меры в соответствии с Конвенцией, не допускают дискриминации в отношении мужчин.

19. Государства-участники должны проводить четкое различие между временными специальными мерами, принимаемыми в соответствии с пунктом 1 статьи 4 в целях ускорения процесса достижения конкретной цели обеспечения фактического или основополагающего равенства женщин, и другими общими социальными стратегиями, принимаемыми в целях улучшения положения женщин и девочек. Не все меры, которые могут или будут иметь благоприятные последствия для женщин, являются временными специальными мерами. Меры, направленные на создание общих условий, гарантирующих гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права женщин и девочек и предусматривающие обеспечение их жизни в условиях соблюдения достоинства и отсутствия дискриминации, нельзя называть временными специальными мерами.

20. В пункте 1 статьи 4 четко оговорен «временный» характер таких специальных мер. Поэтому такие меры не следует рассматривать в качестве необходимых мер на все времена, несмотря даже на то обстоятельство, что значение слова «временный» может фактически обуславливать применение таких мер в течение продолжительного периода времени. Продолжительность осуществления той или иной временной специальной меры должна определяться ее функциональным результатом в связи с реагированием на ту или иную конкретную проблему, а не установленным в предварительном порядке промежутком времени. Временные специальные меры должны быть прекращены, когда будут достигнуты их предполагаемые результаты и их удастся закрепить и удерживать в течение определенного периода времени.

21. Несмотря на то, что термин «специальный» соответствует терминологии, принятой в трудах по правам человека, он также нуждается в тщательном разъяснении. Его использование нередко представляет женщин и другие группы, подвергающиеся дискриминации, в качестве слабых, уязвимых и нуждающихся

в дополнительных, или «специальных», мерах для обеспечения их участия или конкуренции в рамках общества. Однако реальное значение термина «специальный» в формулировке пункта 1 статьи 4 состоит в том, что эти меры рассчитаны на достижение конкретной цели.

22. Термин «меры» охватывает широкий круг законодательных, исполнительных, административных и других директивных документов, стратегий и практических мер, таких, как программы информационно-пропагандистской деятельности или вспомогательные программы; выделение и/или перераспределение ресурсов; преференциальный режим; целевой набор, наем и повышение в должности; цели количественного характера, связанные с временными рамками; и системы квот. Выбор той или иной конкретной «меры» будет зависеть от контекста, в котором применяется пункт 1 статьи 4, и от конкретной цели, на достижение которой она направлена.

23. Принятие и осуществление временных специальных мер может привести к обсуждению квалификации и заслуг той или иной группы или индивидов, в отношении которых применяются эти меры, и к использованию в качестве аргумента против предоставления преференций женщинам, якобы менее квалифицированным по сравнению с мужчинами в таких областях, как политика, образование и занятость. Поскольку временные специальные меры нацелены на ускорение процесса обеспечения фактического или основополагающего равенства, вопросы квалификации и заслуг, в частности в области занятости в государственном и частном секторах, нуждаются в тщательном рассмотрении с учетом фактора дискриминации по признаку пола, поскольку они определяются законодательными нормами и факторами культуры. При назначении, отборе или избрании на государственные и политические посты определенную роль могут также играть факторы, связанные не с квалификацией и заслугами, а с применением принципов демократической справедливости и выбора избирателей.

24. Пункт 1 статьи 4, рассматриваемый вместе со статьями 1, 2, 3, 5 и 24, необходимо применять в отношении статей 6–16, в которых предусматривается, что государства-участники «принимают все соответствующие меры». Вследствие этого Комитет считает, что государства-участники обязаны принимать и осуществлять временные специальные меры в отношении любой из этих статей, если может быть доказано, что такие меры являются необходимыми и соответствующими для ускорения процесса достижения общей или конкретной цели установления фактического или основополагающего равенства женщин.

IV. Рекомендации государствам-участникам

25. Доклады государств-участников должны включать информацию о принятии или непринятии временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, при этом во избежание недоразумений государствам-участникам следует придерживаться формулировки «временные специальные меры».

26. Государствам-участникам следует проводить четкое различие между временными специальными мерами, нацеленными на ускорение процесса достижения конкретной цели установления фактического или основополагающего равенства женщин, и другими общими социальными стратегиями, принятыми

и осуществляемыми в интересах улучшения положения женщин и девочек. Государствам-участникам следует помнить, что не все меры, которые могут или будут иметь благоприятные последствия для женщин, являются временными специальными мерами.

27. Государствам-участникам при применении временных специальных мер в целях ускорения процесса установления фактического или основополагающего равенства женщин следует проанализировать положение женщин во всех областях жизни, равно как и в конкретной целевой области. Они должны оценивать потенциальные последствия временных специальных мер в отношении той или иной конкретной цели в своем национальном контексте и принимать те временные специальные меры, которые они считают наиболее целесообразными для ускорения процесса установления фактического или основополагающего равенства женщин.

28. Государства-участники должны обосновать причины предпочтения той или иной меры другим мерам. Обоснование применения таких мер должно включать изложение фактических условий жизни женщин, в том числе условия и факторы влияния, которые формируют их жизнь и возможности, или условий жизни конкретной группы женщин, страдающих от различных форм дискриминации, положение которых государство-участник намеревается ускоренным образом улучшить путем применения таких временных специальных мер. В то же время следует разъяснять отношения между такими мерами и общими мерами и усилиями, направленными на улучшение положения женщин.

29. Государства-участники должны представить надлежащие разъяснения в случае непринятия временных специальных мер. Непринятие таких мер не может быть оправдано просто путем утверждения о своем бессилии или путем объяснения бездействия наличием преобладающих рыночных или политических факторов, таких, как факторы, внутренне присущие частному сектору, частным организациям или политическим партиям. Государствам-участникам следует напомнить, что статья 2 Конвенции, которую необходимо рассматривать во взаимосвязи со всеми другими статьями, возлагает ответственность за действия этих структур на государство-участника.

30. Государства-участники могут представлять доклады о временных специальных мерах по ряду статей. В соответствии со статьей 2 государствам-участникам предлагается представлять доклады о правовой или иной основе принятия таких мер и обосновании выбора ими того или иного конкретного подхода. Государствам-участникам далее предлагается представлять подробную информацию о любом законе, касающемся временных специальных мер, и в частности о том, обеспечивает ли такой закон обязательный или добровольный характер временных специальных мер.

31. Государства-участники должны включить в свои конституции или в свое национальное законодательство положения, допускающие принятие временных специальных мер. Комитет напоминает государствам-участникам о том, что законодательные акты, такие, как всеобъемлющие антидискриминационные законы, законы о равных возможностях или правительственные указы по вопросам равенства женщин, могут включать руководящие указания относительно характера временных специальных мер, которые необходимо принять для достижения заявленной цели или целей в данных областях. Такие руководящие указания могут также содержаться в конкретных законах по вопросам занято-

сти или образования. Действие соответствующих законов о недискриминации и временных специальных мерах должно распространяться на государственные структуры, а также на частные организации или предприятия.

32. Комитет обращает внимание государств-участников на тот факт, что временные специальные меры могут также основываться на указах, директивных постановлениях и/или административных инструкциях, разработанных или принятых национальными, региональными или местными исполнительными органами управления, в целях охвата сектора государственной занятости и сектора образования. Такие временные специальные меры могут включать гражданскую службу, политическую сферу и секторы частного образования и занятости. Комитет далее обращает внимание государств-участников на тот факт, что такие меры могут также быть согласованы путем переговоров между социальными партнерами секторов государственной или частной занятости или могут применяться на добровольной основе государственными или частными предприятиями, организациями, учреждениями и политическими партиями.

33. Комитет напоминает, что планы действий относительно временных специальных мер необходимо разрабатывать, применять и оценивать в конкретном национальном контексте и с учетом конкретного характера проблемы, на решение которой они направлены. Комитет рекомендует государствам-участникам представлять в своих докладах подробную информацию о любых планах действий, которые могут быть нацелены на обеспечение доступа для женщин и решения проблемы, связанной с их недостаточной представленностью в некоторых областях, на перераспределение ресурсов и властных полномочий в конкретных областях и/или на проведение институциональных преобразований в целях преодоления имевшей место в прошлом или имеющей место в настоящем дискриминации и ускорения процесса установления фактического равенства. В докладах также следует объяснять, включены ли в такие планы действий соображения относительно непреднамеренных возможных пагубных побочных последствий таких мер, а также относительно возможных действий по защите женщин от них. Государства-участники должны также описать в своих докладах результаты принятия временных специальных мер и оценить причины возможной неэффективности таких мер.

34. В соответствии со статьей 3 государствам-участникам предлагается представлять доклады об учреждениях, ответственных за разработку, осуществление, контроль, оценку и обеспечение выполнения таких временных специальных мер. Такая ответственность может возлагаться на существующие или планируемые национальные учреждения, такие, как министерства по делам женщин, департаменты по делам женщин в составе министерств или канцелярий президентов, канцелярии омбудсменов, трибуналы или другие образования государственного или частного характера, располагающие необходимым мандатом для разработки конкретных программ, контроля за их осуществлением и оценки их эффективности и полученных результатов. Комитет рекомендует государствам-участникам обеспечить, чтобы женщины в целом и затрагиваемые группы женщин в частности играли определенную роль в деле разработки, осуществления и оценки таких программ. Особенно рекомендуются сотрудничество и консультации с гражданским обществом и неправительственными организациями, представляющими различные группы женщин.

35. Комитет вновь обращает внимание на свою общую рекомендацию № 9, касающуюся статистических данных о положении женщин, и рекомендует государствам-участникам представлять дезагрегированные по признаку пола статистические данные в целях оценки хода установления фактического или основополагающего равенства женщин и эффективности временных специальных мер.

36. Государства-участники должны представлять доклады о виде временных специальных мер, принимаемых в конкретных областях, согласно соответствующей статье (соответствующим статьям) Конвенции. Доклады, представляемые по соответствующей статье (соответствующим статьям), должны включать ссылки на конкретные цели и целевые задания, сроки, причины выбора конкретных мер, шаги по обеспечению доступа женщин к таким мерам и учреждения, ответственные за контроль за ходом осуществления таких мер. К государствам-участникам также обращается просьба представить информацию о том, какое количество женщин охвачено той или иной мерой, сколько женщин получит доступ и возможность участия в конкретной области благодаря той или иной временной специальной мере, и информацию о том, какой объем ресурсов и властных полномочий они намереваются предоставить, какому количеству женщин и в какие сроки.

37. Комитет напоминает о своих общих рекомендациях 5, 8 и 23, в которых он рекомендовал применять временные специальные меры в области образования, экономики, политики и занятости, в деле представления женщинами их правительств на международном уровне и их участия в работе международных организаций и в политической и общественной жизни. Государства-участники должны активизировать в своих национальных контекстах такие усилия, в особенности во всех областях образования на всех уровнях, а также на всех направлениях и уровнях профессиональной подготовки, занятости и представленности в государственной и политической жизни. Комитет напоминает, что во всех случаях, но особенно в области образования, государства-участники должны проводить четкое различие в каждой области между мерами непрерывного и постоянного характера и мерами временного характера.

38. Комитет напоминает государствам-участникам о необходимости принятия временных специальных мер в целях ускорения процесса изменения и ликвидации культурной практики и стереотипных отношений и моделей поведения, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин или создают для них препятствия. Временные специальные меры также должны осуществляться в областях предоставления кредитов и займов, спорта, культуры и отдыха и правового просвещения. Там, где это необходимо, такие меры должны осуществляться в интересах женщин, подвергающихся различным формам дискриминации, включая сельских женщин.

39. Хотя применение временных специальных мер может быть невозможным в соответствии со всеми статьями Конвенции, Комитет рекомендует рассматривать вопрос об их принятии в тех случаях, когда речь идет о вопросах ускорения обеспечения доступа к равноправному участию, с одной стороны, и ускорения процесса распределения властных полномочий и ресурсов, с другой стороны, а также в тех случаях, когда может быть доказано, что такие меры будут необходимы и весьма уместны в данных условиях.

Примечания

- ^a Косвенная дискриминация в отношении женщин может иметь место тогда, когда законы, стратегии и программы основаны на кажущихся нейтральными в гендерном отношении критериях, которые своим фактическим воздействием создают пагубные последствия для женщин. Нейтральные в гендерном отношении законы, стратегии и программы могут непреднамеренным образом увековечивать последствия имевших место в прошлом проявлений дискриминации. Они непреднамеренным образом могут быть смоделированы на основе образа жизни мужчин и поэтому не обеспечивать учета аспектов жизненного опыта женщин, который может отличаться от жизненного опыта мужчин. Существование этих различий может объясняться наличием стереотипных представлений, подходов и моделей поведения в отношении женщин, которые основаны на биологических различиях между женщинами и мужчинами. Их существование может также объясняться общим подчиненным положением женщин по отношению к мужчинам.
- ^b «Пол определяется как социальное понятие, характеризующее биологические половые различия. Это — идеологическая и культурная концепция, также воспроизводимая в сфере материальной практики; в свою очередь она оказывает воздействие на результаты такой практики. Она затрагивает распределение ресурсов, богатства, работы, полномочий в сфере принятия решений и политики и пользования правами и льготами в семье и общественной жизни. Несмотря на обусловленные культурой и временем различия, отношения между полами в мире подразумевают асимметрию власти мужчин и женщин в качестве одной из характерных особенностей. Таким образом, пол является одним из социальных факторов стратификации, и в этом смысле он похож на другие дифференцирующие факторы, такие, как раса, класс, этническая и половая принадлежность и возраст. Он помогает нам понять социальное строение половой самоидентичности и неравенство структуры власти, лежащее в основе отношений между полами». *Мировой обзор по вопросу о роли женщин в развитии, 1999 год*, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 1999 год, стр. 9.
- ^c См., например, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая оговаривает принятие временных специальных мер. Практика органов по наблюдению за соблюдением договоров, включая Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам и Комитет по правам человека показывает, что эти органы рассматривают применение временных специальных мер как обязательное условие достижения целей соответствующих договоров. В конвенциях, принятых под эгидой Международной организации труда, и различных документах Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры также содержатся — в открытой или скрытой форме — подобные меры. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека рассмотрела этот вопрос и назначила Специального докладчика для подготовки докладов для ее рассмотрения и принятия решений. Комиссия по положению женщин рассмотрела использование временных специальных мер в 1992 году. В итоговых документах, принятых всемирными конференциями Организации Объединенных Наций по положению женщин, в том числе в Платформе действий, принятой на состоявшейся в 1995 году четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и ее последующем обзоре 2000 года, содержатся ссылки на позитивные действия как средство достижения фактического равенства. Использование временных специальных мер Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций является практическим примером осуществления деятельности в области занятости женщин, в том числе с помощью административных инструкций по вопросам найма, повышения в должности и назначения на должности женщин в Секретариате. Эти меры направлены на достижение цели равной представленности мужчин и женщин на всех уровнях, но в особенности на более высоких должностях.
- ^d Термин «установление квот» используется в Соединенных Штатах Америки и в ряде документов Организации Объединенных Наций, в то время как термин «позитивные действия» в настоящее время широко используется в Европе, а также во многих документах Организации Объединенных Наций. Вместе с тем термин «позитивные

действия» в международных нормах прав человека используется еще в одном значении — значении «позитивных государственных действий» (обязательство государства предпринимать действия в отличие от обязательства государства воздерживаться от действий). Поэтому термин «позитивные действия» представляется двусмысленным, поскольку его значение не ограничивается временными специальными мерами по смыслу пункта 1 статьи 4 Конвенции. Термины «обратная дискриминация» или «позитивная дискриминация» подвергаются критике со стороны ряда толкователей как неуместные.

Приложение II

Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о положении женщин в Ираке

На своей тридцатой сессии, состоявшейся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 12–30 января 2004 года, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин с озабоченностью принял к сведению последние события, касающиеся положения в области прав человека женщин в Ираке. В частности, Комитет принял к сведению решение Руководящего совета Ирака от 29 декабря 2003 года аннулировать существующие гражданские статуты, регулирующие вопросы, касающиеся брака, развода, опеки над детьми и наследства.

Комитет отмечает тот факт, что Ирак является государством — участником Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В этой связи на своей двадцать девятой сессии, состоявшейся 30 июня — 18 июля 2003 года, Комитет уже направил бывшему в то время Специальным представителем Генерального секретаря по Ираку и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека покойному Сержиу Виейре ди Меллу письмо о необходимости принять во внимание Конвенцию в отношении положения женщин в Ираке в послевоенный период.

Комитет приветствует решимость международного сообщества оказать помощь Ираку в процессе реконструкции. Комитет призывает все заинтересованные стороны во всех принимаемых ими мерах и осуществляемых мероприятиях основной упор делать на соблюдение и защиту международных стандартов и норм в области прав человека, в частности на стандарты и нормы, непосредственно гарантирующие права женщин и девочек, которые являются неотъемлемым, органичным и неделимым элементом всеобщих прав человека. Комитет считает, что этот вопрос является крайне важным для развития иракского общества.

Комитет хотел бы особо подчеркнуть, что женщины должны быть полноправными и равными участницами деятельности по реконструкции в послевоенный период всех сфер жизни иракского общества и его развития и, в частности, разработки новой конституции Ирака и любого изменения его законодательной базы. Все законодательные реформы и решения всех ответственных органов власти в Ираке должны в полной мере соответствовать положениям Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и де-юре и де-факто гарантировать равенство мужчин и женщин и полное осуществление ими всех прав человека и основных свобод.

Комитет призывает международное сообщество и все ответственные органы власти в Ираке обеспечить полное соблюдение и осуществление всех положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Приложение III

Доклад Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о работе ее третьей сессии

1. Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин провела свою третью сессию с 7 по 9 января 2004 года. Присутствовали все члены Рабочей группы, за исключением Аиды Гонсалес Мартинес. Должность Председателя Рабочей группы по-прежнему занимала Ханна Беате Шёпп-Шиллинг.
2. На своем первом заседании Рабочая группа внесла поправки и приняла свою повестку дня (см. добавление).

I. Резюме обсуждений

3. Начальник Секции по правам женщин Отдела по улучшению положения женщин представил записку секретариата о принятых мерах и событиях, происшедших после второй сессии Рабочей группы (CEDAW/C/2004/I/WGCOF/WP.1), и справочную записку о практике других договорных органов по правам человека в отношении временных мер (CEDAW/C/2004/I/WGCOF/WP.2).
4. Рабочая группа обсудила представления, полученные секретариатом после второй сессии. Она указала, что в будущем в записку секретариата следует включать больше информации о представлениях, содержащих претензии в адрес государств — участников Факультативного протокола, включая послания, которые не удовлетворяют требованиям допустимости *prima facie*, и об ответах секретариата авторам. К файлам, содержащим такую переписку, должен быть обеспечен беспрепятственный доступ для членов Рабочей группы в ходе ее сессий.
5. Рабочая группа обсудила дальнейшие пути распространения информации о процедуре направления сообщений в соответствии с Факультативным протоколом, в том числе через национальные организации, занимающиеся правами человека, национальные механизмы улучшения положения женщин и неправительственные организации.
6. Рабочая группа обсудила нормы конфиденциальности ее обсуждений и их применимость к членам Рабочей группы и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, с одной стороны, и к автору (авторам) и государству-участнику, с другой. Рабочая группа пришла к согласию в том, что, как указано в правиле 74 правил процедуры, требования конфиденциальности в отношении информации, касающейся хода работы, не применяются к государству-участнику или автору (авторам), если Комитет или Рабочая группа не предписывают обратного, тогда как члены Комитета или Рабочей группы должны сохранять строгую конфиденциальность.

7. Рабочая группа обсудила правило 60 правил процедуры, в частности положение правила 60(1)(с), применимое в том случае, когда член не может принимать участия в рассмотрении сообщения, будучи гражданином соответствующего государства-участника. Рабочая группа пришла к мнению о том, что член Рабочей группы, являющийся гражданином соответствующего государства-участника, может оставаться в зале заседаний в ходе рассмотрения соответствующего сообщения.

8. Рабочая группа пришла к согласию относительно процедур ее межсессионной работы в отношении новых сообщений. В частности, Рабочая группа решила, что она будет регулярно получать от секретариата обновленную информацию о сообщениях, которые могут быть рассмотрены в целях регистрации. Вследствие этого Рабочая группа подтвердила, что она не будет назначать докладчика по новым сообщениям на данном этапе. Решения о межсессионной регистрации новых сообщений будут приниматься после консультаций с членами Рабочей группы посредством электронной почты.

9. При обсуждении временных мер Рабочая группа подчеркнула необходимость получения ответов от соответствующих государств-участников в течение указанного периода времени.

10. Рабочая группа обсудила не рассмотренные сообщения, одно из которых было зарегистрировано после ее предыдущей сессии.

II. Решения, принятые Рабочей группой

11. Рабочая группа постановила:

а) что просьбы о принятии временных мер будут включать просьбу о представлении соответствующим государством-участником ответа касательно предпринятых шагов в течение указанного периода времени;

б) зарегистрировать свое третье сообщение.

12. Рабочая группа постановила также просить секретариат:

а) включать в свой очередной доклад Рабочей группе больше информации о представлениях, получаемых Отделом. Эта информация должна разбиваться на три категории: i) корреспонденция в отношении государств, не являющихся участниками Факультативного протокола (число писем и государств, к которым они относятся); ii) корреспонденция, которая не удовлетворяет другим требованиям допустимости *prima facie* и в отношении которой не рекомендуется вести какую-либо дальнейшую переписку с автором (авторами); с таким выводом должны быть согласны два сотрудника; iii) корреспонденция с претензиями в адрес государств — участников Факультативного протокола, в отношении которой секретариат запросил дальнейшую информацию у автора;

б) включать в переписку с авторами и государствами-участниками ссылку на две ежегодные сессии и сроки проведения предстоящей сессии Комитета и Рабочей группы;

с) распространять Конвенцию, Факультативный протокол и типовую форму сообщений среди национальных организаций, занимающихся вопроса-

ми прав человека, национальных механизмов по улучшению положения женщин и национальных омбудсменов;

d) активизировать и ускорить прилагаемые им усилия, призванные обеспечить эффективное функционирование интерактивной базы данных о сообщениях между Отделом и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

e) продолжать регулярно представлять резюме и другие соответствующие документы членам Рабочей группы в течение межсессионного периода.

13. Рабочая группа постановила включать в предварительную повестку дня своих сессий следующие вопросы:

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Обзор шагов и мероприятий, предпринятых после предыдущей сессии.
3. Обзор и обсуждение методов работы.
4. Обновленная информация о сообщениях.
5. Любые прочие вопросы.
6. Утверждение предварительной повестки дня следующей сессии, включая сроки и продолжительность, и доклада Рабочей группы.

14. Рабочая группа подтвердила сроки проведения своей следующей сессии (30 июня — 2 июля 2004 года).

III. Дополнительные вопросы, подлежащие рассмотрению

15. Рабочая группа согласилась провести дальнейшее рассмотрение необходимости оказания финансовой поддержки женщинам, которые не могут вести переписку на официальных языках Организации Объединенных Наций, представляя жалобы согласно Факультативному протоколу.

Добавление

**Повестка дня третьей сессии Рабочей группы по сообщениям
в соответствии с Факультативным протоколом**

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Обсуждение записки секретариата.
3. Обзор и обсуждение методов работы.
4. Обновленная информация о сообщении 2/2003.
5. Обновленная информация о сообщении 1/2003.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Рабочей группы на ее третьей сессии.

Приложение IV

Обзор применяемых в настоящее время методов работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

I. Введение

1. С момента проведения первой сессии Комитета в 1982 году его члены прилагали согласованные усилия в целях формирования надлежащих методов работы, которые продолжают совершенствоваться и в настоящее время.
2. Настоящий обзор призван обеспечить большую транспарентность и доступность применяемых в настоящее время методов работы для государств-участников и других субъектов, заинтересованных в осуществлении Конвенции, включая организации, программы и фонды системы Организации Объединенных Наций, а также организации гражданского общества.

II. Руководящие принципы подготовки докладов государствами-участниками

3. Для оказания государствам-участникам содействия в подготовке первоначальных и последующих периодических докладов Комитетом были утверждены руководящие принципы подготовки докладов^a. Комитет настоятельно рекомендует всем государствам-участникам представить доклады в соответствии с указанными руководящими принципами. Это позволит Комитету реже запрашивать дополнительную информацию в процессе рассмотрения докладов, а также поможет Комитету анализировать положение в области прав человека в каждом государстве-участнике на основе одинаковых критериев и принципов. Комитет регулярно рассматривает и, по мере необходимости, обновляет эти руководящие принципы.
4. Доклад должен быть максимально кратким. Первоначальные доклады не должны превышать 100 страниц и должны содержать конкретную информацию по каждой статье Конвенции. Периодические доклады не должны превышать 70 страниц, и, в принципе, основное внимание в них должно уделяться тем изменениям, которые произошли в период между рассмотрением предыдущего доклада и вновь представленного доклада, при этом в качестве точки отсчета следует использовать заключительные замечания по предыдущему докладу. Если государством-участником был подготовлен базовый документ^b, то этот документ будет предоставлен в распоряжение Комитета.
5. Комитет рекомендует государствам-участникам консультироваться с национальными неправительственными организациями при подготовке своих докладов. Комитет просит, чтобы в докладах государств-участников содержалась информация о положении неправительственных организаций и ассоциаций женщин и об их участии в осуществлении Конвенции и подготовке доклада.

III. Рассмотрение Комитетом докладов государств-участников

6. Обычно Комитет приглашает представить свои доклады на каждой сессии восемь государств-участников, руководствуясь при этом необходимостью отдавать предпочтение тем государствам-участникам, доклады которых не рассматривались в течение наиболее длительного времени, необходимостью рассмотрения в приоритетном порядке первоначальных докладов, а также желательностью обеспечения сбалансированного отбора докладов с точки зрения географического распределения государств-участников и других факторов. Обычно Комитет отбирает доклады за две сессии до их непосредственного рассмотрения и на каждой сессии рассматривает как первоначальные, так и периодические доклады.

A. Предсессионная рабочая группа

7. Предсессионная рабочая группа Комитета с помощью секретариата готовит краткие перечни тем и вопросов в связи с периодическими докладами, которые Комитет будет рассматривать на своей следующей сессии, с особым упором на основные проблемные области, связанные с осуществлением Конвенции соответствующими государствами-участниками. Перечни тем и вопросов составляются с целью облегчить государствам-участникам подготовку к конструктивному диалогу с членами Комитета с особым акцентом на диалог с представителями отчитывающихся государств и вопросы повышения эффективности системы отчетности.

8. Для того чтобы перечни тем и вопросов представлялись государствам-участникам заблаговременно, предсессионная рабочая группа проводит свои (закрытые) заседания в течение пяти дней после сессии, предшествующей той, на которой будут рассматриваться данные периодические доклады. Обычно рабочая группа формируется в составе пяти членов Комитета с учетом желательности обеспечения надлежащего географического распределения и других существенных факторов.

9. Представителям специализированных учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций, а также национальным и международным неправительственным организациям предлагается представлять предсессионной рабочей группе конкретную справочную информацию по тем государствам-участникам, доклады которых находятся на ее рассмотрении.

10. Перечни тем и вопросов незамедлительно направляются соответствующим государствам-участникам, обычно в течение недели после завершения работы предсессионной рабочей группы. Государствам-участникам предлагается представить свои ответы в течение шести недель после получения соответствующего перечня. Перечни тем и вопросов, а также ответы государств-участников распространяются среди членов Комитета перед сессией, на которой эти доклады будут рассматриваться.

B. Конструктивный диалог

11. Комитет стремится придать рассмотрению каждого доклада форму конструктивного диалога с представителями отчитывающегося государства с целью улучшить положение в конкретной стране в связи с реализацией прав, закрепленных в Конвенции. Поэтому представители отчитывающегося государства не

только имеют право, но и обязаны присутствовать и принимать участие в заседаниях Комитета при рассмотрении докладов их страны.

12. В принципе, Комитет отводит для рассмотрения первоначальных докладов до трех открытых заседаний (по три часа каждое). Представителям государства-участника отводится для вступительных замечаний до 45 минут. После этой вступительной части будут проведены одно-два заседания экспертов, на которых эксперты зададут вопросы по отдельным статьям Конвенции. Эксперты стремятся не задавать дублирующих друг друга вопросов и не выступать по каждой статье. Через несколько дней, на третьем заседании, государство-участник в письменном и устном виде представляет свои ответы на поставленные вопросы.

13. Представителям государств-участников, представляющих периодические доклады, рекомендуется отводить для вступительных замечаний не более 30 минут. При рассмотрении периодических докладов вопросы экспертов группируются затем в соответствии с четырьмя основными частями Конвенции, т.е. частью I (статьи 1–6 Конвенции); частью II (статьи 7–9); частью III (статьи 10–14); и частью IV (статьи 15–16). После того, как несколько экспертов зададут вопросы по одной из тематических категорий, государству-участнику предоставляется возможность ответить на них, затем следует новый раунд вопросов и ответов, и так продолжается до тех пор, пока не будут охвачены все тематические категории. Эксперты стремятся избегать дублирования вопросов и выступлений по одной и той же тематической категории, а также стараются сосредоточить обсуждение на проблемах, выявленных предсессионной рабочей группой. В целом Комитет отводит для рассмотрения периодических докладов два открытых заседания.

14. Продолжительность выступлений экспертов в ходе конструктивного диалога не должна превышать трех минут. При обеспечении соблюдения регламента проявляется гибкость, однако продолжительность выступлений отслеживается специально назначенным секретарем. Хотя у Комитета пока нет официальной процедуры обеспечения выполнения рекомендаций, содержащихся в его заключительных замечаниях, члены Комитета обычно интересуются, какие меры государствами-участниками были приняты в связи с заключительными замечаниями, которые были утверждены после рассмотрения предыдущего доклада государства-участника.

15. На этом этапе Комитет не рассматривает доклад в случае отсутствия представителей государства-участника. Он не рассматривает и вопрос об осуществлении Конвенции государством-участником в случае отсутствия доклада.

16. Члены Комитета воздерживаются от участия в рассмотрении любых аспектов докладов государств, гражданами которых они являются, для поддержания самых высоких стандартов беспристрастности как по форме, так и по существу.

С. Заключительные замечания

17. Комитет утверждает заключительные замечания по докладам государств-участников, находящимся на его рассмотрении. Для этих целей Комитет проводит закрытое заседание после конструктивного диалога с каждым государством-участником для рассмотрения основных вопросов, которые должны найти

свое отражение в заключительных замечаниях в адрес конкретного государства-участника. Затем член Комитета, назначенный страновым докладчиком по докладу/докладам этого государства-участника, готовит в сотрудничестве с главным докладчиком Комитета и при содействии секретариата проект заключительных замечаний для рассмотрения их Комитетом. Комитет обсуждает проект заключительных замечаний на закрытых заседаниях.

18. Заключительные замечания, как правило, подготавливаются в стандартной форме на базе разделов, о которых говорится ниже. Во введении обычно указывается, был ли доклад подготовлен в соответствии с установленными Комитетом руководящими принципами подготовки докладов; содержатся ссылки на любые оговорки к Конвенции, которые были приняты государством-участником; отмечается уровень делегации и качество диалога; а также указывается, упоминается ли в докладе об осуществлении Пекинской платформы действий и/или решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Раздел, посвященный позитивным аспектам, обычно подготавливается в соответствии с порядком следования статей Конвенции. Раздел, посвященный факторам и трудностям, влияющим на осуществление Конвенции, включается лишь в исключительных обстоятельствах. Последний раздел заключительных замечаний, посвященный основным вопросам, вызывающим озабоченность, и рекомендациям, подготавливается с учетом важности конкретных вопросов для страны, доклад которой является объектом рассмотрения, и содержит конкретные рекомендации Комитета в отношении выявленных проблем.

19. Во все заключительные замечания включается рекомендация о распространении, в которой содержится просьба о широком распространении заключительных замечаний на территории соответствующего государства-участника, а также пункт, содержащий просьбу о включении в следующий периодический доклад государства-участника информации об осуществлении аспектов итоговых документов конференций, встреч на высшем уровне и специальных сессий Организации Объединенных Наций, созывавшихся в целях проведения обзора. В заключительных замечаниях устанавливается также срок представления государством-участником следующего периодического доклада.

20. Заключительным замечаниям предшествует резюме вступительного заявления государства-участника в адрес Комитета. Это резюме, содержащее фактическую информацию, готовится секретариатом.

21. Все заключительные замечания отличается внутренняя сбалансированность, и Комитет стремится обеспечить последовательный и сбалансированный характер заключительных замечаний, подготавливаемых на каждой сессии, особенно в том, что касается выражения признательности либо обеспокоенности.

22. Заключительные замечания препровождаются соответствующему государству-участнику непосредственно по завершении работы сессии. Затем они предоставляются всем заинтересованным сторонам и включаются в ежегодный доклад Комитета Генеральной Ассамблее. Кроме того, они размещены на веб-сайте Отдела по улучшению положения женщин.

IV. Стратегии содействия представлению докладов государствами-участниками

23. Комитет утвердил целый ряд мер в целях решения проблем, которые представляет для процесса контроля за соблюдением международных договоров значительное число не рассмотренных и не представленных к установленному сроку докладов государств-участников. В исключительных случаях и в качестве временной меры в целях поощрения государств-участников к выполнению их обязательств по представлению докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции, а также в целях устранения отставания с рассмотрением накопившихся докладов государствам-участникам предлагается свести все доклады, которые не были ими представлены, в единый документ. Помимо этого, Председатель Комитета направляет напоминания государствам-участникам, чьи первоначальные доклады должны были быть представлены более пяти лет назад. Организации Объединенных Наций и другим субъектам рекомендуется оказывать государствам-участникам при поступлении от них соответствующей просьбы техническое содействие в целях выполнения их обязательств по представлению докладов в соответствии с положениями Конвенции. Комитет рассматривает и при необходимости модифицирует такие меры.

V. Взаимодействие со специализированными учреждениями и органами Организации Объединенных Наций

24. Начиная со своей второй сессии, Комитет приглашает специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций к сотрудничеству с ним в его работе. Комитет и предсессионная рабочая группа предлагают специализированным учреждениям и органам Организации Объединенных Наций представлять доклады, содержащие конкретную информацию о государствах-участниках, доклады которых находятся у них на рассмотрении. Представителям этих структур предлагается выступить перед членами Комитета на одном из закрытых заседаний в начале каждой сессии Комитета. Помимо этого, им предлагается выступить перед членами предсессионной рабочей группы. Комитету представляется наиболее целесообразным получать письменные доклады, основные моменты которых освещаются представителями соответствующего специализированного учреждения или органа Организации Объединенных Наций в период проведения закрытых заседаний с членами Комитета или рабочей группы. Комитет утвердил руководящие принципы подготовки докладов специализированными учреждениями и органами Организации Объединенных Наций в целях повышения эффективности сотрудничества с ними^c.

25. Комитет рекомендует специализированным учреждениям и другим подразделениям системы Организации Объединенных Наций, имеющим отделения на местах, сотрудничать с неправительственными организациями в целях распространения информации о Конвенции и о деятельности Комитета. Комитет продолжает анализ сотрудничества в связи с деятельностью на местах и проработку дальнейших путей интеграции положений Конвенции в деятельность системы Организации Объединенных Наций.

VI. Участие неправительственных организаций в деятельности Комитета

26. Комитет привлекает неправительственные организации к участию в своей работе с самых первых сессий. Для получения максимального объема информации Комитет предлагает представителям национальных и международных неправительственных организаций сообщать конкретную информацию по тем государствам-участникам, доклады которых находятся на рассмотрении Комитета. Кроме того, национальным и международным неправительственным организациям предлагается представлять конкретную информацию по государствам-участникам, доклады которых находятся на рассмотрении предсессионной рабочей группы в адрес этой рабочей группы. Такая информация может быть представлена в письменном виде в любое время, желательно до начала соответствующей сессии или заседания рабочей группы. Помимо этого, на каждой своей сессии обычно в начале первой и второй недели сессии, Комитет отводит время для того, чтобы дать возможность представителям неправительственных организаций представить информацию в устной форме. Предсессионная рабочая группа также дает возможность неправительственным организациям представить информацию в устной форме. Комитет рекомендует международным неправительственным организациям, а также организациям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций оказывать содействие участию представителей национальных неправительственных организаций в сессиях Комитета.

VII. Общие рекомендации

27. В статье 21 Конвенции предусмотрено, что Комитет может вносить предложения и рекомендации общего характера, основанные на изучении докладов и информации, полученных от государств-участников. Рекомендации общего характера, как правило, адресуются государствам-участникам и обычно отражают мнение Комитета о содержании обязательств, взятых государствами-участниками Конвенции^d. Комитет вырабатывает рекомендации общего характера по статьям Конвенции или охватываемым ею темам/проблемам. В большинстве этих рекомендаций общего характера в общем виде излагаются вопросы, ответы на которые Комитет хотел бы видеть в докладах государств-участников, и делается попытка дать подробные руководящие указания государствам-участникам в связи с их обязательствами по Конвенции, а также предложить меры для обеспечения их выполнения.

28. По состоянию на 30 января 2004 года Комитетом было утверждено 25 общих рекомендаций^e. Общие рекомендации, утвержденные в течение первых десяти лет работы Комитета, были краткими и касались таких вопросов, как содержание докладов, оговорки к Конвенции и ресурсы Комитета. На своей десятой сессии в 1991 году Комитет постановил взять за практику вынесение общих рекомендаций по конкретным положениям Конвенции и вопросам, касающимся взаимосвязи между статьями Конвенции и тематическими/проблемными вопросами. После этого решения Комитет принял более подробные и всеобъемлющие общие рекомендации, которые могут быть использованы государствами-участниками в качестве четкого руководства по применению положений Конвенции в конкретных ситуациях. Всеобъемлющие общие

рекомендации были приняты по проблемам насилия в отношении женщин (№ 19), равноправия в браке и в семейных отношениях (№ 21), участия женщин в общественной жизни (№ 23) и доступа женщин к системе медицинского обслуживания (№ 24) и временных специальных мер (№ 25).

29. В 1997 году Комитет утвердил порядок вынесения общих рекомендаций, предусматривающий три этапа. Первый этап представляет собой открытый диалог между членами Комитета, неправительственными организациями и другими субъектами по теме конкретной рекомендации общего характера. Специализированным учреждениям и другим органам системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственным организациям предлагается участвовать в проведении соответствующего обсуждения и представлять неофициальные справочные материалы. Затем одному из членов Комитета поручается подготовить проект общей рекомендации, который обсуждается на следующей сессии или одной из последующих сессий Комитета. Для участия в обсуждении могут приглашаться координаторы. На одной из последующих сессий Комитет утверждает пересмотренный проект рекомендации.

VIII. Заявления, принимаемые Комитетом

30. Для оказания помощи государствам — участникам Конвенции Комитет принимает заявления с целью уточнить или подтвердить свою позицию в связи с важными международными событиями и проблемами, влияющими на осуществление положений Конвенции. Подобные заявления касались таких вопросов, как оговорки, дискриминация по признаку пола и расовая дискриминация, солидарность с афганскими женщинами, гендерные проблемы и устойчивое развитие, дискриминация в отношении женщин пожилого возраста и положение женщин в Ираке.

IX. Факультативный протокол к Конвенции

31. С того момента, как 10 декабря 2000 года вступил в силу Факультативный протокол к Конвенции, Комитет отводит на каждой сессии время для рассмотрения вопросов в контексте осуществления Протокола. В соответствии с положениями Факультативного протокола Комитет назначил Рабочую группу по сообщениям в составе пяти членов. Рабочей группой был подготовлен образец формы для представления сообщения^f. По состоянию на 30 января 2004 года Группа зарегистрировала три сообщения, а также приняла ряд решений в отношении методов своей работы.

X. Прочие вопросы

32. Комитет продолжает осуществлять взаимодействие и координацию усилий с другими договорными органами и механизмами в области прав человека. Он просит другие договорные органы представлять замечания по разработанным им проектам рекомендаций общего характера и представляет свои замечания по их проектам рекомендаций/замечаний общего характера, когда в его адрес поступает соответствующая просьба. Члены Комитета участвуют в проводимых другими договорными органами соответствующих общих дискуссиях.

Комитет проводит обсуждения и обмен мнениями с другими механизмами в области прав человека, в том числе специальными докладчиками Комиссии по правам человека по вопросу об обеспечении адекватного жилья, а также по вопросу о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия.

33. Председатель Комитета принимает от имени Комитета участие в целом ряде совещаний, включая ежегодные сессии Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Комиссии по положению женщин, а также во встречах председателей договорных органов по правам человека. Председатель и другие члены Комитета участвуют также в межкомитетских совещаниях договорных органов.

34. Помимо двух ежегодных сессий, проводимых в январе и июле в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, периодически проводятся неофициальные встречи членов Комитета, финансируемые по линии внебюджетных ресурсов. В ходе таких встреч члены Комитета уделяют основное внимание вопросам повышения эффективности методов работы Комитета, включая пересмотр руководящих принципов подготовки докладов, а также подготовки правил процедуры Комитета в соответствии с Факультативным протоколом. На сегодняшний день (по состоянию на 30 января 2004 года) было проведено три таких встречи, и готовится проведение четвертой встречи.

35. В контексте разнообразных усилий в целях оказания помощи и поддержки в осуществлении Конвенции члены Комитета принимают участие, по просьбе государств, в мероприятиях по оказанию технического содействия, организуемых Отделом по улучшению положения женщин, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и региональными органами Организации Объединенных Наций. Эти мероприятия посвящены, главным образом, вопросам ратификации Конвенции и Факультативного протокола, вопросам представления докладов в соответствии с Конвенцией и последующей деятельности в связи с высказанными Комитетом заключительными замечаниями.

Примечания

^a Комитет утвердил пересмотренные руководящие принципы подготовки докладов на своей двадцать седьмой сессии в июне 2002 года, и они распространяются на все доклады, представленные после 31 декабря 2002 года и заменяют собой все ранее действовавшие руководящие принципы, которые впервые были опубликованы в 1983 и 1988 годах, а затем пересмотрены в 1995 и 1996 годах. Текст пересмотренных руководящих принципов подготовки докладов см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/57/38)*, часть II, приложение. Они размещены также на веб-сайте Отдела по улучшению положения женщин: <http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/reporting.htm>.

^b Информацию о руководящих принципах подготовки базовых документов см. в документе HRI/GEN/2/Rev.1 и Add.1 и 2.

^c См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 38 (A/56/38)*, часть вторая, пункты 392–395.

^d Предложения обычно адресуются подразделениям Организации Объединенных Наций.

^e С текстами рекомендаций общего характера можно ознакомиться на веб-сайте Отдела по улучшению положения женщин <http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/recommendations.htm>.

^f Образец формы размещен на веб-сайте Отдела по улучшению положения женщин <http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/protocol/crpl-communic.pdf>, а также содержится в докладе Комитета о работе его двадцать шестой сессии (см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/57/38)*, часть первая, пункт 407).
